

UNDIAL

Vol. 2

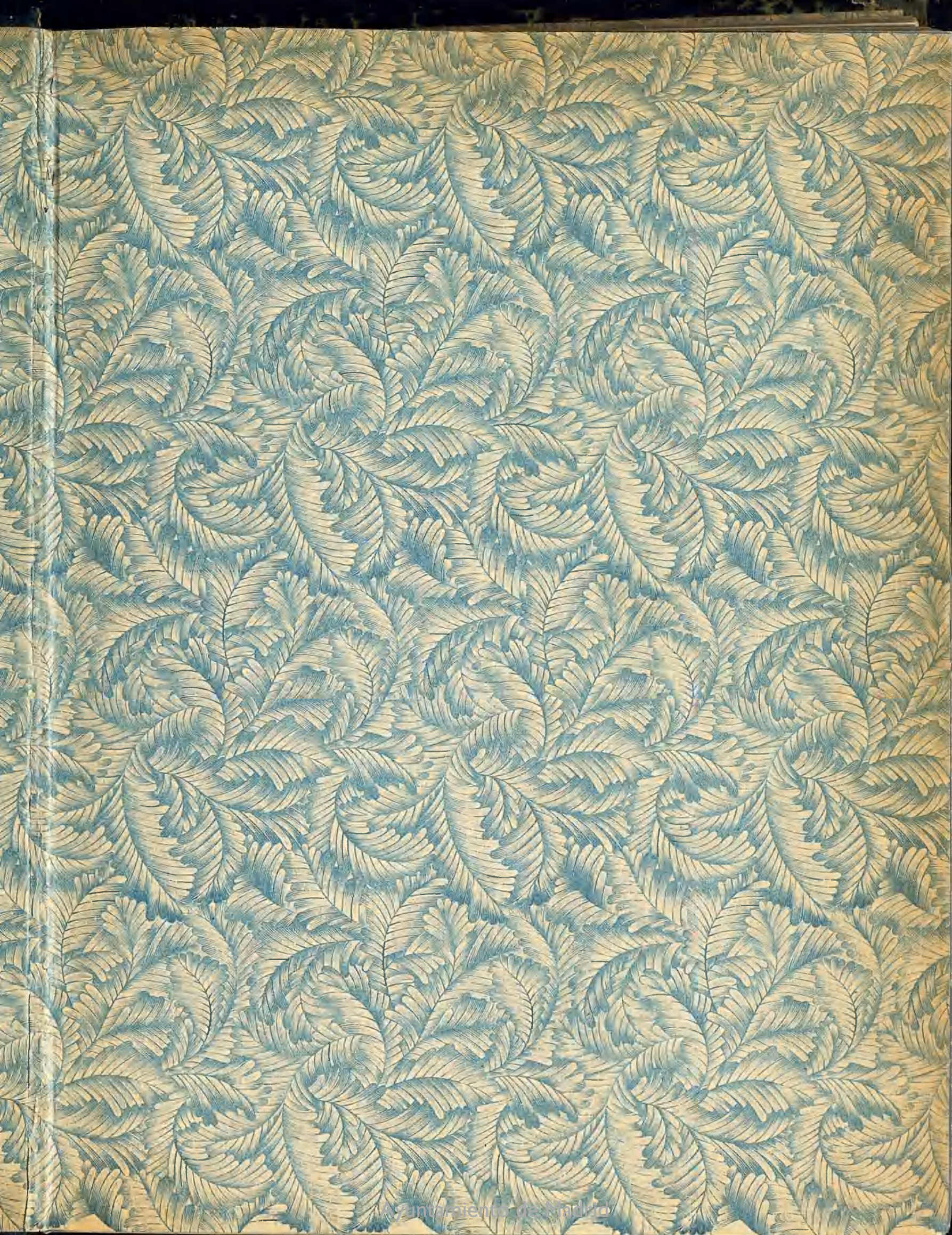
Ayuntamiento de Madrid

MUNDIAL

Historia
de la
ciudad
de
Madrid
Vol. 2

HEMEROTECA MUNICIPAL

Número de registro 1877
Estante 1217
Tabla 2
Número de volúmenes 25
Encuadernación
I. M. - 2032.



CINE-MUNDIAL



Mary
Brian

ENERO
1 9 3 1

En este número:
El Premio de Ruth Roland
—
"La Ciudad del Silencio"
—
y el relato autobiográfico
completo:

"SÓLO LA VEÍA POR LA NOCHE"

Ayuntamiento de Madrid

A. Cugat

Las Medias Holeproof pueden obtenerse en todos los buenos establecimientos. En caso de que le sea difícil obtenerlas, comuníquese con el distribuidor más cercano.



ARGENTINA

J. Fernández
Alsina 1328
Buenos Aires

CHILE

O. H. Mitchell
Casilla 1014
Santiago

COLOMBIA

Palmer D. Brong
Apartado 364
Bogotá

Alfonso Silva Silva
Calle del Comercio 5A
Bucaramanga

Wehdeking, Focke & Co.
Apto. de Correo Nacional 34
Barranquilla

Grey International Corp.
Medellín y Cali

COSTA RICA

International Agencies
Apartado 186
San José

CUBA

Schechter & Zoller
Rica 62
Habana

REPUBLICA DOMINICANA

Hostilio M. Peña
Arzobispo Nouel 60
Santo Domingo

ECUADOR

Albert E. Wright
Casilla 897
Guayaquil

GUATEMALA

Renwick J. Sharp
Apartado 204
Guatemala

HONDURAS

Rössner, Boehm & Co.,
San Pedro Sula

MEXICO

Díaz y Osorio
Avenida Madero 55
México, D. F.

Perfecto Villamil
Apartado 304
Mérida

NICARAGUA

W. Wheelock
Managua

PANAMA

George L. Maduro
P. O. Box 343
Panamá

PERU

Alberto Barrios
San José 367
Lima

ISLAS FILIPINAS

Hamilton-Brown Shoe Store
P. O. Box 1630
Manila

PUERTO RICO

Morro Sales Corporation
P. O. Box 229
San Juan

VENEZUELA

M. Leoncio Porras
Apartado 368
Caracas

URUGUAY

J. Fernández
Casilla 587
Montevideo



Hay muchas medias bonitas... pero

rara vez se fabrican de calidad duradera al mismo tiempo que módicas de precio... Por eso es por lo que las nuevas medias Holeproof, de seda pura, están ganando adeptas entusiastas día por día... Porque cada uno de los *nuevos* colores y cada uno de los *nuevos* estilos, a cual más exquisito y seductor, constituye una combinación de verdadera belleza, con la *nueva* ventaja de mayor duración.

Las nuevas medias Holeproof están hechas con la más fina seda, tejidas firmemente y reforzadas de un modo especial. (La mayor densidad del tejido requiere mayor cantidad de seda.) Pueden obtenerse, en todas las tiendas elegantes, en 12 estilos y colores distintos, con o sin flechas y con el talón de última moda.

MEDIAS HOLEPROOF

Entered as second-class matter October 7th, 1920.
Dunellen, New Jersey. Authorized — A monthly

York, N. Y., under the Act of March 3rd, 1879. — September, 1931. Vol. XVI. No. 12. — Additional Entry at
Publishing Company at 510 Fifth Ave., New York, N. Y. — Subscription Price: \$2.00 — Single Copy: 20 cents.

Ayuntamiento de Madrid

ENE

Grabe Ahora Discos en su Casa



Modelo RE-57



Impresione su propia voz, la de su familia, de sus amigos... Oiga el radio como no lo ha oído nunca... Deléitese con la belleza incomparable de la música de los Discos Victor... por medio del maravilloso instrumento...

LA NUEVA ELECTROLA VICTOR CON RADIO y el MECANISMO PARA GRABAR DISCOS EN CASA

UD. toma un pequeño micrófono recientemente inventado, da vuelta a un transmutor, luego habla, ríe, canta, toca algún instrumento o hace algún chiste. Con otro movimiento del mismo transmutor, Ud. puede oír al instante su voz, su música... vibrante, sonora, real, reconocible. Mueva otra vez el transmutor a una tercera posición y ya está Ud. en situación de grabar trozos escogidos de un programa de radio, en el momento mismo de escuchar la transmisión. Un instante después el disco queda listo para ser tocado y repetido, según sean sus deseos.

Lo que acabamos de indicar es sólo un detalle de la nueva Electrola Victor con Radio—el instrumento musical más bello y más per-

fecto que se ha producido hasta ahora. Además, con este aparato Ud. tiene también un Radio insuperable, así como la maravillosa Electrola, la cual reproduce los nuevos Discos Victor con fidelidad asombrosa.

Hay un instrumento Victor legítimo para todos los gustos, para todas las ocasiones y al alcance de los recursos económicos de todos. Victrolas Ortofónicas, Victrolas Portátiles, Electrolas, así como Radios Victor separados.

La lista de Discos Victor abarca todos los géneros de música, con inclusión de los *mejores trozos de las películas sonoras y los bailes de moda*. Deléitese escuchando hoy mismo un programa musical en cualquier establecimiento Victor.

DIVISIÓN VICTOR RCA VICTOR COMPANY, INC., CAMDEN, N. J., E. U. de A.

DE MI ESTAFETA



Otro más, Cuba. — Todos los fenómenos de que me habla, tienen como causa un gran desequilibrio nervioso motivado exclusivamente por su falta de voluntad para dejar por completo todo cuanto puede perjudicarle. Como es usted muy joven, tiene fácil arreglo todo lo que le ocurre pero necesita poner de su parte los medios para mejorar sus condiciones físicas. Para la cuestión de los ojos, debe ver a un oculista a fin de saber si necesita lentes, cosa que es muy posible. Si su vista es natural y no le es necesario el uso de cristales, vea el modo de trabajar con buena luz y sin que ésta le dé directamente sobre los ojos. Si trabaja con luz del día, haga que ésta venga siempre por el lado izquierdo, sobre el hombro a ser posible, y si con luz artificial resguarde sus ojos con una visera verde. De vez en cuando, descanse mirando hacia un punto lo más lejos posible y, cuando llegue a su casa, lávese los ojos con una solución de ácido bórico muy débil y póngase sobre los párpados unas compresas de agua fría, que renovará dos o tres veces hasta que se sienta descansado, teniéndolas puestas en conjunto unos diez o doce minutos. Las palpitaciones del corazón se deben posiblemente a un exceso de gases en el estómago. Tome antes de acostarse un poco de bicarbonato y no coma alimentos que le puedan producir gases, como patata cocida, col, etc., y en general no muchos frijoles ni arroz, cosas de las que en Cuba no se prescinde fácilmente. Mantenga siempre limpias sus vías digestivas y verá cómo muy pronto se puede acostar tranquilo del lado izquierdo, si es que nada tiene en el corazón como los médicos le aseguran. Tiene usted buen peso para su estatura y para su edad y no hay razón para que no esté perfectamente sano. Deje, por una temporada al menos, el cigarrillo y todo lo demás que le perjudica; haga ejercicio al aire libre y duerma de ocho a nueve horas en una habitación muy ventilada. Estoy seguro de que, en un par de meses, estará usted como nuevo.

I. Zamora, Cali, Colombia. — Muy simpática su carta y muy llena de sinceridad. Me será muy grato atenderle siempre que me escriba; pero siento mucho que mi primera respuesta tenga que ser desalentadora. No intente venir a los Estados Unidos con el pensamiento puesto en el cine, ni hablado ni silencioso. Son miles y miles los que pululan por Hollywood sin tener donde caerse muertos y muchos de ellos con verdaderas condiciones de artistas. Quédense donde está y no intente la aventura que le sería funesta. Para los calambres de las piernas véase con un médico, pues para aconsejarle, sería necesario saber de qué provienen. No vale la pena que se moleste buscando a quien mandar periódicos porque en Nueva York se reciben de todos los países. Agradezco su retrato.

J. J. R. G., Lima. — Los libros de Radio que le interesan puede pedirlos a cualquiera de las librerías españolas de esta ciudad, que le cito a continuación: Librería Gómez, 42 Seventh Ave.

— Librería Sanjurjo, 145 West 116 St. — Librería Cervantes, 62 Lenox Avenue, o la Librería Latina, 46 Sands Street, Brooklyn, — todos en Nueva York.

A. C. C., La Habana. — Hasta ahora no había llegado el turno de abrir su carta y lamento que haya transcurrido tanto tiempo sin darle la respuesta. Indudablemente sus aficiones están bien encauzadas y sus condiciones artísticas son indudables. Debo decirle que soy una verdadera calamidad para reconocer los rasgos fisonómicos de las personas a quienes veo a todas horas y por esto podrá usted calcular si será para mí aventurarme a decir quienes son las por usted caricaturizadas. De todos modos, le aliento a seguir cultivando el género, y sigo sin alentarle al viaje a los Estados Unidos, a menos que cuente con dinero suficiente para sostenerse cuatro o cinco meses y probar fortuna en ese tiempo, con el pasaje de vuelta en el bolsillo. Nadie sabe dónde está escondida la oportunidad y es posible que la de usted se encuentre tras una esquina de Times Square. Pero, por si acaso no la encuentra, venga con provisiones, como le digo, o no venga en absoluto. La situación aquí está tan mala como ahí en estos momentos y la crisis del trabajo es tremenda.

Carol, Lima. — En contraste con mi anterior respuesta y aunque A. C. C., de la Habana pueda tacharme de parcial, las condiciones de usted son tan diferentes a las de él, que no me parece ningún disparate su intento de exploración por estas latitudes, donde es casi seguro que encuentre lo que desea. Por supuesto, que no quiero cargar con responsabilidades y, si su intento fracasa, en modo alguno deseo que me eche la culpa. La situación es malísima y los empleos escasean. Pero como usted tiene un bagaje de conocimientos completamente a la americana no creo que le sea difícil encontrar algo bueno. Debe traer dinero, como dice, para resistir el mayor tiempo posible y, si puede venir recomendado por alguna casa de comercio americana de su país, mejor que mejor. Le deseo buena suerte y ya sabe, si fracasa, no me vaya a echar el muerto encima.

Aguilera, Barcelona. — Sentimos no poder complacerle.

María Luisa, Cienfuegos, Cuba. — Por casualidad se ha equivocado usted esta vez y yo que, efectivamente, olvido los nombres de mis comunicantes porque éstos son infinitos, recuerdo a María Luisa, de Cienfuegos; es decir, la he recordado al abrir su carta. Su modo de ser es tan maravilloso en estos tiempos, que casi merecería usted una estatua. Las pobres gentes que la consideran anticuada no saben lo que dicen y de tal antigüedad debe sentirse orgullosa. Lo ocurrido es una dolorosa lección de vida que ha recibido usted tal vez muy temprano, pero que la servirá en lo sucesivo para no fiarse jamás de ninguna mujer. Esa bella mitad del género humano, (con sus excepcio-

nes por supuesto, aunque no muchas,) tiene un refinamiento de maldad, de hipocresía y de falsedad, que parece increíble. Es posible que una mujer sea noble y leal hasta el sacrificio para un hombre, pero jamás lo es para otra mujer. Recuerde bien este aviso y tenga cuantas amigas quiera, *pero jamás una amiga íntima*. Si puede guardar sus secretos para sí misma, mejor que mejor, pues no hay secreto ni sentimiento mejor guardado que el que no sale de uno mismo. Pero, si siente la necesidad de comunicarse con alguien en un momento decisivo de su vida, hágalo con un hombre y no con una mujer. ¡Qué lástima que ustedes, criaturas deliciosas, tengan tan mala fe unas para otras! Después de leídas estas líneas por las que verá usted bien claro mi modo de pensar — y conste que las mujeres me encantan y que tengo amigas no excelentes, sino excelentísimas — comprenderá usted que el proceder de su amiguita me parece un juego de niños. Pero este desengaño ha sido bueno para usted porque así aprenderá a ser cauta, en todo y *por todo*, para lo sucesivo. Con respecto al individuo, su proceder con él es el correcto y el que debe seguir una mujer que se respete. No varíe. Siga "antigua" y alégrese. Algún día pasará por su lado un sabio coleccionista de *antigüedades* y, dándole su verdadero valor al tesoro con que ha tropezado, sabrá proporcionarle toda la felicidad a que una mujer como usted tiene derecho. Y no se preocupe tampoco por no haber sabido agradecer favores que no habían de hacerla ningún beneficio.

Ana Ramírez, Managua, Nicaragua. — No conozco el remedio para lo que desea saber y sería bueno que lo consultara con un médico, aunque yo no le doy tanta importancia como usted parece darle.

G. V. L. Riobamba. — Muy agradecido al envío de su bello libro de poemas en prosa. Le felicito sinceramente.

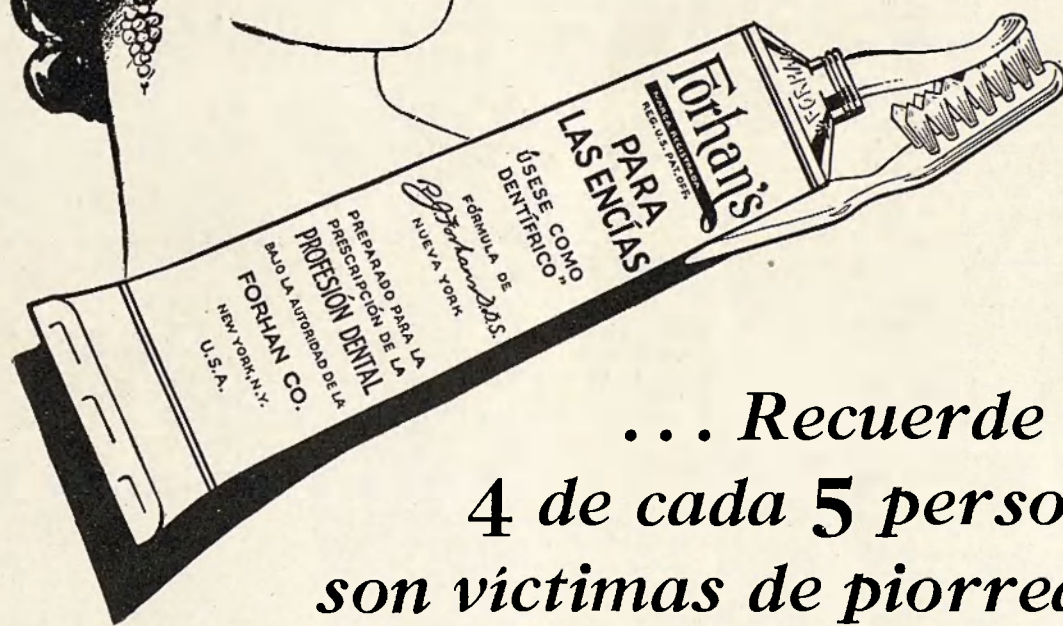
Magda, Garden City, New York. — No me parece bien lo que usted está haciendo. Si el muchacho ha comenzado a salir con usted porque la otra de quien está enamorado se halla ausente, es una mala acción de su parte la de tratar de quitárselo. Al ver que se iba usted interesando demasiado, ha debido cortar esas relaciones y no verlo más. No me diga que ya es tarde porque nunca es tarde para ser persona decente. Deje de verlo y, lo más que puedo decirle en su favor, espere a que el tiempo decida si él también había comenzado a interesarse por usted y a olvidar a su amiga. Aunque yo supongo que, aun en este caso, la felicidad de usted no podrá ser nunca muy completa porque siempre habrá en ella un poco de remordimiento, para no hablar del temor de que alguna otra persona pueda repetir, a costa de usted, su propio juego de ahora.

Ana Sofía R., Colombia. — Si tiene sinusitis, debe operarse, y pronto, para evitar cualquier complicación seria que pudiera surgir y evitar al mismo tiempo los terribles dolores que padece. Pero supongo que su médico le aconsejará mejor que yo — que no lo soy — lo que debe hacer. Rodolfo Valentino era italiano. Su hermano aún está en Hollywood. Pola Negri se casó con un príncipe del que se ha divorciado.

Un curioso impertinente. — Para la caspa, use aceite de bellota o bellotina, que es casi lo mismo. Póngaselo por la noche, durante un par de días y déjeselo puesto mientras duerme. Lávese después la cabeza con jabón de Castilla. Repita esta operación todas las semanas hasta que la caspa desaparezca. La raíz de Arazá es una especie que se cría en el norte de la República Argentina, en los terrenos arenosos.



Encías Sanas Significan Lindos Dientes



*... Recuerde que
4 de cada 5 personas
son víctimas de piorrea , ,*

POR descuido, tan enorme proporción de personas sufre de la terrible piorrea pasados los cuarenta años. Empieza ese mal por hacer las encías extremadamente sensibles y sangrantes y a menudo degenera en grave enfermedad.

Proteja su salud y sus dientes, usando FORHAN'S para las encías. Impide

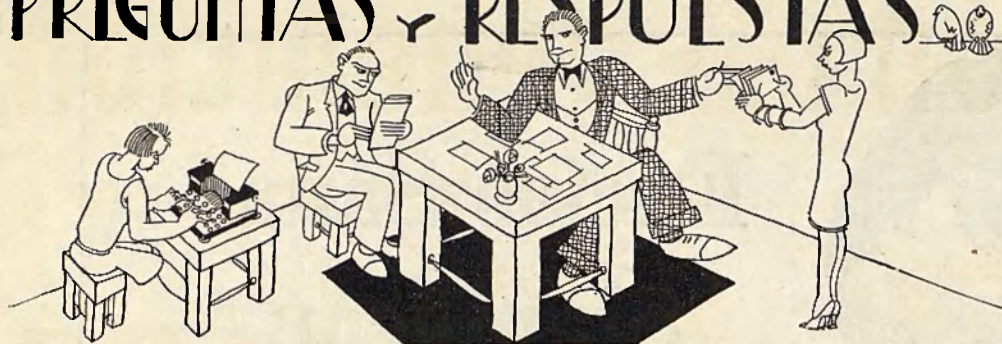
el desarrollo de la piorrea y mantiene los dientes limpios y blancos como la nieve.

Sin encías sanas no hay dientes sanos ni hermosos. Haga que toda su familia adopte el uso de FORHAN'S. Cepílese con este dentífrico por la mañana y por la noche y mantendrá su dentadura en saludable estado.

Forhan's—*para las encías*

NO ES SÓLO UNA PASTA DE DIENTES; IMPIDE Y COMBATE LA PIORREA

PREGUNTAS Y RESPUESTAS



Año Nuevo. — Se lo deseo feliz y repleto de salud a todos mis lectores.

Novedad. — Hoy no hay "Primer Parrafito". Detesto escribir lo mismo cada mes, de modo que los lectores que deseen direcciones de artistas, tengan la bondad de hojear el número anterior, o el próximo. Y los que no deseen, que no hojeen.

Urieda Oriental, de Vigo, mi insubstituible colaboradora y fidelísima amigueta, me manda los siguientes datos:

Ten la bondad de rectificar lo que dijiste al Dr. Bacá, de Santo Domingo, de que "no hay quien se ocupe de la Jacobini ni de la Bertini" pues la primera ha vuelto a filmar un drama (El Transatlántico) y la segunda ha interpretado "Tú me Pertenece", "El Fin de Montecarlo" y "La Femme d'une Nuit", con Jean Murat. Todas estas películas se hicieron en Francia y la Bertini, por incomprensible milagro, aun se conserva joven y guapa...

También dirás a "Renato, Córdoba, Méjico", que John Barrymore nació el 15 de febrero de 1882 y su esposa Dolores Costello en 17 de septiembre de 1906.

Urieda también me dice que está muy triste por varios motivos y lo menos que podemos hacer quienes la queremos (ya que mis lectores ven que, sin su sabiduría, esta sección resulta plagada de errores e inexactitudes) es pedir que vuelva a repiquetear en su alma el cascabel de la ventura.

Arki 2 B., Montevideo. — Me alegro de que le hayan parecido bien los dos temas a que en su amable carta alude. Pasé sus cartas a mi colega. A lo de la filmación de cintas silenciosas, le diré que las empresas de aquí, antes de decidirse, esperan el estreno de la próxima película de Chaplin, que no es sonora, a ver qué pasa.

C. Pérez, Nueva York.

*De cintas en español
hay adaptadores
y más de un buen actor,
y superisores,
y hasta traductores,
pero directores
hispanos, NO.*

Trinitequito, Copán, Honduras. — Su asunto de los números que quiere está en manos de la administración, y en la Estafeta la parte correspondiente de su carta. De mi cosecha, le comunico que Billie Dove ya habló en cine, bastante bien. Su primera sonora fué en colaboración con Antonio Moreno, según creo. No sé si las películas que viajan de aquí a su país van directamente o con escala. De todo ha de haber, como en las boticas.

Una Cubanita Loca por Barry, La Habana. — ¿Una? Aparentemente son Mil y Una como las "Noches". Y todas poetisas, además. Tus versos están admirables. Estoy seguro de que Norton se enterará de tus expresivos y hondos sentimientos... si lo deja Myrna Loy, porque me consta que lee esta revista y estos renglones... si Myrna lo deja.

Siempre Audaz, San Cristóbal, Venezuela. — Y yo casi siempre ignorante: nada sé de "Miss Dallas". Ni siquiera si es viuda, aunque presu-

mo que no, pues en esos concursos de belleza sólo se admiten solteritas. Carezco de todos los demás datos relativos a la beldad.

Melek, Lima. — Afirmas que en tu tierra especializan en tomaduras de pelo; a renglón seguido presumes que soy calvo (uno de los pocos defectos que no tengo) y por último solicitas que te revele mi nombre. ¿Qué ensalada es esa? ¿Tan definitivamente idiota me juzgas? Permíteme que lance no una carcajada (eso se queda para los melodramas) sino una sonrisita burlesca que te mando a cambio de los dibujos por tí remitidos.

Nena Doloreña, Dolores, Uruguay.

*Eso de llamarme encanto
me emociona tanto
que no atino
a decir sino
algo que resulta tonto.
En cólera monto
contra el correo:
es muy feo
mandar cosas mías,
como querías,
y que vayan a dar
al mar.
El soneto es precioso,
pero es más hermoso
tus flores admirar
y con tu carta soñar.*

Armando V., Cienfuegos, Cuba. — No aparece el nombre del Sr. Foss en ninguno de mis directorios (bastante completos por cierto), ni como intérprete, ni como director, ni de ninguna manera.

L. Sanjurjo, Méjico. — Si yo me conformo con que Ud. se indigne ¿me concede Ud. el derecho de quejarme a mi vez? Mientras más cartas me manda Ud., menos me acordaré de los detalles de las anteriores. En mi escritorio, por varios conceptos, cae un mínimo de veinte diarias. ¿Cómo me voy a acordar de las escritas hace meses? En lo que estamos de acuerdo es en que me equivoco. Nunca lo he negado, pero ¡si viera qué esfuerzos tan dolorosos hago para corregirme!

Armando D. P., Santa Marta, Colombia. —

*Si allá no han visto sonoras
películas todavía,
juraría
que se debe a que, a estas horas,
no han instalado
máquinas reproductoras
por aquel lado
las casas exhibidoras.*

Pienso en Tí, Báguanos, Cuba. — Ya lo veo. Y más en Nils, que ya se casó con Vivian. Este te va a doler, pero más le dolió a ella un traspazo que le propinó tercera persona (como habrás visto en números anteriores).

Admiradora de Guaitzel, Caracas. — El buen señor se va a conmovir. De voces no entiendo, pero se oye más — ignoro si mejor — la de Mojica que la de Navarro. ¿Mejor tipo yanqui que Barry Norton? Dispense Ud. pero ¿no es de ese tipo Barry? Comparaciones con Vilches, no puede ser. Ni las otras comparaciones tam-

poco. Lo que sí puede, es el besito. Y que venga otro.

Admiradora, Vertientes, Cuba. —

*Aciertas si a la rubia me señalas;
aciertas señalando a la morena;
con las dos hice yo una secretaria,
pero el puesto llevádose há Pateta
pues la una funge ahora de casada
y la otra, aunque sigue de soltera,
sospecho que se encuentra enamorada
y no escribe, ni archiva, ni contesta,
y suspira y contempla la ventana...
y, al mirar, nunca mira sino sueña,
y, si se le dirige la palabra,
en vez de contestar, se queda lela.*

Jaime M. B., Lima. — El sistema "movietone" es a base de sonido grabado en la película. Hay otros modos de fonografiar que siguen igual procedimiento, aunque se llamen de otra manera. El "vitaphone" graba el sonido en disco, es decir, aparte de la película que sólo lleva imágenes. Pronunciaciones: Laemmle, Lémlí; Bow, Bóu; Daniels, Dániels; Astor, Ástor. Todas las compañías productoras están filmando en castellano. Si se proyectan cintas parlantes en Italia. Ignoro si en inglés.

Cascarrabias, Buenos Aires. — Se equivoca Ud.: no me ha dado ira su carta. ¿Por qué había de darme? Si a Ud. no le gustan las fotografías de las niñas de Earl Carrol ¿es ese motivo para que yo me entregue a la cólera? Las susodichas niñas aparecen en el teatro tal y como salen en nuestras páginas y, siendo ésta una revista de espectáculos de toda clase, ahí van. (¡Y si Ud. viera las que se nos quedan inéditas!).

Espléndida, Guayaquil. — Gracias por los versos y por la lección. Pasé su carta a mi colega.

Nena, Montevideo. — ¿Conque tengo el campeonato de no contestar? ¡Infame! ¡Mala persona! ¿Y esto que escribo qué es? ¿Acaso resultarás tú campeona de no leer? No conociendo a Nils personalmente, me es imposible decirte si es antipático. Lo que sí te digo es que no figura mucho en películas.

Joe, Caracas. — Barbara Kent, Universal City, California. Se lleva Ud. el premio de brevedad este mes.

Sunny, Buenos Aires. —

*Sunny, tu carta en inglés
te salió muy bien escrita:
interesante y cortila
y sin muy graves traspies.
Si no aplaudes a Mojica,
menos te van a gustar
otros films por estrenar.
Lo de Monita... se explica.*

Diana L. T., La Habana. — Gary — de quien, adelantándonos a tus deseos, sacamos ya una efigie grande — no es ningún "mamarracho", sino un mocetón muy robusto, muy alto y muy serio y, si no precisamente buen mozo, al menos extremadamente simpático.

Regivit, Armenia, Colombia. — El original de la portada de nuestro número de octubre salió de la imaginación del pintor. No se trata de ninguna artista, ni de cine ni de teatro. El único título que tuvo para levantar el telón de la revista fué su belleza.

J. A. G. W., Yaguachi, Ecuador. — Estoy dispuesto a servirle con mucho gusto, pero conste que no me hago responsable del resultado.

Hombre Curioso, Barahona, R. D. — No sé cuánto se consume de energía eléctrica en Broadway en una noche, pero han de ser muchos millones de vatios, o de amperios o de voltios, o de dólares, o de lo a Ud. le parezca. ¿El puerto más grande del mundo? Dispense: ¿el que tiene más movimiento o el que abarca mayor suma de aguas? Ruth Roland trabaja por su cuenta. La dirección de Sono-Art: 130 West 46th Street, Nueva York.

C. A. C., Masaya, Nicaragua. — Si murió Lon Chaney, pero no me consta que le hayan cantado a sus restos la canción que Ud. dice. Para lo otro, tenga la bondad de dirigirse al Grafólogo.

ENERO, 1931

Generación tras generación,

el famoso producto



Phillips

LECHE DE MAGNESIA

ha sido el antiácido y laxante ideal
prescrito por los médicos de prefe-
rencia a todo lo demás, para

ACIDOSIS
INDIGESTION • BILIOSIDAD
ARDOR EN LA BOCA
DEL ESTÓMAGO
ERUCTOS • AGRIERAS, ETC.

Incomparable para modificar la leche de
vaca y los alimentos artificiales e impedir
que estos se agrien y cuajen en el estóma-
go del niño causando cólicos y vómitos.



Los dentistas la consideran como el
auxiliar más efectivo para mantener
los dientes y las encías protegidos con-
tra los nocivos efectos de la
acidez bucal.

¡Téngala siempre en casa!

“¡Tú me diste
tu amor!
¡No me lo he
robado!”



RAMON NOVARRO

hace vibrar al mundo de habla
castellana con su magnífica
cinta, hablada y cantada
en español, ¡un verda-
dero triunfo en la
pantalla!



SEVILLA DE MIS AMORES



¡Historia dramática de un joven cantor
y una bella niña del convento!

CANCIONES Y DIÁLOGO

**TODO EN
ESPAÑOL**

METRO-GOLDWYN-MAYER

“Siempre en los mejores cinemas”



Centelleos

Eddie Buzzell, el popular comediante, puso a su mujer y a su suegra en un tren para Nueva York. Las viajeras llevaban varios baúles y dos perros. En el momento de partir el tren, en la estación de Los Angeles, se le ocurrió preguntar a Buzzell: "¿Que dinero llevas, querida?" Y ella, ya en marcha el tren, le respondió horrorizada: "¿Dos dólares!"... La suegra estuvo a punto de arrojarse a la vía.

Janet Gaynor va a filmar "Daddy Long Legs" para Fox.

En los estudios de Hal Roach, se está filmando "El alma de la fiesta", cuyo protagonista, en español, es Charlie Chase, con el que trabajan Carmen Guerrero y Luis Llana.

La gran actriz hispano-cubana Elvira Morla, que acaba de obtener otro sensacional triunfo al encarnar a la protagonista de "La llama sagrada" en la First National, va a filmar "La Estrella Negra" para "M-G-M."

Tres estudios californianos están filmando películas para niños: Paramount, "Huckleberry Finn" y "Tom Sawyer" (ésta con Jackie Coogan); Warner Brothers, "Schooldays"; y la First National, las aventuras de "Penrod", de Booth Tarkington.

Diana Marde, estrella cubana, será presentada en breve por uno de los más poderosos estudios de Hollywood, si la encantadora artista se decide a firmar el contrato que la ofrecen.

Vincent, el rey de los contrabandistas de bebidas de Hollywood, está desconsolado. Sus ingresos anuales, que eran de unos \$100,000, están disminuyendo considerablemente, por haberse puesto en moda, entre las estrellas, la fabricación casera de licores y cervezas.

John Gilbert, al que se supone a punto de divorciarse de Ina Claire, en cuanto se enteró de que ésta debutaba en "Rebound" sobre la escena del Belasco Theatre, en Los Angeles, se apresuró a enviarla ocho docenas de rosas... ¡Claro que no pudo quitar las espigas!

Al convertirse en película la bella opereta "New Moon", la acción de la obra, que se suponía en Argelia, se trasladó ahora a Rusia. ¿Motivo? Sencillamente, porque el Gobierno del Soviet no mantiene relaciones oficiales con el de Washington... y la importación de películas norteamericanas está prohibida allí. Así, no importa que el villano sea ruso. (Los gobiernos de Italia, China y casi todas las repúblicas hispanoamericanas tienen puesto el veto a toda producción en que el hombre malo sea de su país).

El Padre Neal Dodd, a quien se deben más matrimonios de artistas que a ningún otro sacerdote o pastor, ha declarado: "Las gentes del cine, en general, son buenas y virtuosas; y cuando realmente se quieren, sus matrimonios son felicísimos"... En plural, por supuesto.

ENERO. 1931

CINE MUNDIAL

REVISTA MENSUAL
ILUSTRADA

Director: F. García Ortega.

Jefe de Redacción: Fco. J. Ariza
Gte. de Anuncios: John P. Clarke.

Gte. de Circulación: J. A. Cordero.

Vol. XVI Núm. 1
ENERO, 1931

Índice

| | |
|------------------------------------|----|
| DE MI ESTAFETA..... | 4 |
| Por M. de Z. | |
| PREGUNTAS Y RESPUESTAS..... | 6 |
| EN BROADWAY..... | 10 |
| Por Jorge Hermida | |
| HOLLYWOOD..... | 12 |
| Por Don Q | |
| MICROBIANAS..... | 18 |
| Por Rafael de Zayas Enríquez | |
| LA CIUDAD DEL SILENCIO..... | 20 |
| Por Luis Antonio de Vega | |
| NUESTRA OPINIÓN..... | 21 |
| LOS PADRES DEL CINE..... | 24 |
| Por Merritt Crawford | |
| SÓLO LA VEÍA POR LA NOCHE..... | 26 |
| ROMÁNTICO RHIN..... | 29 |
| Por W. Stephen Bush | |
| MUNDIALES..... | 31 |
| LA PISTA DE LOS LENTES..... | 38 |
| Por Herbert Hall Taylor | |
| EL ECO DE PARÍS..... | 47 |
| DE PORTE LILIPUTIENSE..... | 50 |
| Por Julio de Diego | |
| CONTRATO CON CAÑONAZOS..... | 51 |
| Por Eduardo Guaites | |
| LO QUE VISTEN LAS ESTRELLAS..... | 52 |
| EL PREMIO DE RUTH..... | 53 |
| MUCHACHAS..... | 54 |
| Por Agustín Lara | |
| CIENCIA DOMÉSTICA..... | 60 |
| CONSULTAS GRAFOLÓGICAS..... | 64 |
| Por J. Jiménez | |
| POR LAS TIENDAS DE NUEVA YORK..... | 70 |
| LOS NIÑOS..... | 74 |
| Por Elena de la Torre | |

Esta revista circula en todas partes. Precios: en España y Portugal, 15 pesetas la suscripción anual y Ptas. 1.50 el número suelto; en Argentina, Chile, Uruguay y Paraguay, 5 pesos moneda argentina la suscripción anual y 50 centavos argentinos el número suelto; en el resto del mundo, dos dólares la suscripción anual y 20 centavos oro norteamericano el número suelto.

CASA EDITORIAL DE CHALMERS

F. García Ortega, Presidente; Alfred J. Chalmers, Vice-presidente; Ervin L. Hall, Secretario y Tesorero.
516 Fifth Avenue
Nueva York, E.U.A.

Centelleos

Buddy Rogers ya no será más Buddy. De ahora en adelante se le conocerá por Charles Rogers.

Acaba de descubrirse que la traviesa francesita Fifi Dorsay, no es francesa; ni habla francés siquiera. Su verdadero nombre es Ivonne Lussier y nació en Montreal.

Maurice Chevalier va a trabajar con Eddie Cantor en la comedia, escrita para ambos, que lleva por título "When France Meets America".

La Paramount ha prohibido a Clara Bow que se deje interrogar por periodista alguno en seis meses, por lo menos. Hay que evitar nuevos escándalos.

En los estudios de Charles Chaplin se ha visto, megáfono en mano, a su inseparable amigo el Conde de Berlanga de Duero, que está haciendo el aprendizaje de director. Con tal maestro, bien se le puede anticipar la enhorabuena al non-nato comediógrafo.

Se insiste en que Norma Shearer hará en español, a la vez que en francés, "La Divorciada", de Ursula Parrot, que Zárraga adaptó a nuestro idioma.

Vilches, que rescindió el largo contrato que tenía con la Paramount, seguirá por ahora con la M-G-M, disponiéndose a filmar, luego, por su propia cuenta, pues se retira definitivamente del Teatro.

Por la vía de París han llegado a Hollywood el galán joven, español, Julio Peña, y la monísima Mona Goya, una francesita que habla también el español ¡mejor que Buster Keaton!

A Virginia Fábregas, la gran actriz mejicana, se la ha ofrecido un magnífico contrato para que en varias de las próximas películas norteamericanas que han de adaptarse al español se encargue de los personajes que en aquéllas se encomendara a Marie Dressler.

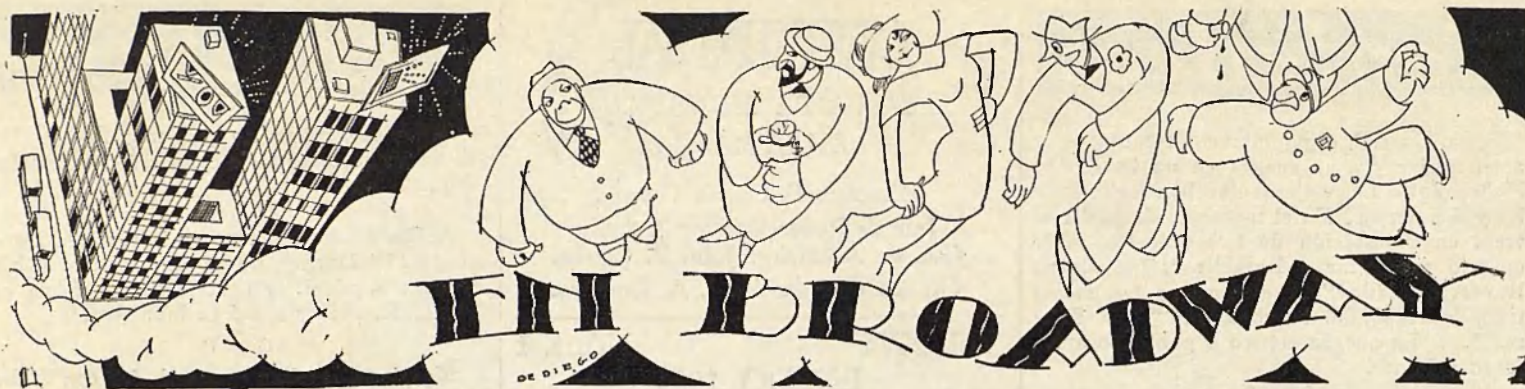
En los estudios hollywoodenses de Paramount se suspendió la filmación de la versión española de "The Spoilers", haciéndose, en cambio, la de "El General", del dramaturgo húngaro Lajos Zilahy.

La actriz valenciana Anita Blanch ha llegado a Hollywood por la vía de México. Y de Madrid se espera a Fernanda Ladrón de Guevara, María Tubau y Jaime Rivelles. (Por lo visto, sólo a los españoles les atrae California.)

Alvaro Jiménez (¿Guillermo Prieto Yeme?) está traduciendo en la First National "Lady Who Dares", para Elvira Morla, cuyo sensacional éxito en "Olimpia" lo eclipsó con un nuevo y aún más rotundo triunfo en "La llama sagrada".

Fox está pagando a Will Rogers \$300.000 por película, y, en virtud de su contrato, ha de hacer 3 al año...

PÁGINA 9



PRONTO entrarán en la asociación que capitanea Will Hays varias compañías europeas, que esperan de ese modo introducir algunas de sus películas en los Estados Unidos, dando así cierto carácter internacional al grupo norteamericano que, desde hace un montón de años, controla en Nueva York el cinematógrafo del mundo entero y viene rechazando los asaltos de cuanto competidor intentara escalar este mercado.

Por lo visto, los franceses, alemanes e ingleses se cansaron de discursos y garrambainas, y han exigido una participación más directa en las ganancias del Cine y en la influencia que ejerce.

En otras palabras: que se permitirá a determinadas empresas europeas llevarse una pequeña parte de los beneficios que deja la industria en este país, y, al mismo tiempo, expresar su opinión respecto a la clase de cintas que deban producirse para consumo mundial — todo a cambio de que cesen los ataques contra la película americana en Europa y las regiones que le son tributarias.

La América Latina, como de costumbre, no tiene voz ni voto, y continuará recibiendo lo que quieran mandarle.

* * *

Sin embargo, algo se ha ganado desde que los artistas de cine comenzaron a hablar.

Antes, en la época de las cintas mudas, nuestros públicos sólo veían lo que les convenía que vieran a unos cuantos señores de Pennsylvania, Massachussets, Illinois, Kansas y otros estados donde hay censura. Para eso estaba y sigue estando aquí Mr. Will Hays — para coordinar de tal modo la producción que las cintas puedan exhibirse sin trabas en toda Norte América, objeto imposible de obtener si el concepto de la vida que se desarrolla en los argumentos no va de acuerdo con el que sustentan las juntas norteamericanas de censura. Por ende, las teorías de moralidad, patriotismo, religión, etc., etc., tenían que agradar al censor de North Dakota: de lo contrario, el asunto iba al cesto por mucho que hubiera gustado en Buenos Aires o Méjico.

Si las cosas han cambiado algo con el cine sonoro, eso se debe a que las obras en español, en gran parte, no están tomadas directamente de argumentos destinados al consumo del público norteamericano, y a que el negocio, en general, ha recobrado en los últimos tiempos un poco de la libertad de acción que perdió cuando los gran-

des productores delegaron sus poderes en manos de Mr. Hays.

* *

CINE-MUNDIAL jamás ha abogado por el nombramiento de censores u otras martingalas de esa índole, ya que siempre nos ha infundido hondas sospechas el calibre mental de los individuos oleaginosos a quienes gusta inmiscuirse en la vida de los demás; pero, si está escrito que alguien ha de escoger los argumentos que luego deban exhibirse en la América Latina, ¿por qué ha de ser precisamente Mr. Hays el encargado de esa benemérita misión?

¿Por qué?

Mr. Hays es un hombre muy simpático, pero viene de Indiana.

Además, anda siempre rodeado de presbíteros, círculos de damas, amigos de la juventud y patriotas de oficio, y esa es gente que discurre de una manera muy rara.

Si necesitamos mentores para que nos alejen de la tentación, ¿por qué no nombrar a uno, dos o más de esos presidentes de república que se han quedado sin empleo en los últimos meses?

La idea es magnífica, aunque lo diga yo.

A Mr. Hays le pagan arriba de \$150,000 al año.

Claro está que todavía hay clases y que son muy contados los sueldos de esa categoría dentro del Cine; pero la asociación de Mr. Hays tiene dinero en abundancia y bien puede sostener un par de virreyes, o vice-zares, que velen por la moral hispana.

Todo estriba en que las repúblicas del sur, o la Unión Panamericana, o los embajadores en Washington se pongan de acuerdo.

Si lo hacen e insisten en que se les reconozca oficialmente, no hay duda de que lo consiguen.

* *

AL registrar los escombros del dirigible inglés R-101 en Bouvais se encontró un zapato de mujer. Un zapato de raso, pequeño, de alto tacón. El cable dice que apareció a distancia de varios cadáveres y que no se ha podido averiguar a quién pertenecía. Tal vez. No siempre el cable da las noticias completas. Por lo que se sabe, es casi seguro que ninguno de los pasajeros tuvo tiempo para nada, y todos, que llevaban durmiendo cerca de una hora cuando ocurrió la catástrofe, vinieron a despertar en el otro mundo. Entre las víctimas había lo más granado del Servicio de

Aviación del Imperio Británico — con un ministro de la corona a la cabeza.

No iba a bordo una sola mujer.

* *

Y OS cantineros de Saint Pierre y Miquelón, las islas nebulosas que se levantan en la costa de Terranova y todavía pertenecen a Francia, se quejan de que los americanos ya no beben como antes.

Eso es muy cierto, y representa el único triunfo de la Prohibición.

Los antiprohibicionistas alegan, y hasta prueban con cifras, que ahora hay más casos de alcoholismo, pero la verdad es que el norteamericano de esta época bebe menos que su paisano de hace doce años.

El error de mantener la ley no consiste en eso: el mal estriba en que el remedio nos ha resultado peor que la enfermedad porque ha puesto riquezas fabulosas al alcance del hampa y ha convertido la política, los cuerpos policíacos y la administración de justicia, que nunca se destacaron por su pureza en los Estados Unidos, en una verdadera merienda de negros.

Pero es un hecho que el americano de hoy bebe menos y ya no da los espectáculos de antaño.

Lo he podido observar en los fumaderos del barco, en Europa y últimamente en la Habana, donde varios propietarios de hotel me lo aseguraron indignados.

* *

HACE poco llegó a Nueva York un senador de la República Mejicana y, al visitar esta oficina, uno de los redactores quiso *epatarlo* recitando las grandezas de la metrópoli yanqui.

—¡Ah, amigo mío! ¡Esa biblioteca pública de la calle 42 es maravillosa! Allí encuentra Ud. cuanto libro se ha publicado en el mundo desde que los sarracenos quemaron la colección de Alejandría...

—Un momento — dijo el senador interrumpiendo. — No todos.

—Sí, señor. Absolutamente todos.

—Vamos a ver, ¿a que no tienen allí el Silabario de San Miguel?

* * *

Al poco estábamos en la biblioteca a la busca y captura del librito que, desde hace luengos años, sirve a los chicos mejicanos para aprender las primeras letras.

Nuestro redactor, algo pálido, hizo su solicitud a un viejo bibliotecario, que, al enterarse de lo que le pedían, comenzó a sonreír, a limpiarse los espejuelos, a mirarnos

con cariño como si fuéramos de la familia, y a revelar otros síntomas de intensa alegría.

Y a los cinco minutos, el senador firmaba una tarjeta y le entregaban, entre sólidas pastas de fabricación neoyorquina, un ejemplar del célebre "Silabario".

* *

"PARECERA raro, pero estoy convencido de que las mujeres son menos fieles que los hombres", dice en su autobiografía Sir Ellis Humes, famoso abogado inglés especialista en divorcios. Y, comenta un periodista yanqui, "lo raro es que eso le haya parecido raro a Sir Ellis".

* *

UNO de los libros que más se lee actualmente en los Estados Unidos se titula "La Extraña Muerte del Presidente Harding", escrito por el ex agente secreto del gobierno Gaston B. Means, que estuvo mezclado en las intrigas de hace cinco años en Washington.

La obra es tan interesante como una novela de Dumas, aunque el autor cita fechas y nombres, da toda clase de pelos y señales, y corrobora muchos de los asertos que hace.

El último capítulo me lo leí dos veces. Si Means no acusa allí abierta y directamente a la Sra. de Harding de haber envenenado a su marido, entonces yo no entiendo todavía el inglés después de veinte años hablándolo a diario.

* *

MR. Park C. Hammar, fabricante de pinturas retirado de San Luis, Estado de Missouri, acaba de embarcar para Europa donde proyecta conseguir una casa en el campo y dedicarse en lo sucesivo a caminar en cuatro patas, dormir sobre un tronco de árbol y comer hortalizas crudas.

No sé si piensa también andar en cueros, pero lo probable es que sí.

Cuando esta gente llega a las hortalizas crudas, ya nada las detiene.

* *

PARA capear el vendabal económico que azota al país, a Mr. Hoover se le ocurrió proponer que los obreros con trabajo dividieran sus puestos con los que andan cesantes por la calle, y es sensible tener que confesar que esa idea luminosa, con ribetes de comunismo al revés, fué objeto de general rechifla por parte de los interesados.

* *

A RAIZ de las elecciones, se barajaron los nombres de Roosevelt y Morrow como adversarios presidenciales en 1932, pero dudo mucho que los conservadores cometan el error de proclamar candidato al ex embajador en Méjico.

Una cosa es aspirar al Congreso y otra a la Presidencia.

Morrow fué, y creo que sigue siendo, socio de la Casa Morgan, y eso basta para que lo derroten.

ENERO, 1931



MUSSOLINI ANTE EUROPA.—Instante feliz sorprendido por el caricaturista Carreño en el que Don Benito dirige a las naciones vecinas una mirada de mansedumbre y fraternidad.

A propósito.

Por primera vez en mi historia política, contribuí con mi óbolo durante una campaña electoral, óbolo consistente en un peso que pagué al comité encargado de trabajar por la candidatura de Heywood Broun a diputado.

Tuve esa debilidad por tratarse de un compañero.

El hombre se nos declaró socialista a las primeras de cambio y no hay que decir más. Entre los republicanos, los demócratas, los curas y Tammany Hall, lo dejaron seco.

* *

CON el cariz que toman los acontecimientos, Méjico nos está resultando la república más formalita de América.

* *

LAS tres revistas teatrales de más éxito en Broadway giran alrededor de múltiples chistes verdes, pequeñas dosis de patriotería, piernas a granel, una presentación maravillosa y la consabida escena modernista, que nadie entiende, para dar al conjunto cierto tono de vanguardia y mantener a raya a la policía, que, como es

notorio, siempre se ofusca en cuanto tropieza con algo que supone intelectual.

* *

ROSITA Moreno, que en las parlantes en castellano vistas por mí resulta bastante mediocre, hace una magnífica interpretación en una cinta hablada en inglés que se exhibió hace poco en Nueva York.

Tal vez eso obedezca a la talla de los directores que hoy tienen a su cargo las producciones destinadas al mundo hispano.

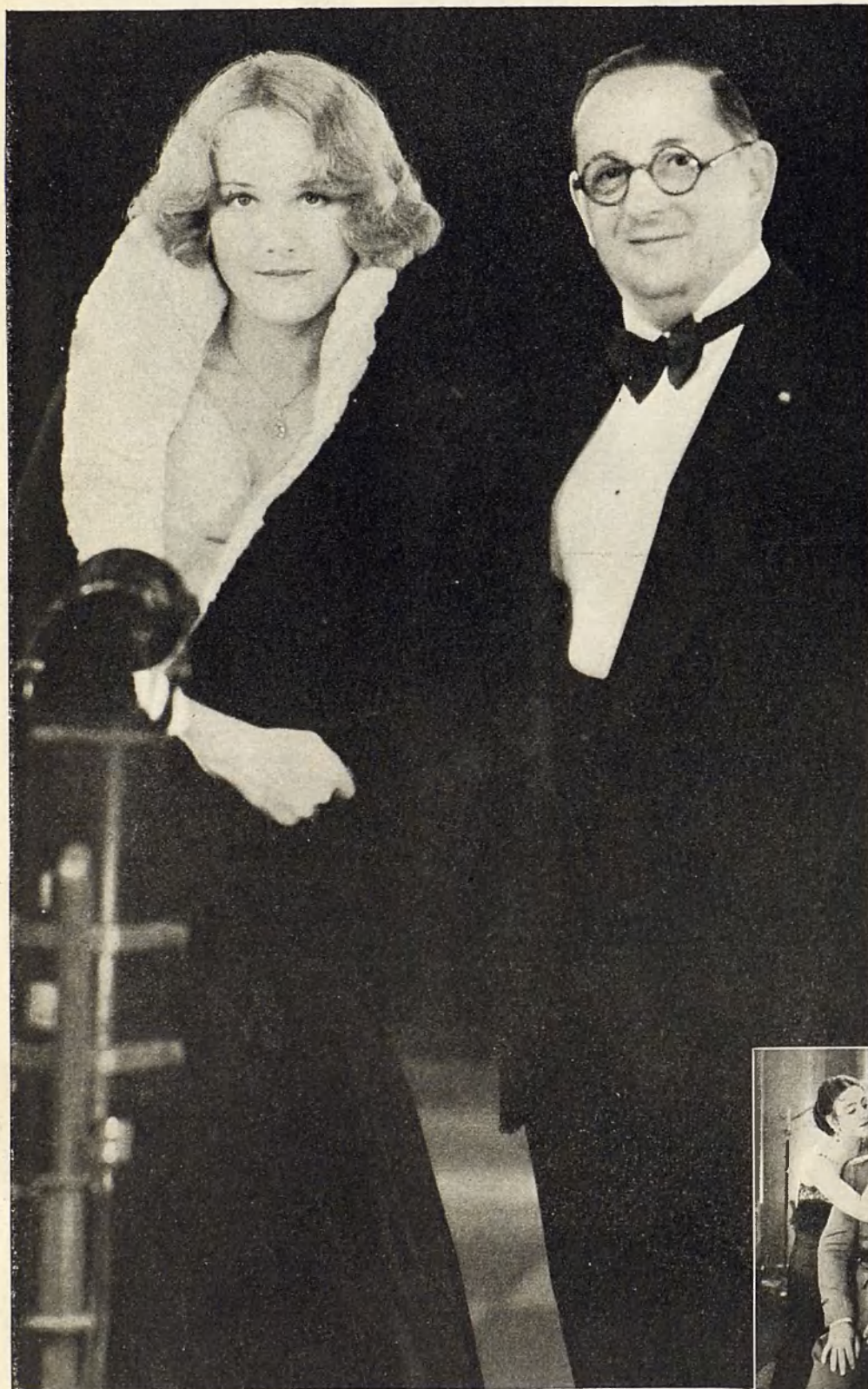
* *

PRESUMO que en la América Latina se hayan enterado de la vida y milagros de Jack Diamond, exmatón profesional cuyo reciente viaje a Europa fué el tema obligado de las agencias cablegráficas durante cerca de un mes y a quien conviene aludir porque su caso tipifica los peligros a que se expone hoy en los Estados Unidos todo bandido acreditado.

Antiguamente, los criminales norteamericanos sólo tenían que temer a las autoridades, y los líos entre ellos eran contados y rara vez pasaban a mayores; pero con el advenimiento de la Prohibición, que ha enriquecido al elemento maleante poniendo en sus manos un comercio que se eleva

(Continúa en la página 61)

Hollywood



Nuestro colaborador Miguel de Zárraga, que actualmente está contratado por M-G-M para la adaptación al castellano de películas sonoras, fotografiado cuando presentaba a Barbara Leonard—intérprete de "Monsieur Le Fox"—a la audiencia que, en un teatro de Los Angeles, vió y escuchó el estreno de "Olimpia". Esta última producción, encomendada a María Alba, José Crespo y Elvira Morla, y dialogada en español por Zárraga, ha tenido éxito dondequiera que se la ha exhibido.

La sección más nutrida que se publica en el mundo al margen de la actividad cinematográfica de Los Angeles

Por Don Q.

LOS burgueses vecinos de Los Angeles, orgullosos de llegar ya casi al millón y medio, no suelen acordarse de que al norte de la metrópoli, y perteneciéndola, existe la barriada pintoresca e insólita de Hollywood, tan distinta de aquélla. Porque si aquélla, en su parte moderna, que de día en día se extiende y va borrando la antigua, parece cortada por el mismo patrón de Nueva York o de Chicago, Hollywood es una mezcla de París y Buenos Aires. Algo muy europeo y muy sudamericano, al mismo tiempo.

El que vive en Los Angeles, atraído por la fiebre de negocios tan dominante en el oeste como en el este, nada tiene que buscar en Hollywood, oasis de los soñadores. Ni que envidiar a Nueva York o Chicago. Sin salirse del *Pershing Square* — equivalente al *Times* neoyorquino y al *Loop* chicaguense —, entre las calles 4 y 12, cuenta con suntuosos teatros y con grandiosas tiendas de toda índole.

A treinta minutos de tranvía o veinte de auto se encuentra Hollywood, donde se apiñan unos ciento cincuenta mil ilusos llegados de todos los rincones de la tierra. Pero, naturalmente, ¿cómo pueden interesar a las hormigas de Los Angeles las cigarras de Hollywood?

Los hollywoodenses tampoco necesitan de Los Angeles, ya que el famoso *boulevard* de su nombre les basta, puesto que aquí poseen también teatros y tiendas insuperables en todo género de lujos. Y tienen algo más, mucho más valioso: una vida distinta, que les permite sentirse muy lejos de la prosaica y atropellada de Norte América. En Hollywood nadie se apresura por nada: las gentes pasean por las calles, se detienen a conversar, pasan horas enteras en los cafés, salúdanse unos a otros, como si todos fueran conocidos



Dorothy Burgess diciéndole cositas a Bill Boyd en "Más Allá de la Victoria" (Pathé).

de muchos años, y todo el que nos sirve — lo mismo el camarero que el *chauffeur* o el vendedor de periódicos — guarda para nosotros una sonrisa y un "muchas gracias."

Todos los cronistas han hablado ya del popular *Henry's*, del aristocrático (?) *Brown Derby*, del cocotesco *Montmartre* y de tantos otros lugares de recreo a donde acuden los turistas deseosos de descubrir estrellas. Yo quiero llevaros hoy al menos conocido *Players Café*, campamento de artistas en cuyos dominios apenas si se puede encontrar a algún extraño. Unas lindísimas camareras nos sirven con elegancia señorial, que no nos sorprende cuando sabemos que todas ellas vinieron algún día, ilusionadas como mariposas, a quemar sus alas en el fuego devorador del Cine.

Una de ellas, rumana, que se dice de sangre real, se acerca a nuestra mesa y amablemente nos informa de cuanto pueda interesarnos. Conoce a todo el mundo, y no envidia a nadie. Se convenció de que no servía para estrella, porque ahora no basta la hermosura para el triunfo, y después de un año en el que, como *extra*, sólo trabajó media docena de días, cobrando sólo \$7.50 por cada uno de aquéllos, ingresó de camarera en el *Players*, donde, entre sueldo y propinas, no gana menos de \$60 semanales...

—¿Cuáles son las últimas noticias del *cinismo*? — la preguntamos.

Y, sonriente, se dispone a complacernos.

—Oscar Strauss, el autor de "El soldado de chocolate" y tantas otras operetas vienesas, va a debutar como artista... Enamorado del cine parlante, ha pedido un papelito en una revista alemana que se está filmando, ¡y hay que ver lo orgulloso que se siente al olvidarse de que es una gloria del arte musical, para convertirse en muy humilde actor!... Anoche estuvo aquí, al regresar del *studio*,



El genial intérprete de "Le Petit Café", Maurice Chevalier dando a su perrazo las primeras lecciones en el arte cinematográfico. El discípulo, según consagrada costumbre escolar, no hace ningún caso al maestro.

sin quitarse el *maquillage* siquiera, más contento que un *extra* cuando le encargan de un papel. Ante un grupo de amigos, dijo sus líneas en voz alta, con graciosísima entonación, y su esposa, que venía con él, le consideraba a la altura de Emil Jannings. Y el hijo, que es un formidable caricaturista, le animaba a que se dedicase decididamente al Cine. Michael Curtiz le apoyaba. Por supuesto, para trabajar en alemán...

ENERO, 1931

—¿Qué le pasó a Elsie Janis, y por qué lleva el brazo derecho en cabestrillo?

—La muy hombruna se empeñó en desafiarse a Ramón Novarro, y éste tuvo que darle una lección. ¡No volverá ella a meterse con él! La cosa fué en Beverly Hills, en casa de Lawrence Tibbett, el célebre barítono, y ante varios alegres camaradas. Elsie y Ramón son viejos amigos. Cantaron, se alegraron, discutieron sobre cuál de los dos es más fuerte, y como el buen Ramón, siempre caballeroso, eludía el enfrentarse con ella, que goza fama de varonil, Elsie acabó por empeñarse en boxear con

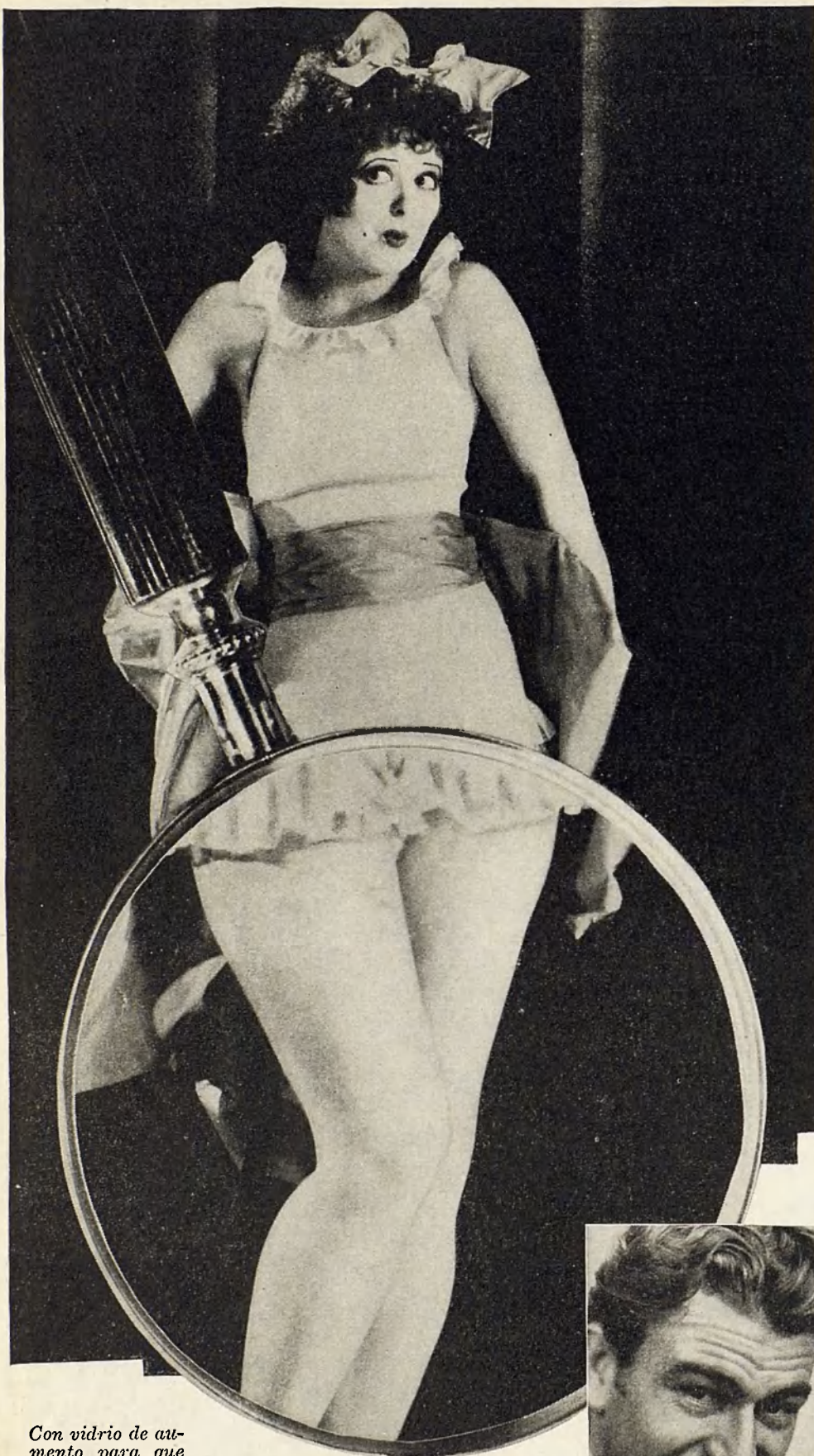


Ramón Novarro con dos hijos del presidente de Méjico: Fernando y Guillermo Ortiz Rubio.



Esta... solución de continuidad es de Joel McCrea y Evelyn Brent, para "La Horda de Plata" (Radio).

él... No pudo conseguirlo, y, sin dejar de bromear, le invitó a una lucha greco-romana, a la que él también renunció... ¡Pero no ella! Y la valiente Elsie, obstinadamente, no vaciló en arrojarle sobre Ramón, haciéndole caer, y rodando ambos por el suelo. Total: que la ex artista y actualmente escritora cinematográfica resultó con una fuerte dislocación en el brazo derecho. Y Ramón, que en todo momento se limitó



Con vidrio de aumento para que se vean mejor, las pantorrillas de Clara Bow. Iba a hacerse una ampliación del cabello, pero por poco hay combustión.

a defenderse de la desenfrenada ofensiva de Elsie, fué felicadísimo. Porque, ¡ríanse ustedes del sexo débil! Es *mucho hombre* esa mujer...

—¿Y qué más sabe usted, que yo no sepa?

—¿Que usted no sepa?...



John Wayne, que comienza a sobresalir en interpretaciones de cintas sonoras para la Fox.

Y como la apetitosa rumana, aunque mucho sabe, no sabe quién soy yo, agrega, ingenuamente:

—Pues me he enterado de que *Don Q...* no es *Don Cué*; quiero decir, Don Baltasar Fernández Cué. Porque éste, aunque otra cosa creyeran los lectores, no se dedica al periodismo. Está consagrado con alma y vida a escribir obras cinematográficas, y entre ellas figuran, además de "El hombre malo", que tanto gustó en cuantos sitios se exhibiera, "La voluntad del Muerto", "Pájaros de Cuenta", "Drácula", "Oriente y Occidente", "El diplomático de boudoir"... Y Cué (que sólo se parece a Q en el sonido) ni tendría tiempo para otros menesteres. Ahora, después de comprarse un palacete, acaba de adquirir un pequeño yacַht en el que piensa irse de vacaciones por las playas de Europa, proponiéndose trabajar, durante la travesía, en dos obras originales...

Conque, ya saben ustedes, y yo les garantizo la exactitud de la noticia, que *Don Q* no es *Don Cué*. . . Y que *Don Q*, ahora y siempre, bien pudiera ser *Don X*. ¡Una incógnita!



Raymond Hatton, el veterano cómico, que figura en "La Horda de Plata" (Radio).



Raymon Peón García, actor, productor, fotógrafo, director y empresario cubano, con larguísima experiencia en todas las actividades cinematográficas y actualmente en Hollywood, donde hallará campo para su experiencia y su talento.

SE BUSCA UN MARIDO

UNA artista española, muy joven y muy y muy bella — no doy su nombre por discreción, pues hay dos, por lo menos, que se encuentran en el mismo caso — está buscando esposo a toda prisa... Claro que no se trata de un esposo cualquiera. Ha de reunir ciertas condiciones, y ha de someterse a ciertas exigencias.

Me explicaré. Se trata de una artista, divorciada, aunque en Hollywood todos la creen soltera, que, por las vigentes leyes de Inmigración, se encuentra expuesta a que el día menos pensado (o el más pensado, mejor dicho) la obliguen a repatriarse... Como ordenaron, entre otros, a Luis Llanza y a Juan Eulate, que cometieron el crimen de permanecer en territorio de los

Estados Unidos más tiempo del que les consentían las aludidas leyes.

La artista a quien me refiero ha creído encontrar una magnífica solución para no ser repatriada. Si como ciudadana española no puede seguir en Norte América, ¿por qué no hacerse ciudadana norteamericana?... Y como para esto se exigen, cuando menos, cinco años de residencia aquí, ¿por qué no casarse con un norteamericano, para que, ya casada, no puedan expulsarla de Norte América?

Sólo necesita encontrar el apetecido e ineludible esposo. Pero el caso es complicado. No cualquier norteamericano puede ser el esposo ideal. Lo preferible sería que algún norteamericano se enamorase de ella, y que ella se enamorase de él, con tal de que ambos pudieran permitirse el lujo de ser absolutamente libres. Pero lo malo es que ella está enamorada de uno que no es norteamericano, y al que no puede ni re-



En los talleres de M-G-M, de izquierda a derecha, la Sra. de Arbós, Tito Davison, el maestro Enrique Arbós, Conchita Montenegro, Ernesto Vilches, José Crespo y Justa Montenegro.



Helen Twelvetrees y Ricardo Cortez en "Her Man", de Pathé.

velar su propósito. (Por fortuna, él está lejos de California).

Bueno. He aquí la maquiavélica idea de la genial artista: *comprarse un marido*... Todo se reduce a encontrar uno en las debidas condiciones que, por un buen puñado de dólares, acceda a casarse — más sencillamente, a comparecer ante el juez o sacerdote que se elija — y a desaparecer, por

ENERO, 1931



Fay Wray, más atractiva que nunca, en el papel de "Madame Butterfly", que le ha encomendado para su adaptación a la pantalla sonora la empresa Paramount.

Esta película real, si llega a filmarse, va a costar cara. Por lo menos, al otro: al que por no ser norteamericano, no pueda ser el que se case.

COMO SE ESCRIBE UNA PELICULA

HENNEQUIN y Duchesnel son los autores de "Toto", deliciosa comedia francesa en cuatro actos, cuya propiedad fué adquirida por una de las más poderosas empresas cinematográficas de California, pensando, con innegable acierto, que aquélla podría ser una magnífica película parlante.

La traducción y adaptación de la comedia original en lengua española fué encomendada a Miguel de Zárraga, que, como en todas sus versiones, procuró conservar fielmente el espíritu literario de los autores.

Pero esta obra estaba destinada a Ernesto Vilches, y alguien, muy poco escrupuloso y con notorio mal gusto, sugirió una radical modificación en el arreglo cinematográfico de aquélla: que el protagonista — un aristocrático hombre de mundo — se transformara en un tenor de ópera italiano, que perdiera la voz... y fuese, en todo, un lamentable trasunto de "El eterno Don Juan",



Margaret Livingstone en "Por el Amor de Lilia", de Columbia.



A pesar del sombrero y del feroche gesto, no disimula sus facciones Richard Dix, intérprete de fotodramas sonoros para Radio Pictures.

PÁGINA 15

que el mismo Vilches representara innumerables veces en el teatro y que el propio Zárraga había adaptado ya para el cine...

Leonard Praskins se encargó de perpetrar la fechoría en idioma inglés, y, ¡naturalmente!, no fué Miguel de Zárraga quien asumió la responsabilidad de la traducción de aquélla al español. Los traductores de Leonard Praskins lo fueron los noveles comediógrafos españoles Eduardo Ugarte y José López Rubio.

Pero ni siquiera a éstos se puede culpar del desaguado. Durante la filmación de la obra hubo que hacer nuevos cambios, para que las aptitudes artísticas de algunos de los intérpretes se ajustaran a los personajes y así resultó, por ejemplo, que en vez de un Conde francés, de relamidos gustos, nos encontramos con un bárbaro negociante enriquecido.

Cuando concluyó de filmarse esta película, del primitivo "Toto" no había quedado ya ¡ni el título! Vilches, que es un irónico, propuso que a la flamante producción se la titulara "Una furtiva lágrima"; Godoy, su representante, propuso "Su última conquista"; y Víctor, el negro pinturero que hasta ahora no era más que el ayuda de cámara de Ernesto, dió como título definitivo "¡Me gustan todas!"



Lucile Williams, otra de las rubias actrices de Pathé.

Hennequin y Duchesnel, tan ajenos a todo esto, se limitaron a cobrar su cheque. Y Vilches estuvo enfermo del hígado más de una semana. Porque para convertir a Toto en un *Don Juan*, ¡bien podía haber hecho "El eterno Don Juan"! (Que iba a hacerlo Adolphe Menjou).

Así es cómo, para hacer una mediocre película, se inutilizaron dos buenas obras...

UNA NIETA DEL MAESTRO CABALLERO

COMO protagonista de "Las Campanas de Capistrano", producción independiente que ha sido muy aplaudida en Hollywood, hizo su debut cinematográfico una encantadora artista mejicana de muy distinguido abolengo: la señorita Isela Fernández Caballero, bautizada escénicamente con el nombre de Cora Montes. Notabilísima cantante, sobre todo, es también una actriz de positivos méritos, a la que seguramente aguardan innumerables triunfos.

La novel estrella es nieta del famoso compositor español Don Manuel Fernández Caballero, autor de zarzuelas tan populares como "El dúo de La Africana", "La Viejecita", "El Cabo Primero", "Gigantes y Cabezudos" y tantas otras joyas del arte lírico hispano.

Cora (*Corazón*) lleva en su nombre todo un símbolo.

UNA PELICULA REAL

LA escena se desarrolló en el Embassy Club de Hollywood, donde Mary Pickford y Douglas Fairbanks patrocinaban una fiesta benéfica. Entre los invitados estaban Ernst Lubitsch, el célebre director tan ad-



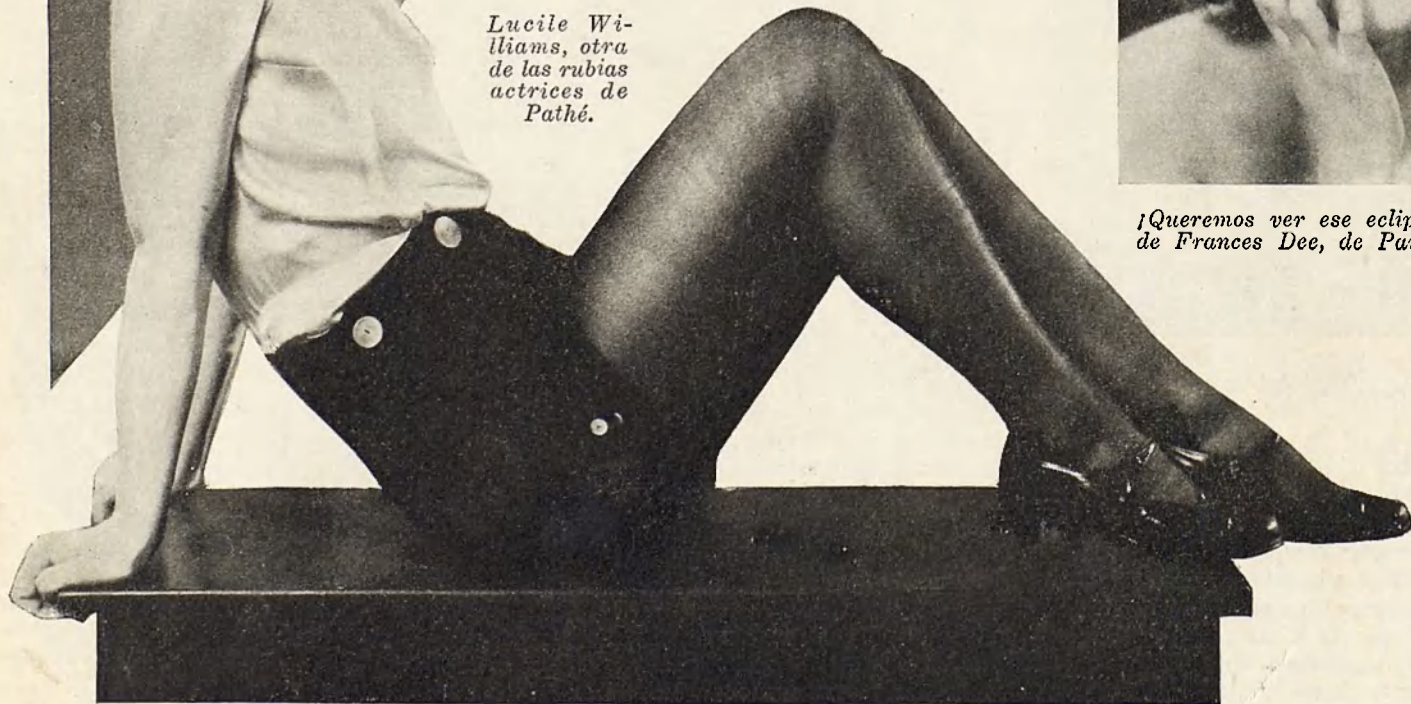
En actitud preocupada, uno de los ases juveniles de M-G-M: Robert Montgomery.



Listo para zambullirse, Charles Rogers, popularísimo astro de Paramount.



¡Queremos ver ese eclipsado ojo de Frances Dee, de Paramount!



mirado últimamente en "Monte Carlo"; su antiguo amigo el escritor de argumentos cinematográficos Hans Kraehly, y la ex esposa de aquél, todavía conocida por Mrs. Leni Lubitsch...

Repentina e inesperadamente, mientras ésta y Kraehly bailaban encantados de haber nacido, Lubitsch se lanzó sobre la pareja, descargando un formidable puñetazo sobre la cabeza de su viejo camarada. La ex-esposa, defendiendo al agredido, contestó con un rápido y contundente golpe en la mandíbula del ex-esposo agresor.

Puede imaginarse el escándalo que la pelea triangular produjo. Lubitsch explicó su agresión acusando a Kraehly de haberle deshecho su hogar, y, por si esto fuera poco, alardeando de ello públicamente.

Kraehly, un gigante de seis pies y cuatro pulgadas, no quiso responder al ataque de Lubitsch, mucho más débil de naturaleza.

Y la ex-Mrs. Leni Lubitsch se lamentó del suceso, considerándolo absurdo, ya que ella, divorciada de Lubitsch, se casó legalmente con Hans Kraehly...

¿Qué culpa tiene ella de que el buen Lubitsch no fuera otro gigante?

ROSITA MORENO, MEJICANA

La casa de Rosita Moreno en Hollywood es una de las atracciones de esta incomparable California. ¿Por la casa en sí? También, porque la tal casa tiene casi ho-



Melancólica y escabrosa situación de Mathew Beard, de la Pandilla de Hal Roach y enredado en uno de los fanales del taller de M-G-M. Está sudando tinta.



Complicada situación de una señora entre dos personas del sexo contrario (Ken Murray, Irene Dunne y Eddie Foy) en la cinta "Leathernecking" de Radio Pictures.



Lillian Roth, culpable de que la gente pierda los sentidos pues por verle, a la vez los tentadores ojos, la hechicera sonrisa y las inquietas pantorrillas, ya varios se han vuelto bizcos.

nores de palacio. Pero no es la casa lo más importante, sino Rosita.

Rosita Moreno, muy joven y muy bella, nació en Pachuca, la capital del estado mejicano de Hidalgo, y es hija de dos notables artistas españoles, de Aragón: Pilarica y Paco. Ella se retiró ya de las tablas, aunque está en estado de merecer, y él se dedicó al Cine, no sólo como actor sino también como director de diálogos, colaborando en la Paramount con José Carner Ribalta.

El último éxito de Rosita en "El dios del Mar" ha puesto de moda a la sugestiva pachuqueña, ya admirada antes en "Amor Audaz" y en "Galas de la Paramount", habiéndose

dosela encomendado un importante papel en "The Santa Fe Trail", en inglés, ya que domina este idioma como el español, según nos demostró rotundamente en "Her Wedding Night", alternando con Clara Bow.

Por la casa de Rosita Moreno — que puede permitirse el lujo de haber pagado por ella cien mil dólares, sosteniendo un servicio completo de criados y tres automóviles... — desfilan cuantas personalidades hispanas llegan a Hollywood, y a todas se atiende con las máximas atenciones.

Y no son pocos los artistas sin trabajo que a Pilarica y Paco acuden con sus cuitas... (Continúa en la página 56)



¿AÑO Nuevo, cuenta nueva?
¡Vaya un sangriento sarcasmo!
pues nos cargan lo debido
sin abonar lo pagado.

LÁSTIMA que no haya infierno,
que allí gratis pasaría,
en alegre compañía
las temporadas de invierno.



, , ,

, , ,



DE la económica ciencia,
con marcada suficiencia,
haraposo pordiosero
con otro igual discutía.
¡Qué osadía!
Quien no sabe de dinero,
¿qué sabrá de economía?

AMIGO, padre, maestro
y todo bicho social,
al hacernos algún mal
dicen que es para bien nuestro.



, , ,

, , ,



—¡ES usted hombre galante!
—¡Y usted, Señora, un primor!
Y el diablo exclamó al oírlos:
—¡Estos mienten más que yo!

MORALISTAS, la senda habéis errado,
y pues la privación causa apetito,
si al hombre queréis ver regenerado
decid que la virtud es el delito
por más atroz y vil mas castigado.



, , ,

, , ,



CUANDO sólo yo bebía
en tu linfa, mansa fuente,
¡cuán límpida tu corriente
sobre la arena se vía!
Mas hoy se llega a tu seno
tanto sediento a beber,
que han logrado revolver
los cristales con el ceno.
Déjame de ti alejar
y a otra fuente agua pedir,
pues de sed quiero morir
antes que impura catar.

EL corazón del hombre se contrae
si la injuria lo infama;
y vuelve a dilatarse vigoroso
después de la venganza.



, , ,



NO hay razón para que abisme
semejante pepitoria:
el periodismo es la historia
contada en forma de chisme.

NO critiques mi sátira, estafermo;
yo sé que la ironía
es el fruto raquíutico que cría
débil arbusto que nació en un yermo.
Si el epigrama de mis labios brota,
en estridente nota,
es porque gime el corazón enfermo.



por Rafael de Zayas Enriquez



***RUTH ROLAND**, que reinó en los dominios de la cinematografía en serie, y que vuelve ahora a la pantalla sonora, tan joven y tan bella como antes, en la cinta "Reno". Este es su último retrato, tomado con motivo del concurso de la popular actriz en CINE-MUNDIAL.*

ENERO, 1931

PÁGINA 19

Ayuntamiento de Madrid



En el país misterioso de M'Zab

La Ciudad del Silencio

Por Luis Antonio de Vega

AQUI acaba la turistería europea y la turistería norteamericana, aquí no han llegado jamás los hombres rubios que reclutan las agencias y que se figuran haber acometido una proeza por haber llegado a Colom-Bechar, el feliz oasis que la inteligencia colonizante francesa ha unido con Argel por medio de una vía férrea.

Ellos y ellas han visto Colom-Bechar y el Hoggar y la Kabylia, países en los que lleva cien años dominando Francia; se han dado un paseo por las arenas calcinadas sobre la joroba de un dromedario y han arrojado unas monedas a unos morillos kabylianos.

Pero no han pasado de ahí.

No se han aventurado en el M'Zab.

Las piernas prietas de las inglesas y las de las alemanas, cubiertas con medias estafalarias, no pasaron del Sahara relativamente regado, volvieron a los puertos y no se enteraron que un poco más allá de la Chebka sombría estaba el país más misterioso de la tierra, estaba el M'Zab.

Un poco de historia es quizá necesario para conocer a los m'zabitas.

En el siglo primero de la Hégira era kalifa, como bien se sabe, Alí, casado con

Fátima, la hija del Profeta. Este yerno de Mahoma combatió a los sirios que se habían rebelado contra él. Siete días con sus noches el árabe acuchilló al sirio. Fué una matanza terrible, pero al séptimo día, cuando la raza siria parecía que iba a desaparecer bajo las gúmbas sarracenas, Alí les perdonó. Los m'zabitas (los puritanos) se opusieron al perdón, se atrevieron a levantarse contra el yerno del enviado de Dios. Fué una heterodoxia que contó en un principio con muchos prosélitos, pero el esposo de Fátima no era hombre que tolerase heterodoxias en el Islam, y, para acabar con ella, le pareció que lo más práctico sería exterminar a los M'zabitas y con ese fin dió a sus fieles las oportunas órdenes. La matanza de los heterodoxos fué mayor que la que se hizo en los sirios. El sobreviviente Ibn-el-Maldjem quiso vengarse en Alí haciendo rodar su cabeza de un sablazo en el mismo templo de Dios. Descubierto el sacrilegio, los m'zabitas tuvieron que huir.

Terrible éxodo.

La invasión musulmana del occidente se

estaba entonces efectuando; los m'zabitas, con el temor de ser encontrados por ellos, tenían que alejarse más y más de la costa. Con sus mujeres, con sus hijos, con sus camellos, el m'zabita buscaba una tierra donde poder detenerse, un lugar que no fuera descubierto por sus hermanos árabes absolutamente decididos a exterminarlos; y un día vieron que sobre las arenas del desierto una montaña daba difícil acceso a un paraje por una garganta rocosa.

Y los m'zabitas pasaron por ella.

El suelo era pobre. No había un río, ni una fuente. El agua, el amiga y la amada de los árabes, faltaba, y sin embargo se quedaron allí. Clavaron sus tiendas, ahondaron la tierra hasta sesenta metros para encontrar el agua y el agua apareció.

Y construyeron siete pueblos, y a la reunión de estos siete pueblos en los que el agua a través de los siglos ha conseguido el milagro de convertir en oasis, les llamaron el M'zab.

♦ ♦

Por la misma garganta rocosa por donde
(Continúa en la página 85)

Nuestra Opinión

Reseñas críticas de las últimas producciones cinematográficas, a cargo de nuestros propios redactores: Ariza, Guaitzel y Don Q.



Carlos Villar y Lupita Tovar en una de las escenas culminantes de la cinta Universal "Dracula", sonora y en español, que adaptó Fernández Cué del drama original norteamericano.

LOS recientes estrenos de Broadway incluyen, como sobresalientes, una producción muy simpática de Lupe Vélez (*East is West*), la película de Radio Pictures "*Check and Double Check*", que aquí ha tenido gran popularidad, pero que sufrirá innumerables cambios para su exportación, y "*La Du Barry*", interpretada por Norma Talmadge y William Farnum y echada a perder con lo estúpido del diálogo.

Por sus excepcionales méritos como di-

ENERO, 1931

versión, debe darse primer lugar a dos producciones de Paramount: "*Le Petit Café*", con Maurice Chevalier—en sus glorias con un argumento a propósito, europeo y bien desarrollado—y "*Feet First*", reseñada en esta sección y encomendada a Harold Lloyd. Todas estas películas son, claro, sonoras y en inglés.

También merece nota especial "*Habla Africa*" (que entendemos ya está puesta en castellano) y que, aunque no de carácter populachero, es acreedora a sitio apar-

te. Lo demás de las últimas semanas no tuvo nada de particular y, en lo relativo a producción en castellano, tampoco vimos ningún film que valiera la pena.

"FEET FIRST"

Sonora, en inglés, sin adaptar.
(Paramount)

Divertida comedia de Harold Lloyd, a base de los mismos trucos sensacionales que dieron mérito a "*El Hombre-Mosca*" del propio actor. La cinta está llena de situaciones cuyo humorismo descansa más bien en el diálogo, así es que resultará difícil su adaptación al español, pero sobran escenas explotables para el extranjero. No hay música. Para calificar a esta película en términos generales, basta decir que es

la más entretenida de las que Harold ha filmado para Paramount. Lo secunda la diminuta Barbara Kent. — **Ariza.**

"JUST IMAGINE"

Sonora, en inglés, sin adaptar.
(Fox)

David Butler ha sabido hacer una gran producción, que bien merece los honores de recorrer en triunfo el mundo entero. Lástima que sus diálogos sean en inglés, y que sea muy difícil encontrar intérpretes adecuados para filmar una versión en español. Pero sincronizada o con simples rótulos, ha de traspasar las fronteras y ha de gustar en todas partes. Se trata de una deliciosa comedia, un poco satírica, cuya acción se supone dentro de cincuenta años, desarrollándose la primera parte en Nueva York (un Nueva York de asombrosos progresos) y la segunda en el planeta Marte. La influencia de Julio Verne es notoria, pero la obra resulta entretenidísima, y sus números de música han de ser muy pronto populares. Sylva, Brown y Henderson se han lucido. El protagonista es El Brendel, y basta con citar su nombre para que se adivine la cantidad de gracia derrochada en la producción. Maureen O'Sullivan y Marjorie White le secundan brillantemente. ¿Lo más sensacional de la película? La visión palpitante del Nueva York de dentro de cincuenta años. Parece increíble cómo ha podido surgir ante la pantalla esa maravillosa ciudad de ensueño. — **Don Q.**

EL DIOS DEL MAR

Sonora, en castellano.
(Paramount)

La folletinesca obra de John Russell, muy bien adaptada al español por José Carner Ribalta, ha servido de vehículo para consagrar a Ramón Pereda como estrella máxima del cine parlante hispano. Rosita Moreno, Julio Villarreal y Manuel Arbó comparten el éxito con el gran artista. Y José Peña (Pepet), un actor muy modesto,



Blanche Sweet y Evelyn Brent, caracterizándose como sólo ellas saben hacerlo, en "La Hora de Plata" de Radio Pictures.



Bill Boyd enseñando a su caballo a decir las preces de costumbre, mientras se filma la cinta de Pathé "El Desierto Pintado."

pero de positivos meritos, se destaca del conjunto con el más plausible acierto. — **Don Q.**

LA ALEGRÍA DEL RANCHO

(*Pardon My Gun*)
(Pathé)

Cinta sonora, musical, del Oeste, con vaqueros, caballos, carreras, instrumentos filarmónicos de toda clase, coros, tenores y contraltos, *pero sin pretensiones*. Y casi sin argumento. El resultado es una hora de diversión, que es lo que todos vamos a buscar al cine. La recomiendo. — **Guaitzel.**

LA LLAMA DEL AMOR

Sonora, en inglés y de Inglaterra.

Anna May Wong en una tragedia que, a pesar de venir de las Islas Británicas y de mezclarse en su trama a chinos, rusos y otros elementos exóticos, salió muy bien, aunque acaba muy mal. O quizá sea precisamente por eso por lo que gustó. La música y los bailes son de primera, además. — **Guaitzel.**

"WHOOPEE"

Sonora, en inglés, sin adaptar.
(United Artists)

Adaptación de la revista cómico-musical de Ziegfeld, con todas las lindas mujeres que aparecieron en la pieza teatral y con chistes a cargo de Eddie Cantor, el as de las operetas yanquis contemporáneas. La película la produjo Samuel Goldwyn. El que quiera saber por qué tienen fama las obras presentadas por Ziegfeld, que vaya a ver ésta y se harte de femeninos encantos. Ahora, los chistes de Cantor son otra cosa, sobre todo, si los traducen... cuando los traduzcan. — **Ariza.**

"WAY OF A SAILOR"

Sonora, en inglés.
(M-G-M)

John Gilbert (que en la versión española será sustituido por José Crespo) *renace* en esta película con una nueva personalidad, para lo cual hasta se afeitó su bigote, encanto de tantas damas... Wallace Beery y Polly Moran le disputan el triunfo. Y la obra se desarrolla en un ambiente de extrema dureza, con un lenguaje tan brutal que parece escrito para avergonzar a un policía. Edgard Neville, encargado de la versión española, va a pasar un mal rato al traducir tanta crudeza. — **Don Q.**

MONSIEUR LE FOX

Sonora, en español.
(M-G-M)

¡Atención, muchachas! Debut de Gilbert Roland haciendo el amor en castellano — su lengua nativa — y procurando poner salsa en un argumento pasado por agua, o mejor dicho, por nieve, porque todo ocurre en unos montes coronados de hielo y unas praderas azotadas por las nevascas. Y debut de la Srta. Rosita Ballesteros, que está muy guapa y habla muy bien y posee unos ojos verdes muy expresivos y profundos y una manera de ma-

(Continúa en la página 83)



LUPE VELEZ; la morenita actriz mejicana cuya popularidad crece con el tiempo, asume aquí papel oriental como intérprete de "Ming Toy" en la producción angloparlante de la Universal "East is West", que pronto se adaptará para los públicos hispanos.

Los Padres del Cine

Jean A. Le Roy, el inventor de la primera máquina proyectora de películas cinematográficas

Por Merritt Crawford

CIERRA el ciclo de la historia del desarrollo cinematográfico la invención de la máquina proyectora de películas, sin la cual habrían sido inútiles los esfuerzos y el genio de los otros precursores cuya biografía he dado en artículos precedentes. Y es a Jean A. Le Roy a quien corresponde en justicia el honor de haber perfeccionado el primer aparato para exhibir películas de cine: su invención fué anterior en un año por lo menos a las de otros artefactos destinados al mismo fin.

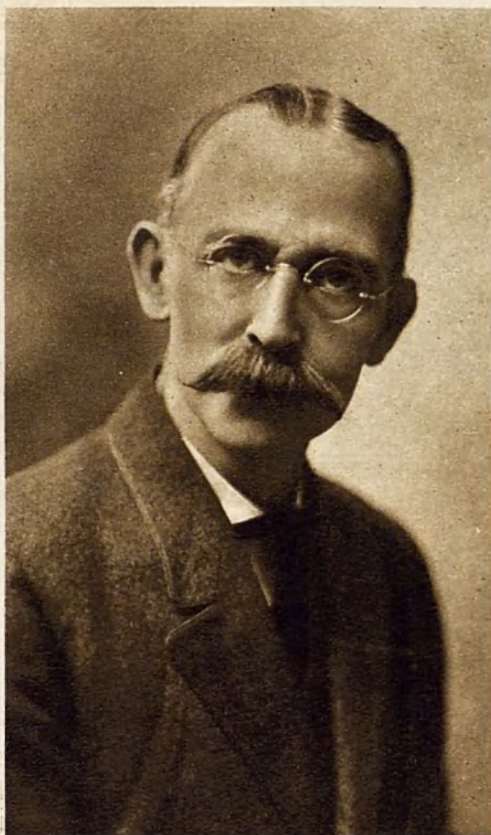
Fué Le Roy, además, el primero en demostrar — mediante su *Maravilloso Cinematógrafo*, como llamó a su máquina de proyección — que las fotografías animadas del kinetoscopio de Edison podían aparecer en una pantalla, en vez de quedar recluidas, como lo estaban hasta que él las sacó de ahí, en una caja en la que se exhibían a través de una ranura o visillo. Salta a la vista la importancia de la iniciativa y el talento de Le Roy en el completo desarrollo del cinema como espectáculo universal.

Otro honor corresponde a Le Roy: el de haber suministrado a los tribunales las pruebas que sirvieron para destruir para siempre el monopolio que, en América, amenazaba dominar en sus albores a la industria cinematográfica.

La vida ha sido dura, sin embargo, con Le Roy. Mientras otros se enriquecieron con el cine, él, que ayudó a constituir a éste y a darle la forma en que ahora lo conocemos, sólo se ha librado de envejecer en la miseria merced a los esfuerzos de amigos desinteresados. La industria en sí en nada lo ayudó. No le han faltado homenajes tardíos, sin embargo. A los setenta y seis años y, con motivo de un ataque de parálisis que le sorprendió en la calle, incidente que recordó a muchos el nombre del olvidado inventor, se le reconoció oficial y permanentemente como el primero en idear y operar una máquina proyectora de películas.

Le Roy nació en Bedford, Kentucky, E. U. A. en 1854, pero pasó su juventud en Nueva York, donde se hizo aprendiz de Joseph Thwaites, famoso fotógrafo reconocido como uno de los mejores de la ciudad a raíz de la Guerra Civil. Fué mientras ocupaba este empleo cuando Le Roy concibió la idea, en 1873, de dar movimiento a las imágenes obtenidas con la cámara.

No le pasaba siquiera por la imaginación que esa idea había de convertirse en rea-



Jean A. Le Roy, el primer hombre que proyectó películas de cine en una pantalla.

lidad hasta constituir el mágico arte que ahora conocemos, en aquella época en que él, colocando su cámara en la ventana del taller en que trabajaba, veía reflejarse las imágenes de los transeúntes que iban y venían por la calle en el interior del aparato. Es verdad que esas imágenes aparecían al revés y eran en extremo diminutas; pero a Le Roy le fascinaba contemplar aquella movida, incesante, irisada procesión... Y, obsesionado con la idea de reproducir ese desfile en alguna forma, nunca perdió su interés en la fotografía animada.

Cuando salió del empleo de Thwaites, Le Roy se dedicó a exhibir vistas de linterna mágica, tanto por cuenta propia como en colaboración con conferencistas y trotamundos. Pero no quedaba satisfecho con aquellas vistas, por instructivas y amenas que resultaran: estaba empeñado en encontrar la forma de animarlas.

Imbuído en esa idea, decidió sacar fotografías "escalonadas", es decir, tomadas con el mismo lente y en la misma posición, pero

de modo que el asunto o persona fotografiados saliesen en diversas posturas. Al efecto, indujo a una pareja de jóvenes a que bailasen un vals en la azotea de su taller, dirigiéndoles de modo que se detuvieran inmóviles después de cada paso de baile, mientras él renovaba la placa. Obtuvo así 200 fotografías de la pareja, en serie.

Luego, construyó una caja en la que puso un proyector, una lámpara de kerosina y un reflector. Las doscientas placas fue-

COMING!!



OPERA HOUSE

Washington's Birthday

Friday, February 22, 1895.

THE

Cinematographe Novelty Co.

PRESENTING

LE ROY'S

MARVELOUS CINEMATOGAPHE

SHOWING

WONDERFUL & ASTOUNDING
Pictures in Life Motion

ONCE SEEN NEVER TO BE FORGOTTEN

GEO. WOOD *The Minstrel Man*
Comedian and Singer

NEW YORK *The Metropolis*

100 VIEWS OF THE WONDER CITY

M'lle BINA *The Second Sight Queen*

DEXTER *The Mystifying Australian*

and other Features of Interest and Amusement.

Prices: 15c., 25c. and 35c.

Programa original de la primera exhibición de cine en un teatro de Clinton, New Jersey, donde Le Roy presentó su "Maravilloso Cinematógrafo" y que alude textualmente al espectáculo como "admirables y extraordinarias vistas de vida en movimiento, que una vez contempladas, nunca se olvidarán". El programa tiene fecha 22 de febrero de 1895.

ENERO, 1931

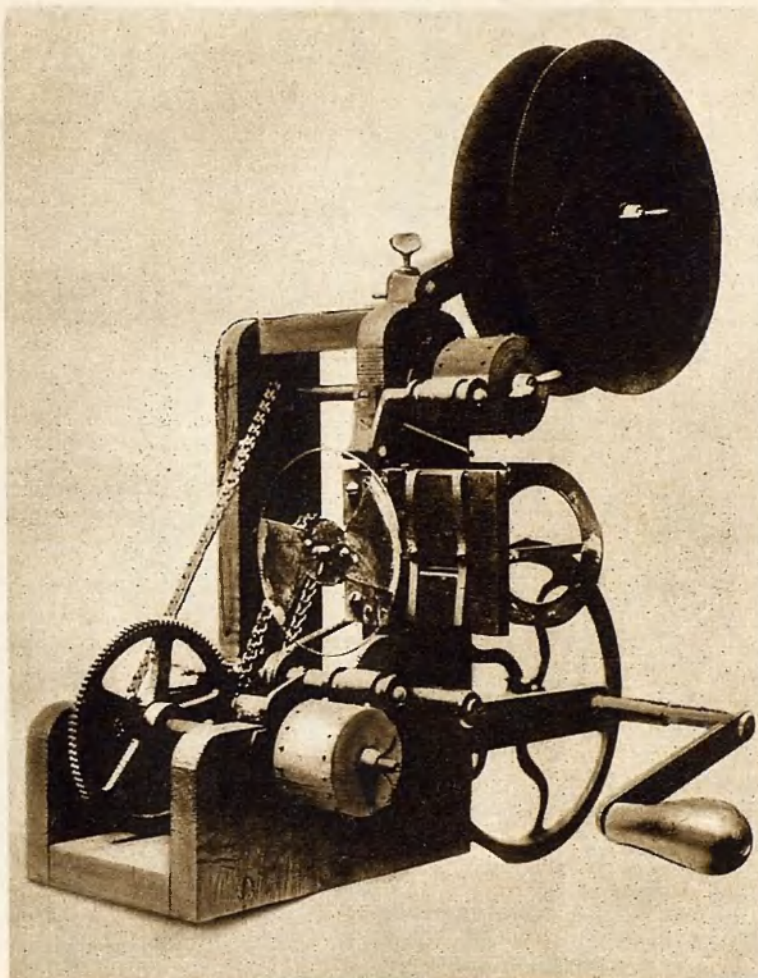


Trozo de la película "La Ejecución de María Estuardo" que, con "Lavando al Nene", fué la primera que, en la historia, se haya proyectado en una pantalla de cine. Le Roy hizo esta proyección (nunca antes realizada por nadie) el 5 de febrero de 1894.

ron colocadas en un receptáculo que las dejaba caer automáticamente, las sostenía un breve instante delante del lente proyector y las depositaba luego en un receptor. Así logró dar cierto movimiento a las fotografías obtenidas, que realmente se animaron; pero el aparato era demasiado primitivo, estorboso y complicado para resultar práctico. Aparte de pesar mucho — cuarenta kilos — y de ser costosísimo, hacía tanto ruido al funcionar que los espectadores, en vez de mirar la proyección, volvían la cabeza hacia la máquina. ¡Y el espectáculo no duraba arriba de minuto y medio!

Pero Le Roy persistió en sus experiencias, enterado de las que habían hecho Marey, Le Prince y Friese-Greene e interesado en las posibilidades de la película — en contraposición con las placas — por su facilidad de manejo y por lo silencioso de su operación. Las películas que Marey usaba en 1886 eran de 9 centímetros de ancho y un metro escaso de extensión, ya que estaban destinadas solamente a cortos análisis de movimiento. Esas películas se proyectaban en una máquina fabricada por el propio Marey y que no se diferenciaba ni en detalle ni en funcionamiento de lo que más tarde haría conocer Edison con el nombre de "kinetoscopio".

En 1893, Le Roy construyó su primera máquina para proyectar películas: aunque



El proyector de Le Roy, en el que están todos los elementos característicos de las máquinas de proyección modernas, a pesar de haber sido el primero que se usó para llevar imágenes a la pantalla.

primitiva y hecha de madera, sirvió para producir movimiento de imágenes. En ella, el inventor utilizó película sin perforar, que había sido hecha por Donisthorpe, un inglés. Para hacer pasar la cinta ante el lente, se empleaban rodillos en vez de cilindros dentados. Pero, ese mismo año, Le Roy pudo obtener, en Nueva York, película perforada y, para utilizarla en su aparato proyector, reformó éste, substituyendo los rodillos con cilindros dentados en los cuales se ajustaban sucesivamente las perforaciones o agujeros abiertos al borde de la cinta de celuloide.

Con esas reformas y con otros cambios destinados a facilitar el desarrollamiento de la película ante el lente, el ex aprendiz de fotógrafo logró ver realizados los sueños de aquellos días en que veía pasar movidas imágenes en el fondo de su cámara oscura.

El 5 de febrero de 1894 marca el verdadero principio del cine como ahora lo conocemos. Hasta esa fecha, las imágenes fotográficas en movimiento no habían salido de la caja en la cual las tenía encerradas el kinetoscopio de Edison, donde, por una ranura, el espectador veía proyec-



Reproducción del fragmento original de película que Le Roy usó por primera vez — con su propia máquina, por él ideada — para proyectar cintas de cine en una pantalla. La vista, de la cual aquí se muestran cuatro cuadros, se llamaba "Lavando al Nene".

tarse diez metros de película. Esa diversión primitiva duraba poco más de un minuto y costaba cinco centavos. Le Roy, ignorante quizá de lo que su experiencia significaba en la historia del cinema, hizo la innovación trascendental: en ese 5 de febrero, y ante testigos escépticos, proyectó una película en una pantalla, fuera de la caja con ranura, es decir, a distancia y sobre una superficie plana. El experimento se hizo en el taller óptico de Herbert J. Riley en 16 Beekman Street, Nueva York. (*)

Los concurrentes, en su mayoría gente de teatro, examinaron curiosamente el artefacto de Le Roy, singular combinación de ruedas, correas y carretes, montado en una base de madera y al cual el inventor dió el pomposo nombre de "Maravilloso Cinematógrafo". Después de explicar brevemente el mecanismo de proyección, se apa-

(Continúa en la página 88)

(*) El kinetoscopio de Edison, es decir, la "caja con ranura" de que se viene hablando aquí, recibió el nombre de "panorama" o "diorama" en algunos países de la América Latina donde fué exhibida en aquella época. Consistía, como se ha dicho, de un receptáculo iluminado interiormente y en el cual se desarrollaba una sucesión de fotografías a las que daba la ilusión de movimiento el paso de cuadros sucesivos que formaban la cinta kinetoscópica. El espectador tenía que pegar los ojos a la ranura de la caja para ver aquella primitiva película animada.

Sólo la Veía

Estaba seguro de una cosa: aquel terrible accidente lo había condenado a vivir apartado de las gentes, fuera de la sociedad. Las suaves caricias femeninas y la dicha del amor pertenecían a otros, no a él. Pero bajo el amparo de las sombras...

Relato autobiográfico completo

Adaptación del Dr. Grief

SUICIDIO! ¡Suicidio! La idea del suicidio me parecía odiosa y repulsiva, pero a veces despertaba en mí la ilusión de poderme liberrar de los muchos sufrimientos y amarguras de mi vida.

Dos años de angustia, de humillación y de vergüenza; dos años de aislamiento, como si fuera un criminal abominable; dos años de soportar a los niños curiosos fijándose en mí y de pasar por la agonía de verme despreciado a cada paso por todas las mujeres del mundo.

Veintitrés años de juventud sin aspiraciones y quién sabe cuántos más me esperaban en mi calvario. Algún día, viéndome sumido en el abismo de la desesperanza, vendría la idea del suicidio, como una ventura del infierno, a traerme descanso, salvación y paz.

En los talleres donde trabajaba, la vida se me hacía más llevadera, porque allí no importaba si un hombre era bien parecido o no.

—Hay que reparar esta locomotora dentro de una hora — gritaba el capataz.

—Muy bien, señor — respondía el ayudante — le asignaremos el trabajo a Jerry Mullins.

Me llamaban siempre que necesitaban hacer cosas urgentes. Uno de mis únicos orgullos en la vida fué demostrar mi competencia como mecánico. El perfeccionamiento de mi oficio era para mí un ideal que realizaba en silencio, rodeado de compañeros y ayudantes. Me esmeraba en mi trabajo sin decir palabra y así estaba protegido contra el sarcasmo de mis camaradas.

Terminadas mis ocho horas de trabajo en los talleres, me marchaba a la soledad de mi habitación, caminando por calles desiertas, temeroso de encontrarme cara a cara con alguna desdenosa mujer. Nada me dolía tanto como el efecto que mi rostro producía en las mujeres; cada vez que una de ellas se tornaba para no mirarme, sentía un puñal atravesarme el corazón.

Prefería caminar más con tal de no encontrar niños en la calle. Cuando por desgracia ocurría esto, me miraban asombrados,

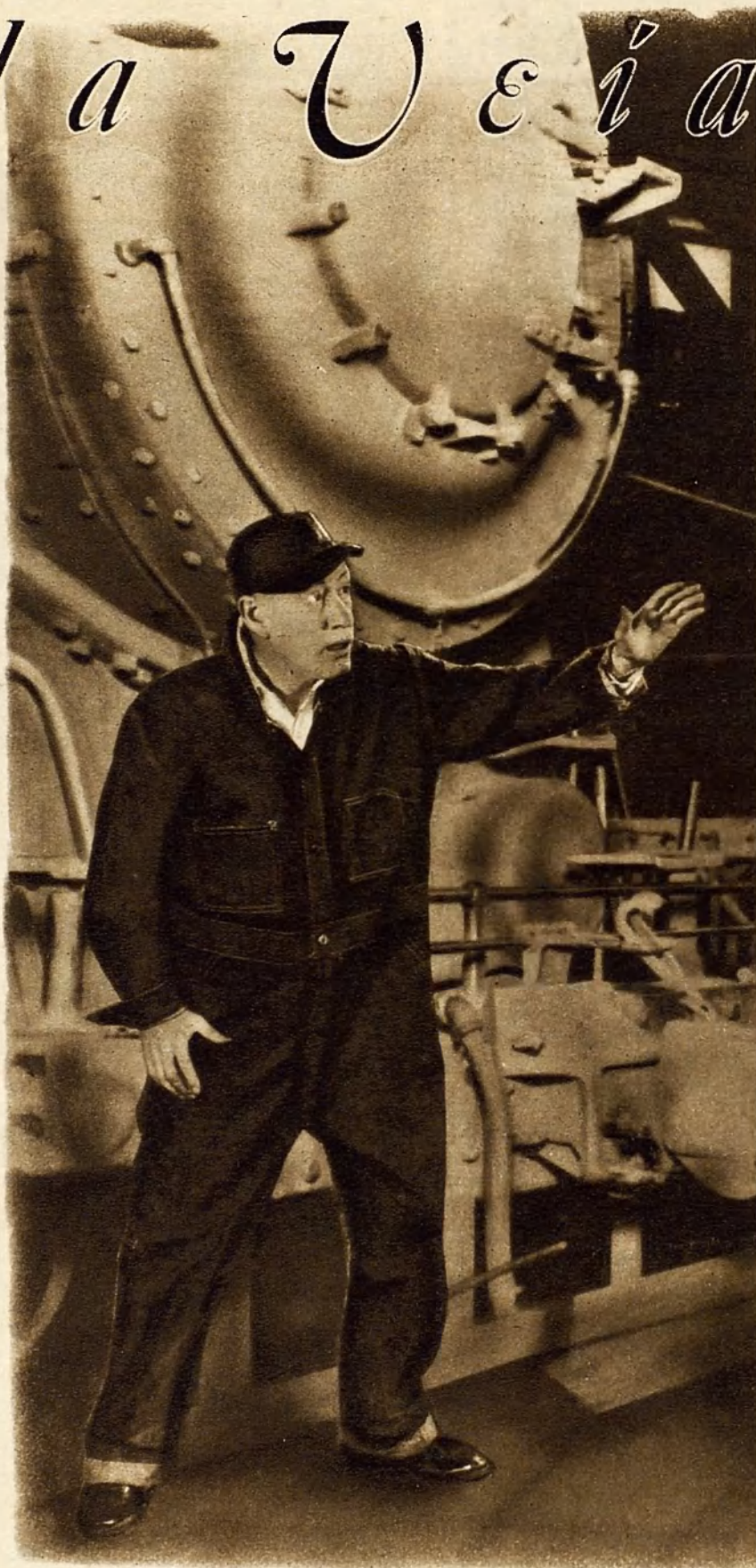
y no fueron pocas las veces que los oí preguntar en voz alta: "Mamá, ¿qué le pasa a ese hombre que va ahí?"

Ante los hombres podía demostrar un carácter amargo y fuerte; pero no sabía cómo defenderme de las mujeres y los niños.

Cuando llegaba a mi habitación, me sentía dichoso y nunca salía, a menos que fuera imprescindible.

El capataz gritó sobrecogido de espanto...

Rodeado de las cuatro paredes del cuarto, casi enterrado en vida, permanecía allí dejando que la soledad me devorara el alma. Mis únicos compañeros eran los libros. Ustedes, los que jamás han tenido necesidad de compañía y afecto, no pueden ima-



por la Noche



*La palabra hizo estallar algo en mi cerebro.
Levantando la llave, salté sobre el villano.*

ginar lo que es el martirio de la soledad: vivir huérfano de cariño, como un paria, y sin nadie en el mundo a quien querer...

¿Para qué tratar de engañarme a mí mismo pensando en que no me hacía falta el amor? Eso era precisamente lo que más

anhelaba: un amor profundo y grande, un amor eterno y apasionado, el amor de una mujer. Deseaba luchar en la vida estimulado por el consuelo de una mano suave sobre mi frente; quería tener alguien por quien luchar y trabajar; alguien con quien

compartir mis desdichas y mis alegrías; algo completamente mío, algo digno de la ternura inagotable que guardaba dentro de mí.

Y sin embargo, tenía la seguridad de que nadie me llegaría a querer, de que ninguna mujer me echaría sus brazos blancos alrededor del cuello y murmuraría con los labios encendidos por el fuego de su amor: "Jerry,



No fué culpa del perro, señorita...

mi vida, te adoro, te adoro, tuya soy."

Dedicaba las horas en mi habitación a leer los cuentos de amor de todas las épocas. A veces, interrumpía la lectura para mirarme al espejo. Acercaba mi cara al cristal y la examinaba minuciosamente. Entonces, frente a la terrible realidad del espejo, se desvanecían, como un sueño delirante, la magia y el encanto de la fantástica historia aún no terminada de leer.

SENTIA en esos momentos infelices que algo me obstruía la garganta, una sensación de mal irremediable que ponía en mis sonrisas el dolor desesperante de la desgracia. ¡El amor era para los demás hombres; no para mí! Con sólo mirarme al espejo vibraba en mi espíritu el eco de aquella maldición.

La mejilla izquierda de mi cara había sido horriblemente desfigurada por una quemadura. El accidente, que ocurrió mientras yo trabajaba de aprendiz en un taller de la costa del Pacífico, me dejó una cicatriz enorme en todo el lado del rostro. No una de esas cicatrices elegantes que las mujeres hasta gustan de acariciar con sus suaves dedos, sino una mancha lívida que

me había marcado para el resto de la vida.

En el hospital del ferrocarril no me permitieron ver la cicatriz hasta el día en que me dieron de alta. Tan pronto como me paré frente al espejo sufrí una emoción que casi me paralizó el cerebro. Salí inmediatamente para la estación y tomé el primer tren para Union Junction, población del oeste donde no conocía a nadie. No volví a regresar a mi hogar. No tenía parientes y, como me aterraba la idea de encontrarme con antiguos conocidos, decidí desaparecer.

Me fué fácil conseguir trabajo en los talleres de Union Junction. Al comenzar mi relato, ya hacía dos años que llevaba empleado en el mismo sitio.

Dos años de miseria y de destierro entre la monotonía de los tornos ruidosos y el aburrimiento enorme de mi habitación. Como una fiera herida de muerte, buscaba refugio en la prisión de mis soledades, esperando la hora de mi destino, el trágico suicidio quizás...

AL PRINCIPIO me hice la ilusión de que, con el transcurrir del tiempo, mi manera de ser cambiaría y llegaría a confor-

marme con mi suerte; pero no fué así. El segundo año fué peor que el primero. Me parecía que la gente se fijaba en mi cicatriz con más frecuencia; me molestaba la vista de los extraños; cualquier alusión, por inocente que fuera, la tomaba como un insulto a mi persona.

Llegó la primavera y mis angustias aumentaron lo indecible. Volvían a florecer en un brote de bella juventud los árboles y los rosales; flotaba en el aire el perfume de los capullos recién abiertos y de los huertos en flor; brisas suaves, cual tiernas mensajeras del espacio, ponían la caricia de sus alas en los manantiales frescos, en las hojas abribeñas besadas por el rocío y en el vientre de la tierra tocado del milagro de la creación.

Oía en los talleres las conversaciones de mis compañeros de trabajo, hablando de sus esposas y novias. Parejas dichosas paseaban del brazo por el parque, bajo el follaje que se desperzaba en la penumbra de la noche como un gran dosel elástico. Estábamos en plena primavera de la naturaleza y de los corazones, pero mi alma se moría de soledad en el abandono a que la había condenado mi desgracia física. ¡Me consideraba un infeliz!

Volví, pues, a obsesionarme la idea del suicidio. No valía la pena una vida como la mía, meramente vegetativa y sin alicientes para el espíritu. ¡Comer, dormir, trabajar, lo mismo que las bestias! ¿Qué representaba la existencia para mí, ya que nada representaba para los demás? A mi muerte no se derramaría una sola lágrima ni habría quien suspirara por mi perpetua ausencia. Alquilaban mi habitación a otro. Me reemplazarían con un nuevo mecánico en los talleres. En un solo día, liquidarían el valor económico de toda mi existencia y el mundo continuaría como si yo nunca hubiera vivido. Estaba justificado el suicidio. ¿Con qué derecho imponía el Destino a un ser los sufrimientos enormes que me había impuesto a mí?

ESTOS pensamientos agitaban mi mente una noche en que, sin darme cuenta, caminaba por la calle hacia un parquecito que, hasta entonces, no había llamado mi atención. Me interné por la vereda y empecé a respirar el aroma de las flores ocultas que regalaban mis pulmones con misteriosas fragancias.

De repente, noté que en el lado opuesto de la vereda las matas se agitaban ruidosamente, como sacudidas por un animal. Efectivamente, era un perro blanco de raza "Spitz" que se hacía enredado en la maleza y no podía salir. Del otro lado de la vereda escuché la voz blanda y deliciosa de una mujer que llamaba al animal.

—¡Ven, Rex, ven aquí! ¡Rex! ¡Rex!

Pude descubrir un ligero temblor de susto en la voz de la mujer. El perro trataba de librarse de su trampa, pero en vano. Pensé que quizás, en la penumbra del parque, la mujer no podría verme la cara y decidí ayudarla a mi manera. Saqué al perro de entre los zarzales y lo llevé al lado opuesto de la vereda, donde esperaba

(Continúa en la página 62)

Romántico Rhin...

Por W. Stephen Bush



ESTE artículo tiene que ver con sucesos ocurridos en Alemania — en la actualidad centro de las tempestades del mundo — pero no puedo principiarlo mejor que con un cuentecillo venido de Irlanda. Una vieja irlandesa estaba presenciando la partida de los últimos soldados británicos que abandonaban el sagrado suelo de Erin. Cuando todas las tropas inglesas habían desaparecido, elevó sus brazos al cielo y exclamó inundada de agradecimiento: "¡Bendita sea la Providencia! Ahora ya podemos pelearnos en paz."

Apenas habían dejado Renania los franceses, cuando los emancipados teutones se lanzaron unos contra los otros en desatinada furia. A la sombra misma de los gloriosos monumentos de paz erigidos a ambas márgenes del Rhin, la población se dedicó día y noche a fraticidas luchas.

Pasé una semana en la famosa ciudad de Colonia y diariamente presencié las estruendosas peleas entre comunistas e hitleristas (o "nazis" como ahora se les llama). Mientras el órgano de la hermosa catedral lanzaba al aire notas de paz y buena voluntad, a unas cuantas calles de distancia, a lo largo del río, iban y venían en vertiginosa carrera camiones atestados de comunistas desplegando la bandera y el emblema moscovitas, mientras sus comandantes buscaban sitio estratégico donde detenerse para organizar un ataque contra los "camisas oscuras" de Hitler, que, a su vez, portaban armas y trajes prohibidos estrictamente por el gobierno prusiano.

Los de Hitler eran, sin excepción, fornidos mocetones que parecían reclutados exclusivamente entre equipos de fútbol. Gente selecta, se destacaban por su aire

militar, independientemente de los uniformes que los distinguían. Los comunistas, por el contrario, llevaban en sus filas toda clase de tropas. Lo que más me llamó la atención de aquellas mesnadas a bordo de autocamiones, fué la presencia de tantas

mujeres, la mayoría jóvenes y fuertes. Muchas de éstas parecían atletas profesionales.

Cada vez que pasaba un camión con comunistas frente a un grupo de hitleristas, amenazaban a éstos con los puños. Los segundos repetían el gesto dirigiéndose a sus contrarios. No había nada de ferocidad en este intercambio de físicas amenazas. A veces, cambiaban miradas que contradecían el significado de sus cerrados puños. Entonces parecían gladiadores pagados que aguardaban la señal del combate pero que consideraban todo aquello como parte de su profesión. Casi me sentí tentado de dudar la sinceridad de todas esas obras maniobras bélicas, aunque de ello me disuadió la lectura en los diarios con la lista de muertos y heridos. No era posible dudar del elocuente número de cadáveres acumulados en necrocomios y precintos de policía.

El transeúnte que a diario presenciaba estas sangrientas colisiones, se ha vuelto indiferente. Presta más atención a un accidente automovilístico que a una pelea entre moscovitas y "nazis". No tardé en darme cuenta de que me identificaba como extranjero por el solo hecho de presenciar con interés y atención tales encuentros. El único refugio del forastero en Colonia en estas jornadas turbulentas está en los hoteles de primera clase. Estos hallanse en la actualidad casi exclusivamente habitados por gente de habla inglesa. El inglés priva ahí casi tanto como en cualquier hotel neoyorquino.

Hasta ahora, los amotinados, por una u otra razón, han respetado estas caras hosterías, pero sabe Dios lo que ocurrirá el día de mañana. Entre tanto, dichos hoteles se dan cuenta de su ventaja como sitios de refugio y no han tardado en subir
(Continúa en la página 84)



Uno de los castillos más antiguos y pintorescos de Renania: el de Eltz.



"Die Pfalz", en el Rhin, fué en otra época oficina de portazgos.



Como fortín medioeval, sobre el Rhin, el castillo de Marksburg.



Restaurado por completo, el viejo e histórico castillo de Stolzenfels.



GRETA GARBO, sin disputa la reina del cine contemporáneo, por su popularidad, por su talento y por su hermosura, que prepara actualmente su tercera cinta hablada, en inglés, por cuenta de M-G-M, después de sus triunfos en "Anna Christie" y "Romance".

Mundiales

Información universal y exclusiva para esta revista, suministrada por nuestros propios corresponsales y por el Servicio International Newsreel.



Conmovedor recibimiento conyugal que hizo en París a su marido—a su regreso del vuelo trasatlántico—la esposa de las francesas Dieudonné Costes.



Mareantes y vertiginosos ejercicios de atletas alemanitas en los alrededores de Berlín. Jugaron una carrera . . . rodada.



Dorissa Nelova, cuyos intencionados bailes modernistas animan la preciosa revista teatral neoyorquina "Three is a Crowd", en el Selwyn Theatre.



Una calle de São Paulo, patrullada por fuerzas revolucionarias durante el reciente movimiento político en Brasil.



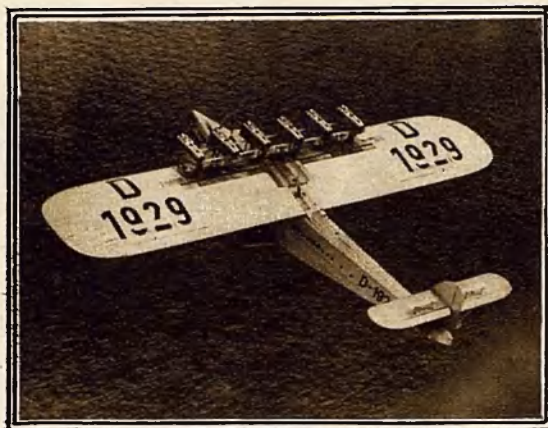
La iglesia de San Alejandro, en Sofía, donde será coronada la nueva reina de Bulgaria, Juana, casada con Boris.



A caballo, el general Chang Gei Shi, pasando revista a sus tropas, del ejército nacionalista chino, cerca de Nanking.



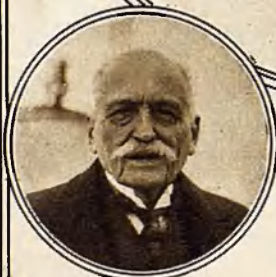
Gene Tunney, ex-campeón mundial de gran peso, que figuró en reciente litigio judicial en Nueva York y lo ganó. Su exadministrador lo había demandado por derechos de porcentaje en las utilidades de su pelea con Jack Dempsey.



El gigantesco avión "DO-X", cuyos seis motores lo impulsan a 200 kilómetros por hora y que intenta hacer la travesía aérea del Atlántico con pasajeros.



¡Otro candidato a honores máximos de boxeo! Este es egipcio y se llama Sola-el-Din.



Auguste Escoffier, el rey de los cocineros —francés por supuesto— que vino a dirigir la inauguración culinaria de un hotel neoyorquino.



Dr. Getulio Vargas, líder de la revolución que acaba de triunfar en la república brasileña.



El capitán Rafael Colorado que, en diminuto barco de vela, vino de Puerto Rico, su país natal, a Nueva York, e intenta llegar en la misma nave a España. Lo acompañan en la arriesgada expedición dos marinos: Edmundo Fernández y Andrés Coll.



Dos monjes del monasterio de San Francisco en Gorheim, Alemania, recomendando los zapatos de la comunidad.



Equipo del Club Sportivo Loreto, en Iquitos, Perú, que ganó el campeonato de fútbol de Loreto, en 1930.

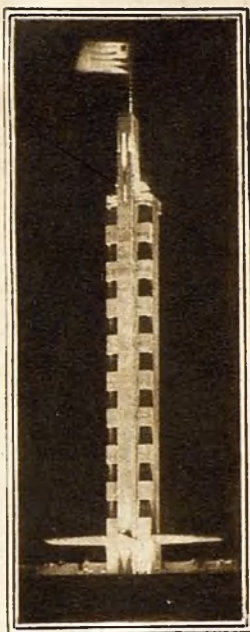
Marcia Sweet (en español, "dulce"), de los coros de "Flying High", revista neoyorquina del Apollo. ¡Vaya caramelo!



La fortaleza del Cerro, de Montevideo, majestuosamente iluminada en reciente estival.



La encantadora bailarina española Polita Pedrós que venía actuando hasta hace poco tiempo, con gran éxito, en el Teatro Reina Victoria de Madrid y que ahora va a consagrar sus extraordinarias facultades artísticas al cinematógrafo.



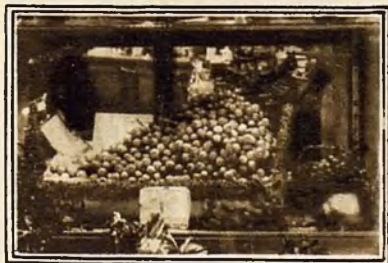
El esplendor luminoso de la Torre de los Homenajes del Estadio de Montevideo, encendido en las fiestas centenarias.



El notable médico argentino Gómez Llueca, a su paso por Cuba, mostrando a los periodistas habaneros su sistema original de curar, mediante las excitaciones reflejas.



Una flor preciosa: ¡como que vale veinte mil dólares! Se exhibió en la exposición de orquídeas de Wáshington.



Otra maravilla costosísima. Este racimo de uvas belgas, de cuyo enorme tamaño no da idea la fotografía, se expuso en los escaparates de Hicks and Son, de Nueva York, asegurado en fuerte suma.



El comandante aviador Ramón Franco de fama trasatlántica, prisionero en España, recientemente, por atribuírsele expresiones antimonárquicas.



Pat Henil, una de las muchachas bonitas que integran el cuadro de la revista neoyorquina "Three is a Crowd", éxito de la temporada en el Teatro Selwyn.



Sinclair Lewis, el primer escritor norteamericano que obtiene el premio Nobel de literatura y cuyas novelas "Main Street" y "Babbitt" son tan leídas en el extranjero como en este país



Fotografía tomada con una nueva cámara para uso nocturno. La escena es en un club neoyorquino, a medianoche, y están Louis Schwartz, dueño del club, Lina Basquette y los famosos bailarines Cortez y Peggy.



En alto, Edna Wallace Hopper, 60 años, y bailarina acrobática.



El perro más feo de la Exposición Canina de Londres contempla con mal disimulado desprecio al perro más pequeño de la propia exhibición. Este último, que se llama "Speck", cuenta 18 meses de edad y es peso-pluma.



En el Sanatorio de la Esperanza, en Cuba, enfermeras norteamericanas que visitaron las instituciones de beneficencia.



Borrego de raza "Rambouillet" que se llevó el premio en la exposición de ganado lanar de Salt Lake City y que está valuado en \$1300, lo más que un borrego puede dar de sí.



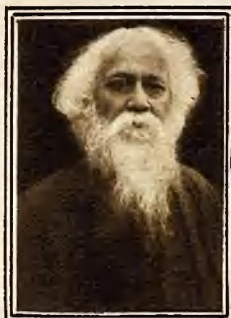
Margarita Escalante, en el traje en que, a pie, recorrió los Estados Unidos desde California a Nueva York, buscando trabajo. Aquí, se la ve en la Oficina de Empleos.



El presidente de la República Argentina rodeado de los periodistas de Buenos Aires después de la comida que les ofreció en la Casa del Gobierno, recientemente.



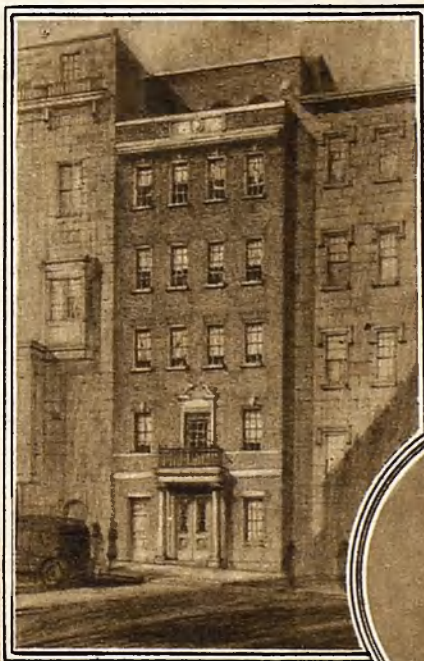
Dos juguetones ositos australianos, encantados de abrazar, en Sydney, a la actriz Elsie Prince.



El poeta y filósofo hindú Rabindranath Tagore, actualmente enfermo en Nueva York.



Foujita, el famoso pintor nipón, que exhibe en Nueva York.



El Hospital Montague, recientemente inaugurado en Nueva York, para el tratamiento exclusivo de dolencias intestinales. En el círculo, el célebre especialista Dr. J. F. Montague, director de esta institución, única en la metrópoli y sin duda la más moderna del mundo.



La niña más rica de la Argentina, Eulalia Tasso González: 240,000 pesos de renta anual



Peggy Moseley, beldad de la revista teatral de George White "Flying High", una de las mejores de la temporada neoyorquina.



Troglodita escena en donde se ve a Sawdo Szabo, campeón europeo de lucha grecoromana sirviendo de puente a Kolh Kivariani, su rival en destreza y musculatura, en el gimnasio de Stillman en Nueva York. Szabo, que es húngaro, busca en Nueva York el campeonato mundial.



Jack Diamond, de quien se habla extensamente en nuestra sección "En Broadway"

La tumba de Nabucodonosor en Babilonia, tal y como actualmente se exhibe en el Museo de Berlín, pasmando curiosos.



Una maravilla de repostería que se hizo en Londres para celebrar, en un banquete, la coronación del rey de Abisinia. El pastel, que pesaba 150 libras (derramen amargas lágrimas los ausentes golosos) tenía una base de oro macizo.



Angel Cliville, peso-medio portorriqueño que sorprendió a los círculos pugilísticos neoyorquinos "noqueando" en 19 segundos al campeón europeo De Vos



Aparte de su hermosura, esta fotografía tiene de notable que la arena de la playa es negra, caso único en las costas mundiales. El litoral es de Honolulu, en Hawaii.



*J*OSE BOHR, astro argentino que, después de prologar la "cinta de los cuatro millones de dólares" "Angeles del Infierno" y de filmar la angloparlante "Ex Flame", con Marion Nixon, Neil Hamilton y Norman Kerry, producirá por su cuenta "El Alegre Bandolero" en español.

La Pista de los

LA PLAYA de Salisbury, tendida hacia el noreste del estado de Massachusetts, cerca de la frontera del vecino estado de New Hampshire, era un sitio de algazara, bullicio y alegría la noche del domingo 5 de junio de 1927.

Tocaba a su fin una semana de fiestas, durante la cual los concurrentes al sitio de recreo no habían tenido un solo minuto de descanso. Los paseos y pabellones de Salisbury vibraban arrebatados por la locura desbordante del gentío: hombres, mujeres, niños, ancianos, forasteros y visitantes de la sierra que todavía no habían perdido la costumbre de divertirse por lo menos una vez al año.

Millares de parejas dirigían sus pasos confiados hacia la playa misma, dejando atrás los letreros luminosos del bulevar que anunciaban a la muchedumbre ávida de sensaciones y deleites, ora restaurantes olorosos a mariscos, ya pintorescas casas de baño o cómodos salones de baile donde era fácil pasar la noche en agradable compañía.

Frente al estudio fotográfico de la playa se detenían algunos grupos a contemplar las vidrieras cargadas de retratos.

Detrás del estudio, se erguían los rieles enormes de las montañas rusas, en cuyas difíciles caídas se combinaban la curva y el abismo para acelerar el corazón de los que montaban en sus ruidosos carros.

Verdadera escena de carnaval; panorama de la vida exaltada por el encanto de sus ilimitados goces y extrañas locuras.

Y, sin embargo, un diseño macabro

Por Herbert
Hall Taylor

redactor del
"Providence Journal"

(Versión española de Torres-Mazzorana)

del destino había escogido la playa de Salisbury aquella noche para lugar de uno de los crímenes más diabólicos y violentos que se registran en la historia del estado de Massachusetts.

A las 7:30 de la mañana siguiente una mujer italiana llamada Angelina de Franco paseaba por las arenas frescas del litoral, acompañada de un niño. La mañana era un encanto de sol y claridad celeste,

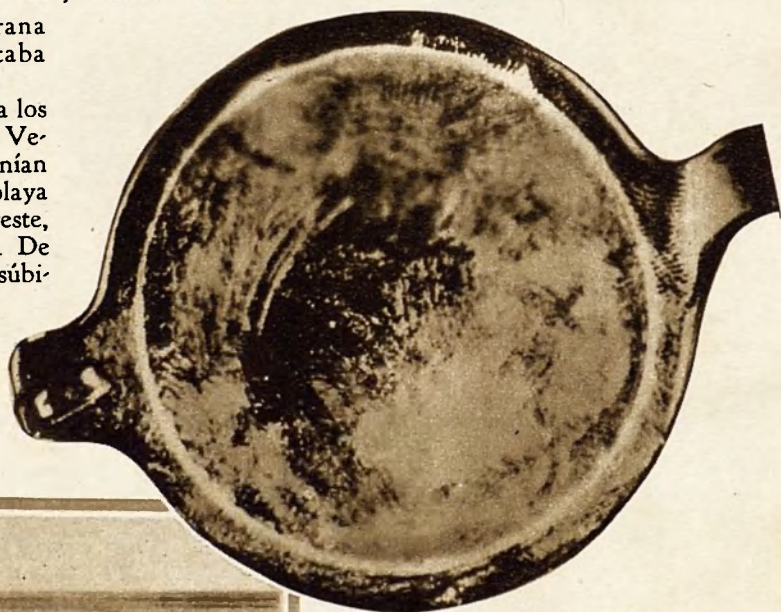
pero a tan temprana hora la playa estaba desierta.

Llegaron frente a los terrenos del Hotel Veneciano y se disponían a seguir por la playa en dirección al sureste, cuando la señora De Franco se detuvo súbi-

tamente, apretando con fuerza la mano del niño que iba con ella. A dos pasos, vieron tendido en la arena el cuerpo de una hermosa joven. La señora De Franco supuso que la muchacha estaba dormida, pero al inclinarse sobre ella se percató, con el horror consiguiente, de que se trataba de un cadáver.

La muerta, tendida de espaldas sobre la arena, con los pies en dirección al mar, estaba completamente vestida, pero su traje azul había sido despedazado y la descubridora del cuerpo pudo notar que las pantaletas de la pobre joven habían sido cortadas y los fragmentos de tela arrojados al viento.

En el acto la mujer se dio cuenta de que tenía ante sí a la víctima de un horrendo crimen. Sintió primero todo el espanto que provoca un hecho de esta na-



El teatro del crimen: la Playa de Salisbury, en el estado de Massachusetts, Estados Unidos, donde fué estrangulada la señorita Kale el 5 de junio de 1927. La cruz indica el sitio donde fué hallado el cadáver de la víctima. (Arriba) Fotografía fiel de los anteojos de concha encontrados cerca del cadáver y por los cuales se pudo identificar al asesino, después de una larga investigación.

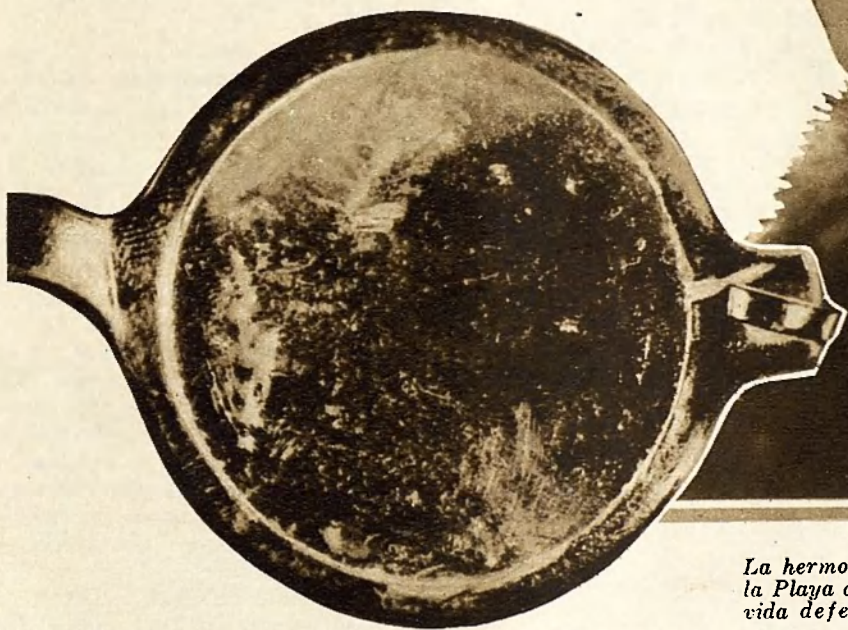
turalidad. ¿Qué monstruo había sido capaz de semejante hazaña? Dominando su repugnancia, se acercó más para examinar el rostro de la víctima y pudo comprobar que se trataba de una mujer bellísima y que le era completamente desconocida. No recordaba haberla visto en la playa nunca. ¿Quién podía ser y desde cuándo había sido abandonado su cuerpo exánime en la playa?

Por intuición, miró alrededor de la muerta como buscando el arma homicida, el arma utilizada por el agresor para cometer aquel odioso crimen. Pero nada vió que pudiera delatar al malvado. Solamente quedaba, sobre las arenas solitarias, la figura patética de un cadáver tendido en el paso de las brisas del mar.

Angelina tomó de la mano al niño que la acompañaba y se alejó apresuradamente del lugar de la tragedia, hasta que, trémula

Lentes

¿Cual era la clave del misterioso asesinato de Stella Kale? El detective no acertaba a encontrarla... ¡El secreto lo guardaba un barbero y bailarín, prófugo de la justicia!



La hermosa señorita Stella Kale, quien fué a dar un paseo por la Playa de Salisbury el domingo 5 de junio de 1927 y perdió la vida defendiendo su honra contra el ataque de un criminal.

y sin apenas poderse tener en pie, llegó a la tienda de un tal Pasquale Manchetti, a quien relató en tono emocionado los detalles de su espeluznante hallazgo.

—ALLA en la arena está una jovencita muerta — balbució desplomándose en una silla, — una joven muy linda a quien han asesinado. Llame a la policía inmediatamente.

Manchetti miró sorprendido a la señora De Franco. Aquello era increíble.

—Vamos a ver la mujer — le dijo. — Pero la señora Angelina no aceptó de ninguna manera.

—No, no — respondió excitadísima. — No tengo valor para volver a verla. Estoy diciendo la verdad. Es menester llamar a la policía.

Sin esperar una palabra más, se levantó y salió de la tienda. En el establecimiento de un hombre llamado Kerrins repitió la historia a la esposa de éste, quien notificó al Cuartel de Policía de Salisbury momentos después de haberlo hecho Pasquale Manchetti.

Los oficiales James Hughes y James E. Kelley saltaron a su automóvil y partieron

hacia la playa, deteniéndose frente al establecimiento de Kerrins, donde ya se había congregado un nutrido grupo de mujeres nerviosas. La señora De Franco, un poco más calmada, pudo dar una versión más coherente de su descubrimiento. Señaló a los policías el lugar de la tragedia y ellos se encaminaron inmediatamente a la playa.

El relato de la italiana no podía ser más exacto. Los mismos policías, acostumbrados a presenciar espectáculos sangrientos, no podían ocultar su piedad al contemplar a la víctima. La ira contra el agresor se apoderó de los agentes policíacos que sólo pensaron en dar con él. Comprendieron la importancia de haber sido los primeros en llegar al lugar del crimen. Debían evitar a todo trance que se borrarán las huellas más insignificantes del asesino. Cumplía a ellos mantener intacta la terrible escena, hasta que llegara su oficial superior.

—Es evidente que esta joven no fué asesinada en otro sitio y traída luego aquí — dijo Kelly a su compañero. Y en seguida añadió como para corroborar su afirmación:

—Las señales de la arena demuestran que hubo una lucha desesperada. Es ex-

traño que nadie se diera cuenta ni oyera los gritos de la víctima, aunque, a decir verdad, no es tanta la gente que anda por la playa en las primeras horas de la mañana.

Hughes, el otro agente, trajo una frazada del automóvil y cubrió con ella el cuerpo de la muerta, haciendo una pausa para examinar de cerca su descolorido rostro.

—¡Pobrecita! ¡Quién sabe si habrá permanecido aquí toda la noche!

Observó los fragmentos de las pantaletas tirados en la playa y los pisó con puñados de arena para que no se los llevara el viento. Muy cerca del cadáver, hallaron los agentes un rosario, una pequeña libreta de apuntes, un sobre, un lápiz, un pañuelo y un estuche de polvo y colorete. A pocos pasos, vieron unos espejuelos de color oscuro, de esos que se usan para protegerse la vista contra los rayos directos del sol.

Aunque sólo habían hecho un examen superficial de la víctima, por las marcas que se distinguían en su cuello los oficiales pudieron darse cuenta de que la muchacha había sido estrangulada. Notaron, además, la belleza extraordinaria de la víctima, cu-

ya cara era tan linda como elegante su cuerpo. Juzgaron que contaba unos 20 años de edad.

KELLEY dejó a Hughes encargado de la víctima y regresó a informar del suceso al Jefe de Policía de Salisbury. Durante su ausencia, una enorme multitud se reunió en el teatro del crimen, sin que apareciera nadie capaz de identificar a la víctima. Kelley estaba de vuelta a los veinte minutos, acompañado del Jefe Sidney Smith, quien recogió todos los efectos dispersados por la playa y los envolvió en un periódico, instruyendo a sus subalternos para que anotaran cuanto hallasen, artículo por artículo. Tal vez aquel paquete guardaba la solución del misterio en la forma de algún indicio que sirviera para condenar al agresor a morir en la silla eléctrica. Era, pues, un paquete muy importante, que el Jefe custodiaba con celo.

En el interin, la muchedumbre adquiría proporciones gigantescas. Las lenguas empezaban a trabajar sin descansar y los curiosos a buscar la manera de colocarse en puntos estratégicos desde donde se pudiera ver y oír todo:

Entre los espectadores que llegaron tarde al lugar del crimen, figuraba un señor muy bien vestido, como de cincuenta y cinco años de edad. Era Arthur Williams, propietario de un estudio fotográfico de la playa de Salisbury. Abriéndose paso por entre la multitud, Williams llamó al Jefe de la Policía. Había transcurrido una hora desde que se descubrió el cadáver en la playa.

—Hace unos momentos —dijo Williams— se acercó a mi establecimiento un individuo para preguntarme si tenía noticias del asesinato cometido en la playa. Le respondí que mi empleada había permanecido fuera de casa toda la noche, cosa que nunca había hecho antes. Vine con este hom-

bre para que me permitan ver a la víctima por si puedo identificarla.

El Jefe le abrió paso. El cuerpo de la infeliz estaba cubierto por la frazada, a excepción del rostro. Williams permaneció mudo unos instantes. Luego dijo:

—La cara está tan morada y abultada que no estoy seguro. Retiren la frazada, por favor.

EL JEFE quitó la frazada. Williams contempló el cuerpo un momento y exclamó:

—Es ella, la muchacha que trabajaba como empleada en mi estudio fotográfico. Se llama Stella Kale y ese es el traje que tenía la última vez que la vi.

—¿Cuándo la vió usted por última vez?, preguntó el Jefe.

—Anoche, a las nueve y media, cuando salió del estudio con el fin, según dijo, de dar un paseo.

El cadáver de Stella Kale fué levantado y conducido a la agencia funeraria de O'Donnell en Amesbury, practicándole allí la autopsia el Dr. Daniel D. Murphy, médico oficial forense de dicha ciudad, ayudado del Dr. Timothy Leary, residente en Boston, a la sazón de paso por Amesbury.



Este dibujo, hecho por un muchacho de Eastport, Maine, mucho tiempo antes de realizarse el crimen, desempeñó un importante papel en la investigación de los hechos. ¿Quién es este hombre y cómo ayudó el dibujo a solucionar el misterio de la muerte de Stella Kale?



El estudio fotográfico de Williams, donde estaba empleada la señorita Kale. La hora en que Miss Kale salió del estudio motivó declaraciones contradictorias de varios testigos.

El examen médico reveló que la joven había sido víctima de un atentado de violación criminal. Además de los rasguños en el cuello, la víctima tenía huellas de golpes en los párpados superiores y hemorragia en la membrana que cubre los ojos, todo lo cual pudo haber sido provocado haciendo presión con los dedos de las manos sobre las partes afectadas.

También descubrieron los médicos una herida en la mano, atribuyéndola al roce de la banda de metal de un reloj de pulsera que se saca violentamente y lastima el dorso de la mano. Los médicos declararon finalmente que no se había usado arma alguna para cometer el crimen, que las marcas del cuerpo fueron ocasionadas antes de la muerte de la víctima y que ésta había sido estrangulada por el agresor.

—Además —dijo el Dr. Murphy— encontramos arena en la laringe, lo que demuestra que la joven luchó valerosamente por defender su honra y su vida. El atentado de violación se había frustrado.

ESTAS eran las circunstancias del misterioso asesinato al hacerse cargo de la investigación el teniente detective Richard J. Griffin, del Cuartel de Policía del Estado de Massachusetts, a quien esperaban cientos de kilómetros de viaje y numerosas noches de insomnio, antes de lograr dar solución al caso más extraño que tuvo en sus manos durante su larga carrera policial.

Griffin ha dado con la clave de muchos de los crímenes más importantes perpetrados en Massachusetts. Su eficacia como detective ha sido siempre reconocida por sus asociados y superiores. En 1904 figuraba en el cuerpo de policía de Haverhill y aún hoy sigue prestando su valiosísima ayuda a dicho cuerpo. No es un hombre pretensioso ni fanfarrón, y en Haverhill, donde reside hace muchos años, todo el mundo le llama "Dick".

Ahora bien, antes de seguir al Detective Griffin en su investigación del crimen, deseo hacer un breve relato sobre la víctima y sobre los hechos que motivaron la presencia de ella en la Playa de Salisbury.

Hace unos quince años llegaron a los Estados Unidos, procedentes de Polonia, el señor Estanislao Pomykala y su esposa. En el verano de 1927, los esposos Pomykala residían en la calle High número 196, de Lawrence, Massachusetts. (Cuando visité a los Pomykala se habían mudado a una casa de dos pisos situada en el número 230 de la misma calle.) Los Pomykala tenían una casa muy atractiva, bien amueblada y arreglada con refinamiento y buen gusto.

EL MATRIMONIO tenía cinco hijas y la más encantadora de ellas era Stella, quien había cumplido ya veinte años en la época de su trágica muerte. Aunque natural de Polonia, Stella no usaba con agrado el nombre Pomykala. Era muy largo y difícil de deletrear. Para abreviarlo, lo cambió temporalmente y fué así como llegó a ser conocida por el de Stella Kale.

Parece que Stanislaus Pomykala siguió el ejemplo de su hija, pues en el directorio de la ciudad de Lawrence aparece su nombre

como "Stanley". Pomykala fué siempre excelente esposo y buen padre de familia; amaba su hogar y sus hijas, y especialmente a Stella, la beldad de la casa. En conversaciones con sus amistades, citaba con orgullo el hecho de que Stella era graduada de la alta escuela de Larence. Esto constituía para él un gran honor. Al igual que todos los niños, Stella tenía inclinaciones musicales y gran parte de su popularidad se debía a sus facultades para divertir a la gente.

En prueba de su paternal cariño, el señor Pomykala le había regalado a Stella una hermosa sortija, prenda exquisitamente labrada y coronada por un rubí. Durante las Pascuas, Pomykala le regaló a Stella un reloj de pulsera. Ambos presentes se convirtieron luego en importantes elementos de prueba relacionados con el crimen de la playa.

A pesar de la posición acomodada de Pomykala, éste no podía considerarse como hombre rico, y Stella decidió buscar empleo al terminar sus cursos de alta escuela, aceptando la primera colocación que le ofrecieron y la cual consistía en solicitar suscripciones para una revista.

UNA mañana fría del mes de febrero, Stella fué a Haverhill, que quedaba como a dieciocho kilómetros de Lawrence, con el fin de buscar suscriptores en el comercio. La labor era ardua, porque Stella se estrenaba como vendedora y este trabajo nunca le agradó. Sus esperanzas eran conseguir pronto otro trabajo que estuviera más en consonancia con su manera de ser.

Estaba lista para abandonar su labor en Haverhill y regresar a casa cuando llegó frente al estudio fotográfico de Arthur Williams y se puso a ver los retratos exhibidos en la vitrina que daba a la calle principal. Decidió terminar su trabajo haciendo una visita al fotógrafo para tratar de suscribirlo a la revista.

Williams llevaba treintitrés años de fotógrafo y su negocio parecía floreciente. Durante el verano, mantenía un estudio en el extremo sur de la Playa de Salisbury, frente al salón de baile "Eco del Océano". Como era el único fotógrafo en la playa, hacía un negocio espléndido.

No mostró interés alguno en suscribirse a la revista, porque, según dijo, le faltaba tiempo para leer periódicos. No obstante su negativa, Williams recibió a Stella con suma cordialidad. El aspecto refinado, la vivacidad y la belleza de la muchacha le causaron una buena impresión desde el primer momento. Empezaron a conversar y él le habló del estudio fotográfico que tenía en la Playa de Salisbury. La joven se mostró interesada en el asunto y manifestó que estaba buscando una colocación permanente que le permitiera aprender algo. Luego se aventuró a preguntar si sería posible conseguir trabajo en la playa para el verano siguiente.

Williams no sabía si tendría qué ofrecerle a su interlocutora. La miró pensativo y dijo:

—Yo acostumbro darle empleo a una muchacha en el estudio de la playa. Tendré en cuenta sus deseos. Déjeme su nombre y dirección, y, si más tarde puedo utilizarla, le escribiré para que venga.

El fotógrafo Williams no olvidó lo prometido.

AUNQUE Stella continuaba gestionando suscripciones a la revista con bastante éxito, cada día estaba más disgustada con su trabajo. Ya a punto de decidirse a cambiar de empleo, recibió una carta de Williams infor-

mándola que tenía colocación para ella en la Playa de Salisbury.

Contentísima, Stella comunicó a sus padres y hermanas la noticia y partió para Haverhill a ultimar los arreglos con Williams. No se supo el sueldo que ganaría, pero es el hecho que empezó a trabajar el 30 de mayo. Sus deberes consistían, según declaró Williams, en secar los retratos, convenir las citas con los parroquianos y hacer otros trabajos en el estudio. También declaró el fotógrafo que la muchacha se había ofrecido, voluntariamente, a preparar las comidas.

La disposición de las piezas en la vivienda de Williams era un poco rara. El primer piso del edificio de madera, detrás del cual se levantaba la montaña rusa, había sido convertido en estudio fotográfico. En las vidrieras del estudio, cerca de la entrada principal, se exhibían profusamente fotografías de hermosas bañistas y de escenas tomadas en la playa. Al frente del edificio brillaba una serie de luces eléctricas de diversos colores.

En el segundo piso había dos habitaciones. Williams y su perro vivían en una; Stella ocupaba la otra. En medio de ambas piezas había un pequeño cuarto que hacía las veces de cocina, y allí era preparada la comida de ambos.

Aunque Williams declaró que la muchacha se había ofrecido, voluntariamente, a hacer los quehaceres de la comida, es lo cierto que ella se sentía algo descontenta con el lugar. A los pocos días de estar allí, le escribió a su hermana diciéndole que no le agradaban las condiciones de su empleo en el estudio y que trataría de buscar otra colocación inmediatamente. Esto mismo se lo escribió a un tal Francis P. Sargent, residente en la avenida Marshland número 390, de Haverhill. Pensaba irse en la primera oportunidad. Entre las cosas que escribió a su hermana, daba detalles con los cuales no estaba conforme en relación con el domicilio del fotógrafo. Era evidente que Stella no se hallaba satisfecha en aquel ambiente y su familia esperaba de un momento a otro la noticia de que había dejado la colocación.

La policía local entregó al detective Griffin todos los efectos encontrados cerca del cadáver de la infeliz muchacha. El sobre hallado era de los que se usan corrientemente para derramas en la iglesia. Al respaldo del sobre se leían las palabras: "Todo ha terminado". La frase estaba repetida y las palabras "Daddy" (papacito) y "Jimmy" (Jaime) habían sido escritas tres veces. Para el detective resultaban un misterio estas palabras, después de meditar unos minutos sobre su posible significado.

TODOS los artículos recogidos en la arena, excepción hecha de uno, pertenecían, evidentemente, a la víctima. Claro que en esta excepción el detective vió la única esperanza de un rastro que le permitiera iniciar sus investigaciones. Podía inferirse de primera intención que los lentes de concha encontrados cerca de la muchacha pertenecían al asesino; a lo menos, hacían necesaria una explicación por parte de su dueño. El detective los examinó minuciosamente, pero no halló nada extraordinario. Miles de personas usan gafas de la misma clase para proteger la vista de los rayos fuertes del sol. Sin embargo, estas eran nuevas, y según todos los indicios, no habían sido usadas nunca. El detective, convencido de que no le quedaba otro remedio que empezar por allí, decidió, por tanto, buscar al dueño de los lentes ahumados.

Aceptada la identificación del cadáver rea-

lizada por Williams, fueron notificados los padres de la muchacha. El detective Griffin comunicó la infausta nueva al padre de la víctima en la agencia funeraria. Estanislao Pomykala vió el cuerpo y exclamó emocionado: "¡Es mi hija, es mi hija, Dios mío!"

Entre los que aportaron noticias a las autoridades figuraba un hombre llamado Landry, quien después de leer las declaraciones de Williams en los periódicos, acudió espontáneamente al detective Griffin y le dijo:

—Yo ví a Williams y a la señorita Stella en el estudio de Williams la noche del domingo a las 11 en punto.

Otra persona, Josephine Sebagg, de Lawrence, también declaró haber visto a Williams y a Stella en el estudio, en la noche del domingo.

Una muchacha llamada Peggy Gremon, que trabajaba en un restaurán cerca de la fotografía, declaró que entre la una y las dos de la madrugada del lunes había oído ruido de puertas cerrándose estrepitosamente en el estudio de Williams.

Un individuo llamado John Hayden, vecino de la playa, que ocupaba una caseta como a 125 yardas del lugar del crimen, afirmó que el domingo, como a eso de las 10 de la noche, había oído un grito penetrante de mujer que venía de la dirección misma donde había sido hallado el cadáver de la muchacha.

Se sabía, en resumen, que Williams había sido la última persona que vió viva a Stella Kale, y la primera que la identificó después de muerta. Dos mujeres y un hombre ofrecían un testimonio contrario al de Williams, quien no vaciló en declarar desde el primer instante que no había vuelto a ver a la muchacha después de las 9:30 de la noche del domingo.

LOS únicos ocupantes del edificio del estudio eran Williams, Stella y el perro de Williams. Griffin, acompañado de los detectives Stokes y Murray, sometió al fotógrafo a un rígido interrogatorio. Williams contestaba todas las preguntas con gran aplomo y sin reservas mentales. Con relación a los actos realizados por Stella el domingo, dijo lo siguiente:

—Como a las 9:30 o 10 de la mañana recibí la visita de un joven de Haverhill llamado Francis P. Sargent. Cuando se marchó la visita, Stella hizo unas cuantas cosas en el estudio y por la tarde se dedicó a trabajar en los retratos, ayudándome. A las 7 de la noche preparó la cena, de pollo, para ambos. La comida consistió de sopa de pollo, fricasé, arroz, pan y mantequilla, bizcochos y té. Stella acostumbraba dar un paseo todas las noches y a las 9:30 me dijo estas palabras: "Voy a dar una vuelta". Le contesté: "Espérame mientras compro un helado." Ella sonrió y moviendo la cabeza me respondió: "No, no, Mr. Williams, espere usted mi regreso."

El detective interrumpió al fotógrafo:

—¿Hubo algún disgusto? ¿No sería otro motivo distinto al del paseo lo que la obligó a salir tan tarde?

—¡Claro que no! Estuvimos parados en la puerta unos minutos y comentamos el estado del tiempo.

—¿Cómo era la noche?

—Muy oscura; negra como la tinta. Había llovido algo.

—¿No dijo ella para dónde iba?

—Nada. Sin embargo, observé que se dirigía hacia el extremo sur de la playa. Me quedé despierto hasta la una de la madrugada, hora a que acostumbro acostarme y, cuando me retiré, dejé la luz del balcón encendida para cuando ella viniera.

La apatía de Williams al notar que la muchacha no había regresado a la una, parecía inexplicable. Lo natural hubiera sido que el fotógrafo investigara las causas de la tardanza, puesto que él mismo declaró que la muchacha no acostumbraba llegar tarde a la casa, y además ella le había asegurado que iba solamente a "dar una vuelta". En vez de proceder así, el fotógrafo se fué a dormir tranquilamente, sin preocuparle para nada lo que fuera de su empleada. Al levantarse al otro día y observar que la muchacha no había aparecido, Williams continuó sin darse por aludido. A nadie informó de la ausencia nocturna de la joven ni trató de averiguar su paradero, hasta que un extraño le dijo que en la playa habían encontrado a una mujer muerta. Las cosas no se presentaban muy favorables para el fotógrafo.

Griffin le enseñó a Williams el sobre hallado cerca del cadáver y le pidió que se fijara en las palabras escritas a lápiz: "Todo ha terminado", "Daddy", "Jimmy". Luego indagó si Williams entendía el significado de aquellas palabras. Después de meditar un momento, el interrogado respondió:

—Stella fué a un concierto el sábado en la noche. Quizás esos sean nombres de piezas tocadas en el concierto y cuyos títulos ella deseaba recordar.

Investigado el punto se corroboró que, efectivamente, durante el concierto del sábado habían ejecutado piezas con aquellos títulos.

El persistente interrogatorio no hizo cambiar su relato a Williams. Continuaba afirmando que la última vez que vio a la víctima había sido el domingo a las 9:30 de la noche.

AUNQUE el examen del médico forense había revelado ya el motivo del crimen, Griffin quiso cerciorarse de que no existían otros motivos y preguntó a Williams si Stella llevaba dinero o joyas la noche del asesinato, pues nada se había encontrado allí que indicara ninguna de las dos cosas. Williams suponía que la muchacha no llevaba dinero, porque solamente hacía una semana que estaba trabajando y todavía él no le había pagado. Luego añadió:

—Sin embargo, tenía un reloj de pulsera y una sortija con una piedra roja.

—¿Llevaba ella el reloj y la sortija la última vez que usted la vio, es decir, a las 9:30 de la noche del domingo, antes de salir de su estudio?

—Sí, los llevaba puestos. Recuerdo haberme fijado en la sortija y haberla visto a ella mirar la hora.

Griffin se comunicó con Estanislao Pomykala, quien corroboró, en parte, las declaraciones de Williams.

—Yo le regalé a Stella la sortija y el reloj, dijo el padre de la muchacha. Los llevaba puestos cuando salió de casa para su nueva colocación. Los compré en la joyería de William Herbst, en Lawrence, a una empleada llamada Mary Rafferty.

Un periódico de Boston publicó la noticia de que Stella había sido robada y decía que el reloj era marca Elgin, caja No. 1,652,840 y mecanismo No. 27,275,400, descripción equivocada y que por poco ocasiona la pérdida de uno de los rastros más valiosos de este sensacional asesinato.

Convencido de que Williams no alteraría su relato, el detective Griffin le permitió marcharse y le dijo que era probable que quisiera hablar más con él.

—Perfectamente — contestó el fotógrafo. He declarado la verdad y estoy dispuesto a repetirla en cualquier momento.

Griffin estaba perplejo. Williams hablaba y procedía como un hombre inocente y sin embargo era imposible reconciliar sus declaraciones con las de las otras personas que afirmaban haberle visto en compañía de Stella en la noche del domingo, en su estudio.

Así pues, fueron llamados de nuevo los testigos e interrogados por segunda vez. El detective, decidido a encontrar el origen de la disparidad entre las declaraciones obtenidas, sometió a los testigos a un examen largo y complejo. Terminada su tarea, casi quedó seguro de que no existían pruebas concretas para afirmar que Williams y la muchacha habían estado en el estudio del primero a hora avanzada de la noche del domingo. Por el momento, Williams quedó fuera de los cálculos del investigador.

Se comprobó que los pedazos de tela hallados cerca del cadáver formaban parte de las pantaletas de la muchacha, pues eran del mismo material y del mismo color. En todo eran seis y habían sido cortados con unas tijeras, una navaja o una cuchilla.

Griffin empezó a investigar si la noche del domingo alguien había visto en la playa a alguna persona sospechosa. Un tal Martin Coleman declaró haber visto a un individuo que molestaba a una jovencita de 13 años, y Everett Watson, gerente de la montaña rusa, dijo de un hombre con quien había hablado antes de las nueve de la noche. Este hombre, según Watson, estaba ebrio y el gerente le advirtió que no podía montar en la montaña rusa. El individuo se alejó del sitio y se dirigió a la playa.

EL DETECTIVE Griffin le describió este individuo al agente Raymond Foley de la policía de Salisbury, quien estaba de servicio en la plaza aquella noche.

—Observé al individuo — dijo Foley — en la esquina de la plazoleta, como a las 7:45. Me preguntó a qué hora salían los tranvías de Hampton Beach. Le contesté que cada hora y le indiqué dónde podía tomar el tranvía. Había estado bebiendo, pero no iba borracho. Manifestó que tenía hambre y yo le señalé un restaurán.

—¿Habló usted algo más con él, algo que facilitara la identificación del individuo?

—Sí, muy poco. Me refirió que era barbero y que tenía barbería en el Casino de Hampton Beach.

—Bien. ¿Tomó el hombre el tranvía para Hampton Beach?

—Estoy seguro de que no. Volví a verlo a las 9:30 frente al establecimiento "Sugar Bowl".

Otro agente policiaco, James E. Kelley, vio al barbero en tres ocasiones distintas. Primero, a las 9:10 en el salón de baile "Eco del Océano". Unos minutos más tarde en el establecimiento de Shaheen, en la esquina. Como a las 11:10 volvió a verlo en el extremo bajo del salón de baile "Eco del Océano", viniendo del sur.

—¿Del lugar donde usted vio el cadáver?

—Sí — contestó el agente.

—¿Observó usted si llevaba lentes?

—Las primeras dos veces sí; la tercera vez, cuando venía de la parte sur, no los llevaba.

—¿Qué clase de anteojos eran?

—Iguales a los que el Jefe encontró en la arena. Ahumados para proteger del sol, con ribetes de concha.

El detective siguió interrogando a los agentes que estuvieron de servicio en la playa la noche del domingo. Los agentes Eugene Berry y Glenn S. Clark vieron al individuo frente al establecimiento "La Electrola", en-

tre las 9:15 y las 9:30 de la noche. Era evidente que había estado bebiendo. Estaba empeñado en bailar allí, pero el policía le ordenó que se fuera y el hombre se dirigió hacia el extremo sur del paseo.

Para esta época el periódico "Boston Herald" publicó la siguiente sensacional historia: "A cuatrocientos pies del lugar donde se halló el cadáver de Stella Kale ha sido encontrado un sombrero Leghorn, con la dirección de "P. & G. Stores", una tienda que tiene sucursales en las poblaciones de Haverhill y Lawrence. Según la policía, este sombrero estaba mojado y su dueño es el fotógrafo Williams."

La noticia del sombrero mojado y el hecho de que la noche del crimen había llovido sirvieron para dar nuevo estímulo a las teorías corrientes con motivo de la tragedia. Se decía que el arresto de Williams era cuestión de horas y muchos vecinos de Lawrence estaban sorprendidos de que el fotógrafo no estuviera ya en la cárcel. Griffin recibía cada vez más cartas de informantes que le criticaban sus pesquisas y le sugerían que el autor del asesinato no estaba muy lejos de él.

A PESAR de todo, el detective Griffin no hacía mucho caso de los rumores circulantes, puesto que hasta entonces *no había logrado comprobar la relación del fotógrafo con el hecho.*

Agotadas las fuentes fidedignas de información en la Playa de Salisbury, Griffin enderezó sus pesquisas a la averiguación del paradero de otro individuo. Este individuo era un barbero a quien se suponía dueño de las gafas de concha halladas en la arena.

Al entrar en la farmacia de Donovan y Fallon, en Hampton Beach, lo primero que notó fué un cartón en el que se exhibían once pares de anteojos de concha de diversos colores. Dicho cartón tenía originalmente doce pares. Dirigiéndose a Donovan, uno de los propietarios de la botica, dijo en tono indiferente:

—Según veo, el negocio de lentes ahumados para proteger del sol no está muy animado este verano.

Donovan sonrió y replicó con disimulo:

—Todavía hay tiempo, amigo. El primer par lo vendimos hace una semana.

El detective encendió un puro y entre bocanadas de humo, le soltó la pregunta al inocente Donovan:

—¿Recuerda usted quién compró ese primer par de espejuelos?

—Desconozco al individuo, pero se conducía de una manera extraña. Se probó los anteojos, se miró al espejo y volviéndose a mí me preguntó: "¿Verdad que no me parezco?"

El detective Griffin sacó del bolsillo un par de gafas y se las mostró a Donovan, preguntándole:

—¿Se parecían a éstos los espejuelos que usted vendió?

Donovan los examinó minuciosamente y devolviéndoselos a Griffin contestó sin titubeos:

—Estos son los que el hombre me compró.

La descripción del individuo hecha por Donovan correspondía en todos sus detalles a la del hombre visto en la Playa de Salisbury. Paul Coen, dependiente de la botica, también recordaba al parroquiano desconocido y su descripción confirmaba la de Donovan.

—Estuvo aquí dos veces, añadió Coen. Cuando compró los anteojos, llevó también medio cuartillo de "agua maravillosa"; luego regresó por la tarde y se llevó otro medio cuartillo.

(Continúa en la página 68)



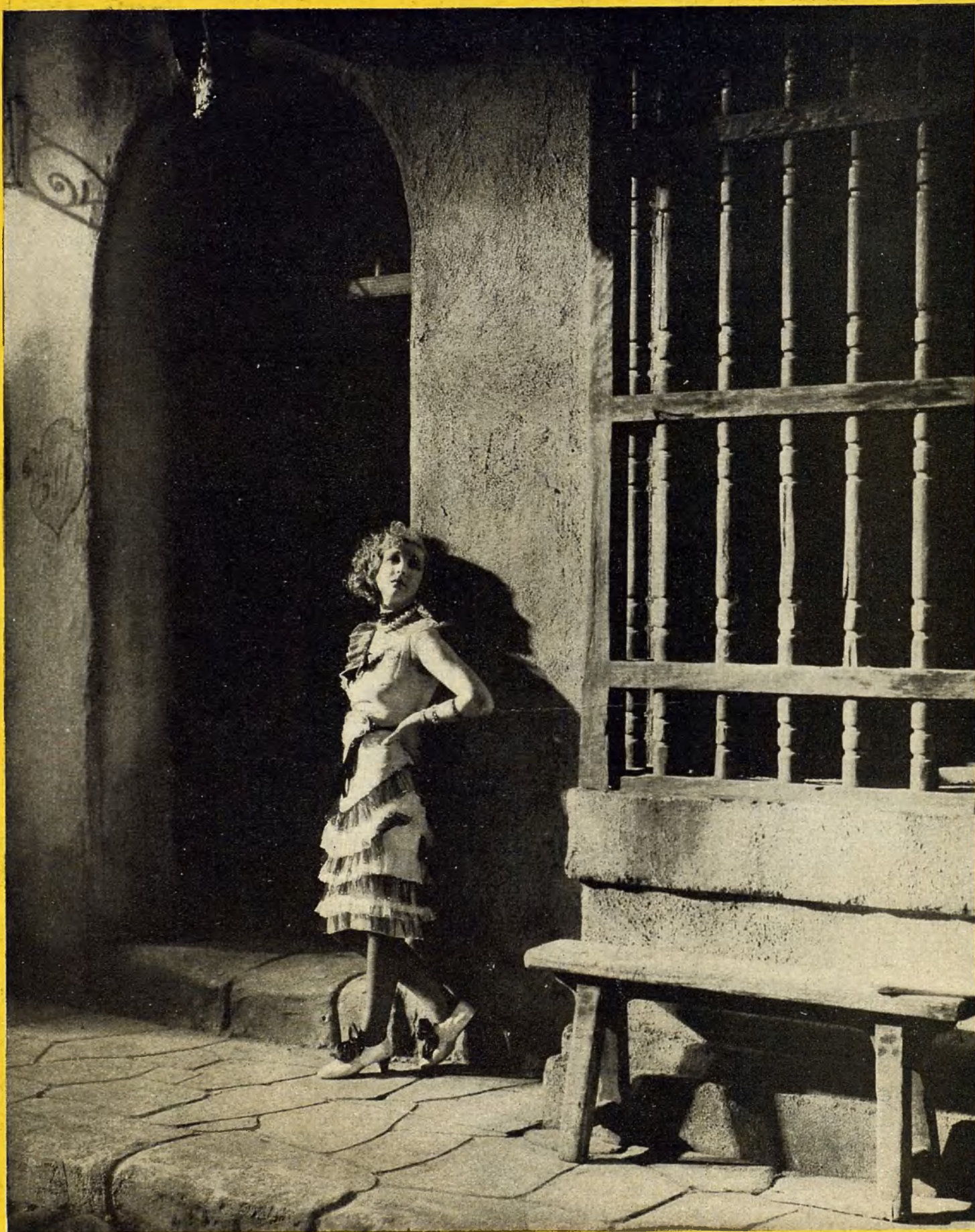
Mary Nolan, de Universal.



Ramón
Novarro en
papel de director,
para su próxima
película en que
también actúa



Oriental
de actitud y de
azules ojos, se luce
JULIETTE COMPTON en
películas de
Paramount



HELEN TWELVETREES, admirablemente caracterizada, en su fotodrama "Her Man", sin adaptar aún al español, que filmó para Pathé con Ricardo Cortez como colaborador.



No. 6276. Modelo de Germaine Lecomte, con pliegues recogidos en la parte del talle, para dar amplitud a la falda y esbeltez a la figura. Una alforza en el corpiño, sugiere la idea del bolero. Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42.

EL ECO DE PARÍS

No. 6261. El vuelo en la falda característico en las modas de hoy, es uno de los encantos de este modelo de Irene Dana. Las diversas secciones van recogidas en grandes tablas en el talle. La falda arrastra. Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42.

PUEDEN OBTENERSE PATRONES POR NUESTRO CONDUCTO O EN TODAS LAS AGENCIAS DE McCALL DE LA AMERICA LATINA. VEASE LA LISTA DE PRECIOS QUE APARECE EN LA PAGINA 88.



Túnica-blusón ruso con grandes solapas que forman escote de pico, y cierran con un botón en el lado izquierdo del talle. La parte de la falda es de corte acampanado. Modelo No. 6356, en medidas del 14 al 18 y del 36 al 42.

El modelo No. 6352 ilustra un elegante vestido, que tiene como novedad las mangas de bullón ahora tan en boga. El corte de la falda hace que el vuelo quede en el delantero. Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42.

De suma originalidad es el modelo No. 6367, que aparece a la derecha de la página. El volante en forma colocado en la parte alta de la falda se recoge con un lazo en el talle. Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42.

PUEDEN OBTENERSE PATRONES POR NUESTRO CONDUCTO O EN TODAS LAS AGENCIAS DE McCALL DE LA AMERICA LATINA. VEASE LA LISTA DE PRECIOS QUE APARECE EN LA PAGINA 88.



Vestido de tarde, para fiestas y conciertos, con aldetá de volante, de suma elegancia. Tiene el No. 6338 y es de *charmeuse* y *chiffon* color rosa pálido. Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42.

Modelo No. 6355. Vestido de crepé de China verde con volantes en el delantero formando delantal de picos invertidos, y anchos biéses en el cuerpo para formar holero. Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42.

El nuevo escote, que deja desnudo todo el busto, sosteniéndose el vestido con estrechos tirantes en los hombros, se ofrece en el modelo No. 6351, de gran elegancia. Medidas del 14 al 18 y del 36 al 40.

No. 6348. Vestido de noche para jovencitas con ancha bertha y volantes festoneados en la parte alta de la falda, del largo suficiente para poder bailar con comodidad, y muy juvenil. Medidas del 12 al 20.

PUEDEN OBTENERSE PATRONES POR NUESTRO CONDUCTO O EN TODAS LAS AGENCIAS DE McCALL DE LA AMERICA LATINA. VEASE LA LISTA DE PRECIOS QUE APARECE EN LA PAGINA 88.



DEPORTISTAS yanquis, graves y serios, dedicados a jugar un "golf" infantil en campos en miniatura con obstáculos liliputienses y emociones homeopáticas. De un cabo al otro, el país se ve plagado de estos minúsculos oasis de diversión en el desierto de los rascacielos metropolitanos.

Contrato con Cañonazos

Por Eduardo Guaitzel

O LENTES nuevos o nueva mollera necesito. Me he leído, con vidrio de aumento y a la luz de toda clase de lámparas "Yo Sé Quién Mató a Mister Taylor" y yo no sé quién lo mató. De modo que si algún lector desentraña el misterio, le suplico que me avise en qué espacio en blanco (recuérdese siempre que hay que leer "entre líneas" y no en los renglones impresos) está la solución de la adivinanza, para que todos podamos volver con calma a las labores propias de nuestro sexo.

A mi amiga del alma, Ruth Roland, que vino a vernos — entre otras cosas, para leerse las cartas de su Concurso — le pregunté si sabía quién había matado, etc...

Pero por poco acaba nuestra amistad en el preciso instante en que le hice la interrogación.

—¡Déjese Ud. de desenterrar muertos, por Dios, Guaitzel! — exclamó exaltada.

—Bueno, bueno, no se enfurezca Ud., que no es para tanto. Además, yo no he desenterrado a nadie...

—Es que ya estoy del "caso Taylor" hasta aquí, ¡hasta aquí! ("Hasta ahí" era a la altura de una taberna española que pintó De Diego y que el Director ha colgado en la redacción, con un marquito muy feo).

Pero esos son asuntos personales.

Cuando me dijeron en la "Universal" que acababan de llegar, contratados, un



Miguel Faust Rocha, primer actor, director y renombrado intérprete de alto drama en los teatros de Buenos Aires, a quien la Universal trajo de su país para que trabaje en películas sonoras en castellano.



Amelia Senisterra, actriz cubano-argentina que, con Borrás, Muñoz y otros ases del teatro español, ha recorrido toda la América y que ahora contrató la Universal para filmar cintas hispanoparlantes.

par de famosos artistas teatrales argentinos, para filmar cintas hispanoparlantes en Hollywood, pregunté de dónde venían...

—¿De dónde han de venir? ¡De Argentina!

—Es muy raro... Los argentinos siempre vienen de París.

—Pues éstos no.

—Usted dispense. ¿Cómo se llaman?

—Miguel Faust Rocha y Amelia Senisterra.

Me puse sentimental y reminiscente. Siempre he tenido debilidad por los nombres bonitos. Cuando era yo chico — el siglo pasado ¡ay! — inventé apellidarme "De Adelantado" porque me sonaba precioso, pero luego averigüé que los adelanta-

(Continúa en la página 79)

LO QUE VISTEN LAS ESTRELLAS



LUPITA Tovar, la deliciosa artista que es estrella máxima de la Universal, en las películas hispanas, luce un precioso vestido de noche de terciopelo blanco transparente, largo hasta el suelo, adornado de cuentas brillantes. Con el adorno del vestido hacen juego los pendientes y pulseras de la artista.



LA gentil figura de Lupita Tovar envuelta en un regio abrigo de noche de terciopelo blanco y piel de zorro, blanca también, parece una princesa de estirpe real. El abrigo-capa, de última novedad, es largo hasta el suelo y, según es de rigor este año, del mismo material que el vestido.



AQUI Lupita Tovar se nos revela en todo su encanto con un elegante vestido de tarde, de crepe romano, con un originalísimo cuello "cowl" blanco de raso, con el que hacen juego los puños. Completan la toilette un sombrero de fieltro negro, que deja la frente al descubierto, y una hermosa piel de zorro blanco.



Si orgullosa ha quedado Ruth Roland del exitazo de su Concurso — el que mayor número de cartas ha traído hasta ahora, entre los que se han organizado en CINE-MUNDIAL — más ufanos nosotros porque, aunque sin sorprendernos, nos halagó el calibre mental de quienes nos hacen el honor de leer esta revista.

Tan difícil fué la tarea de adjudicar el premio de la camarita de cine, que Ruth vino a pedirnos auxilio: eran excepcionales por sus ideas, por su redacción, por su originalidad y por sus méritos casi todas las contestaciones recibidas. Aparentemente, el tema estimuló a los lectores y la variedad de los puntos de vista con que discutieron el problema del divorcio dió bríos a su imaginación, a su originalidad y a su talento.

Sin exageración, puede decirse que no hubo una carta, entre los millares de recibidas, que tuviera lugares comunes o ideas sobadas. El trabajo de selección fué, así, difícilísimo y Ruth se dió por vencida cuando, a instancias nuestras para que se apresurara a dar su decisión, porque íbamos a entrar en prensa, se presentó en CINE-MUNDIAL con un paquete, diciendo: "Aquí hay sesenta y dos cartas acreedoras a premio, y aún me quedo corta, porque debía recompensar a casi todos los que me escribieron. Pero hay que atenerse a las bases del concurso... Ayúdenme Uds."

La redacción se abstuvo, también por decretarlo así aquellas bases, y vimos a la popular actriz sacudir la cabeza y apretar los puños y dar señales de desesperada incertidumbre. Hasta que, apremiando el tiempo cada vez más, se decidió... pero no sin exigir que diésemos mención especial, siquiera a una parte de las otras cartas (no de las sesenta y dos, que eso no podía ser, sino de las más notables entre éstas.) Y como ella lo manda...

El premio se lo lleva, por designación definitiva de Ruth Roland la Srta. Ana María de Foronda, de Minas 1219, en Montevideo, Uruguay, que envió la siguiente carta:

Distinguida Señorita:

Porque me agrada y me interesa muchísimo su pregunta — tanto casi como la maquinilla que ofrece como premio — me animo a tratar de contestarla de la mejor manera posible.

Opino que el divorcio es absolutamente necesario en la sociedad — moderna o antigua — por muchas causas: como escalera de incendios, como profilaxis, como honestidad, como felicidad... pero al mismo tiempo, y enfocado bajo otros puntos de vista, me resulta antiestético. Quiero explicarme:

Cuando yo fui a Lisboa, una de las cosas que más me desagradaron (aparte de su conocida suciedad) fué la vista de las escaleras de incendio, poniendo su nota antiestética y de previsión en las casas. Y pese a ello, no hay más remedio que reconocer que son útiles.

El mismo efecto — de previsión fea e inmoral — me hace el que se nombre la palabra "divorcio" en un matrimonio feliz, y más aún si tienen hijos: es como

El Premio de Ruth

Se reciben arriba de ocho mil cartas. ~
Dificultad de la selección. ~ Exito sensacional de este Concurso.

La Adjudicación

el aviso de que puede cesar esa felicidad... U oírse la decir — la palabra divorcio — a una jovencita que pronto contraerá enlace... La jovencita tiene la "obligación moral", por ella y por su esposo, de saber que existe el divorcio; pero "debe", asimismo, no pensar en él sin necesidad.

¿El divorcio como profilaxis?: La mujer sana que se casa, ignorando que su esposo es alcohólico, que tiene enfermedades vergonzosas, o que es un degenerado, y, por ella y por los hijos que vendrán, se divorcia, salvándose y salvando a unos seres que más vale que no nazcan si han de nacer tarados...

¿El divorcio como honestidad?: La mujer (pongo siempre de ejemplo a la mujer porque yo lo soy; pero lo mismo le ocurre al hombre) que no sólo no sintiendo amor por su compañero, sino enamorada de otro, se divorcia, para no engañar a su esposo, e ir con toda pureza hacia el nuevo hogar donde espera encontrar la felicidad...

Pero tienen ahora los puntos contrarios que tiene, a mi modo de ver, el divorcio: El dolor, la ingratitud, la injusticia, los hijos...

Uno de los dos — de un matrimonio — que se separa "porque sí" porque le gustaron mas otras piernas u otros ojos que los de su esposa; porque era más elegante o más rico que su marido...

El que, sin recordar los cuidados y atenciones que ha tenido con él su esposa, ni los sacrificios hechos, ni las bondades y ternuras, con una terrible y desconcertante frialdad, dice un día a la mujer temblorosa y angustiada: "Me he dado cuenta de que no te quiero. Es triste, pero es así: amo a otra. Nos divorciaremos", sin pensar en la vida que deja trunca, ni en la ingratitud que su actitud refleja...

El caso injusto: los que se acogen a una sospecha infamante no probada, para no pasar por malos y si por ofendidos...

Y luego el más triste, y el más grave: los hijos... Esos niños que se crían con un cariño solo, siempre echando de menos al padre que le falta, y enrojeciéndose interiormente cuando tienen que confesar: "Mis papas están separados..." Y si querían por igual a sus padres ¡qué dolor tan inmenso el verse privados de uno de ellos!...

Mas, en contra de este último punto de vista, se levanta, nefando y aterrador en toda su cruda inmundicia, el cuadro en el que vemos a los niños, viviendo en un ambiente de gritos soccos, de insultos, de golpes o de frialdades...

Y así, señorita, se podría continuar hasta el infinito. El divorcio en sí es bueno como una medida de salvación, como un refugio... Lo malo es que la humanidad ignorante o malvada, se acoge a él para satisfacer sus bajas pasiones...

El divorcio es una operación quirúrgica necesaria. Un gran medicamento que sana al paciente si éste lo toma en dosis debidas, y mata si se abusa de él.

Nadie criticaría al médico que cortara la pierna gangrenada de un enfermo; pero todo el mundo acusa al mismo médico si corta una pierna sana... Pero en este caso el médico — divorcio — está en las manos del paciente, y el paciente es el que debe dirigirlo...

Con lo dicho, erco que he expresado también lo que pienso de su trascendencia en la sociedad moderna: la trascendencia que pueda tener una gran medicina...

Yo al menos preferiré cuando me case que mi marido se divorcie de mí a que me engañe... a no ser que me engañe tan bien que yo no lo sepa...

ANA MARIA DE FORONDA.

Puede caber a la Srta. de Foronda la satisfacción de haberse llevado un premio que le disputaron competidores formidables.

Veán, si no, nuestros lectores lo que decía la carta de la Srta. Leonor Llach, otra concursante, de la ciudad de Méjico.

El divorcio ha sido una necesidad de todos los tiempos, aunque en algunos haya parecido tan sólo capricho caro de príncipes. Afortunadamente, ahora está al alcance de cualquiera, democratizado, simplificado, como la mayoría de

los artículos que fueron de lujo. Nadie tiene el derecho de alarmarse ni de quejarse porque se propague demasiado, pues lo que no se hizo para estar unido, se rechaza por una razón natural que no puede desconocerse legalmente.

El divorcio es un paso más en la honradez de las costumbres, y los abusos a que ha dado lugar, con ser muchos, no pueden desvirtuar sus numerosas ventajas, porque unos y otras tienen por base las mismas equivocaciones de que trata de libertarse la humanidad.

De otra de las cartas recibidas — la del Sr. Eduardo Alonso y Vallés, de Lima, Perú, tomamos el siguiente párrafo, que da idea de la profundidad de raciocinio del firmante.

La indisolubilidad del matrimonio erigido en dogma y formulado en precepto, útil en los comienzos de la jurisprudencia canónica, como reacción contra los excesos del repudio y de la disolución e inestabilidad del derecho conyugal romano, carece hoy de las causas sociales e históricas que la justificaban. Es por eso que existe el divorcio absoluto, en la mayoría de los países que antes lo rechazaban. Con el transcurso del tiempo, cambian las necesidades y los criterios de los pueblos, y es un vano empeño aferrarse a principios absolutos, en una vida transitoria, como la humana, y que se desenvuelve dentro de condiciones eminentemente relativas.

El Sr. Gabriel G. Espina, de Valencia, expresó, en parte sus opiniones, así:

Para nosotros los ciudadanos de la vieja Europa, y quizás más intensamente para los españoles, envueltos desde un tiempo remoto en normas fijas y rotundas, en la severidad tremenda y rígida de nuestro matrimonio para toda la vida que no admite nunca la posibilidad de rectificar un error profundamente humano, tienen esas sílabas, di-vor-cio, un sonido extranjero, de nuevo producto a importar, contra el que se levantan amenazadoras las murallas aduaneras del prejuicio, de la rutina y del encasillamiento moral. Llegan con estruendo a nuestros diarios noticias de procesos sensacionales, de separaciones ruidosas, que repercuten aquí con un deje un poco de escándalo y de paganía. Y se comentan, casi nunca en serio, se pudiera decir que epidémicamente, con ironía unas veces, otras con ese afán de crítica que despiertan en los europeos las "cosas" extraordinarias de América, pero siempre como algo inasequible a nuestra civilización y a nuestras normas.

Y, sin embargo, yo apruebo el divorcio. Con restricciones fundamentales, pero le apruebo. Concibo su necesidad en momentos determinados, en muchas ocasiones escondidas, en fracasos matrimoniales definitivos que sumen a los esposos en la individual y desgarradora contemplación de una armonía imposible para siempre.

La Srta. Julia Sago, de Pampa, Argentina, dijo en su magnífica carta, entre otras cosas:

El divorcio es un lujo más en la lujosa sociedad moderna, un lujo que a veces resulta una pobre necesidad a la que han de recurrir forzosamente los que juegan con la palabra matrimonio.

El párrafo siguiente está tomado de la misiva que envió el Sr. Adolfo N. Fernández, de Puebla, Méjico:

El divorcio a mi entender, es el medio lógico para deshacer el hecho más trascendental de nuestra vida cuando nos sale mal. Hay quien lo acusa de inmoral, pero la inmoralidad no está en el divorcio mismo, sino en el empleo que de él se haga. Por lo contrario, resulta mil veces más inmoral y aun perjudicial socialmente hablando, un matrimonio que, por no dar el escándalo que suponen en el divorcio, lleva una vida íntima, y a veces no tan íntima, que podría calificarse de desastre, porque a la vez que constituye un sacrificio inútil para ambos, termina nulificando moral y materialmente a uno y otro, y en caso de haber familia, dando un mal ejemplo a los pequeños, que se dan cuenta de la situación, y viven con el presentimiento de algo que entristece y enrarece la atmósfera del hogar.

El Sr. Jorge Alegre, de Rosario (Argentina), escribió en parte:

Esta ley es para mi espíritu una ley de piedad, es una ley de compasión, es una ley de moralidad, es una ley de libertad y es también la puerta abierta a la supresión del escándalo perpetuo.

(Continúa en la página 81)

Muchacha

VALS - CANCION

Por Agustín Lara

Tpo. di Vals.

Dul-ce vi-sión

f *rall.* *p*

que al co-ra-zón al fin lle-gó a con-mo-ver;----- e-res cris-tal,

p *p*

miel de pa-nal y es-peranza en mi que-rer.----- Mu-cha-cha,--- mu-cha-cha---

cresc. *p*

Publicada por la SOUTHERN MUSIC PUBLISHING CO., Inc.

Propiedad de los editores para todos los países, depositada conforme a la ley.—Copyright, 1929.

Discos Victor 46736 y 46366.

----- e_res tra_gil vi_sión de a_mor..... Mu_cha_cha..... tus ri_zos.....

----- son ru_bios como luz de sol,..... tu bo_ca..... de fre_sa.....

----- pro_me_sa de ardien.te va_sión..... que be_-sa..... Mu-

----- cha_cha..... y no sabe lo que es a_mor. Mu_-mor.....

1.^a 2.^a

HOLLYWOOD

(Viene de la página 17)

LA mayoría de las bellas más o menos hollywoodenses que en el estado de California se divorcian, no lo hacen por simple desamor, ni siquiera por cambiar de amor.

El gran negocio de toda la que se casa con un rico, no es el de seguir casada con él, ¡sino el de divorciarse! Divorciada, cuenta con el dinero de él, y nunca la falta, como consuelo, el amor de otro.

Las más envidiadas divorciadas de la colonia *chica* son Lita Grey Chaplin, millonaria; Evelyn Brent, que obtuvo una fortuna de Harry Edwards; Gwendolyn Weller Gibbs, la primera esposa de Cedric Gibbons, que al enterarse del matrimonio de éste con Dolores del Río le reclama seis mil dólares anuales; Helen Gibson, que cobra otro tanto de su exmarido Hoot; Winifred Westover, a la que paga otra fortuna, mensualmente, el veterano William S. Hart...

El anhelo femenino predominante aquí no es el de casarse con un hombre rico, sino el de divorciarse de un hombre rico.

Lo demás es secundario y se cuenta con ello siempre.

LA ALEGRÍA DE LOS VIEJOS

EL artista cinematográfico español de más renombre en Hollywood, como en todo el mundo hispano, es Ramón Pereda. Absolutamente desconocido hace poco más de un año, no hay ya ningún aficionado al Cine que no le conozca y no le admire. Es el artista de la dicción impecable.

Llegó de Méjico cuando, artísticamente, no era nadie; le contrató la Paramount, y ya se le vio en "El cuerpo del delito", "Amor Audaz", "Galas de la Paramount", "Cascarabias" y "El Dios del Mar". Trabaja constantemente, y no se puede mover de Hollywood, porque es aquí indispensable.

Pereda quiere, sin embargo, hacer un viaje a España... Salió de Santander hace veinte años, cuando apenas si había cumplido él sus doce, ¡y no volvió nunca! Antes de ser artista, por falta material de todo el dinero necesario para hacer el viaje y llevar algo a sus viejos; ahora que es artista, y que ya ahorra bastantes miles de dólares, ¡porque no le dejan salir de California!

Hablando de esto con Pereda, tan refinado caballero como excelente actor, hemos sentido una emoción profunda: una simple carta de sus padres, que nos leyó...

Imaginaos, lectores, a los pobres viejos, que viven en un pueblecillo de las inmediaciones de Santander, y desde allí siguen, con los ojos del alma, la vida del hijo a quien no ven desde hace veinte años. Le despidieron, al salir para América, cuando él era un chiquillo todavía, y como un chiquillo lo consideraban hasta hoy... Mejor dicho, hasta hace unos pocos días en que recibieron la más grande sorpresa que pudieran soñar.

De Santander llegó a la aldea un automóvil en busca de los dos viejos, que, con angustiosa impaciencia, se apresuraron a ponerse en marcha, camino de la capital. Ya en ella, les llevaron a un gran teatro, donde se estrenaba la versión española de "El cuerpo del delito"... Les colocaron cómodamente en un palco, empezó la película, y a los

pocos momentos, ¡ni podían verla, por llenárselos los ojos de lágrimas!

Ante ellos, en tamaño natural, vivo y palpitante, oyendo su propia voz y contemplando sus ademanes y sus gestos, su Ramón, ¡Ramón Pereda!, estaba allí, a muy pocos pasos, al alcance de la mano casi... Pero no le podían abrazar, no podían estrecharle contra el pecho hasta hacer un solo corazón con los tres corazones, ¡no podían besarle, como sólo nuestros padres nos saben besar cuando llegamos de muy lejos y ellos pudieron esperarnos!...

Leyendo la carta que recibió Pereda, vimos a éste más grande, más alto, con más alma, soñando ahora sólo con volar a Santander, para que sus viejos, los pobres viejecitos, le vuelvan a estrujar entre sus brazos una vez siquiera... Aquellos brazos que hace veinte años se abrieron a sus espaldas, tienen ya bien ganado el derecho a cerrarse, envolviéndole a él.

CHISPAZOS

Ramón Navarro está dirigiendo la versión francesa de "Sevilla de mis amores", teniendo como estrella a Suzy Vernon.

El Jefe del Departamento Extranjero de Fox, John Stone, salió para París, donde se propone establecer unos grandes estudios análogos a los que allí tiene en funciones Paramount.

Lupita Tovar, la gentil estrella mejicana, salió para la capital de la vecina república, invitada por "El Universal", que organizó en su honor un homenaje.

Grace Moore, la cantante del Metropolitan neoyorquino, ha sido la elegida para interpretar la protagonista de "A Lady's Morals", intenso drama en que se evoca la vida de Jenny Lind.

La Universal ha sido la primer empresa cinematográfica que ha establecido un "Departamento Literario Extranjero" consagrado al estudio y recomendación de las mejores producciones dignas de ser adaptadas a los distintos idiomas.

El ya divorciado esposo de Gloria Swanson, marqués de la Falaise de la Coudraye, ha sido nombrado por la Pathé director de la versión francesa de "El marido de la Reina".

Benny Rubin y Manuel Granado son los protagonistas de la comedia bufa "The Caballero", que Miguel de Zárraga adaptó al español con el título de "La España de los americanos". Conchita Montenegro, Rosita Ballesteros y Giovanni Martino completan el reparto.

La gran revista de la Metro, a todo color, titulada "March of Time", ha sido adaptada al alemán, al francés y al español con el nombre de "Hollywood a la vista".

Paquita Santigosa, la actriz española, se ha casado en Hollywood con el literato venezolano Felipe Veraceochea, editor del "Directorio Hispano del Cine".

Eduardo Arozamena, el veterano actor mejicano, ha sido contratado por la Universal y debutará con "Drácula".

De Berlín nos dicen que Emil Jannings, el más grande artista cinematográfico europeo, ha firmado un nuevo contrato con la Ufa, desistiendo así de volver a los Estados Unidos.

La estrella mejicana Celia Montalván y el naciente astro cubano Luis Nápoles, se han instalado en Hollywood a la disposición de las empresas.

¿Saben los lectores que Barry Norton, el actor argentino, tiene por verdadero nombre el de Alfredo Birabén?

Eric von Stroheim está dirigiendo en la Universal su obra "Esposos ciegos", que escribió hace diez o doce años como película silenciosa.

La Italotone, de Hollywood, filmó en italiano "¿Eres tú el Amor?", y la respuesta de uno de los más exigentes críticos de Milán, donde se ha exhibido esa película, es digna de tenerse en cuenta: "Las producciones norteamericanas adaptadas a nuestro idioma siempre serán preferibles a las hechas por nosotros directamente en nuestro propio idioma".

Michael Vavitch, actor ruso que trabajaba en español, ha muerto repentinamente en Hollywood de un ataque al corazón.

Los estudios de la Columbia preparan la filmación de las versiones españolas de "The Madonna of the Street" y de "Criminal Code".

José Bohr prepara la filmación de "El alegre bandolero", película en la que figurará como estrella la mejicana Elena Landeros, actriz de muy interesante personalidad.

En un restaurant del Hollywood Boulevard se ha visto juntas a Lupe Vélez y Delia Magaña, que hasta hace muy poco parecían enemigos irreconciliables.

Pauline Garon aprendió el español y está dispuesta a trabajar en nuestra lengua... aunque le resulte con un ligero acento francés...

Andrés Chávez, renombrado actor mejicano, ha sido contratado por la First National para hacer el protagonista de "Kismet".

Dolores del Río, ya muy mejorada de su larga y penosa dolencia, se ha trasladado desde su quinta de Outpost a un palacete de Santa Mónica.

María de Borbón, la hija del General del mismo apellido, se ha empeñado en que se la siga tomando por Princesa (y, por supuesto, prima del Rey Alfonso, que, realmente, ya cuenta con demasiados primos) y, aunque ya dejó el Cine, para dedicarse al periodismo, sus diarias crónicas en "Los Angeles Examiner" aparecen firmadas por la *Princesse Marie de Bourbon*.

(Continúa en la página 61)



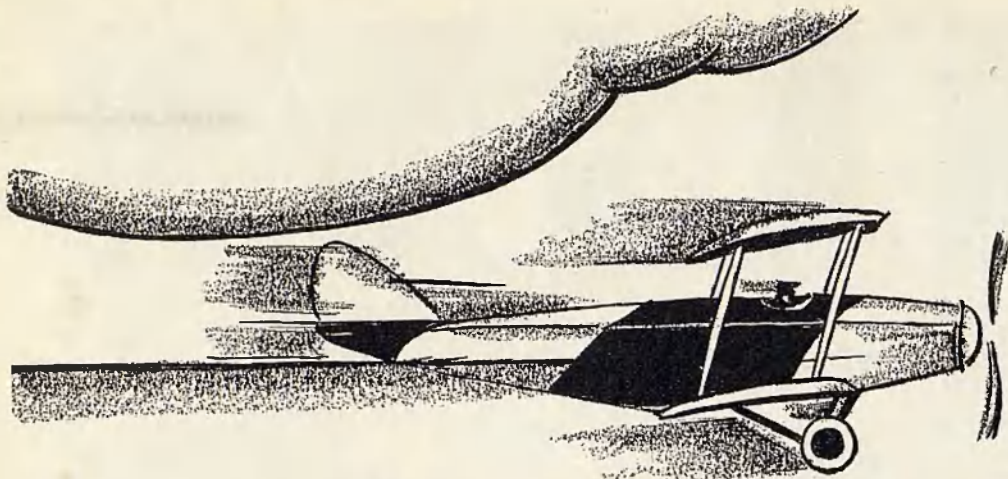
Valor Intrínseco Superior
Presentación más Refinada
Mejor Funcionamiento
Operación Económica

Antes de comprar algún automóvil, ómibus
o camión, en su propio beneficio le conviene
consultar al concesionario Willys-Overland
más cercano.

WILLYS EXPORT CORPORATION
TOLEDO, OHIO, E. U. A.
Dirección Cablegráfica: "Willysexco"

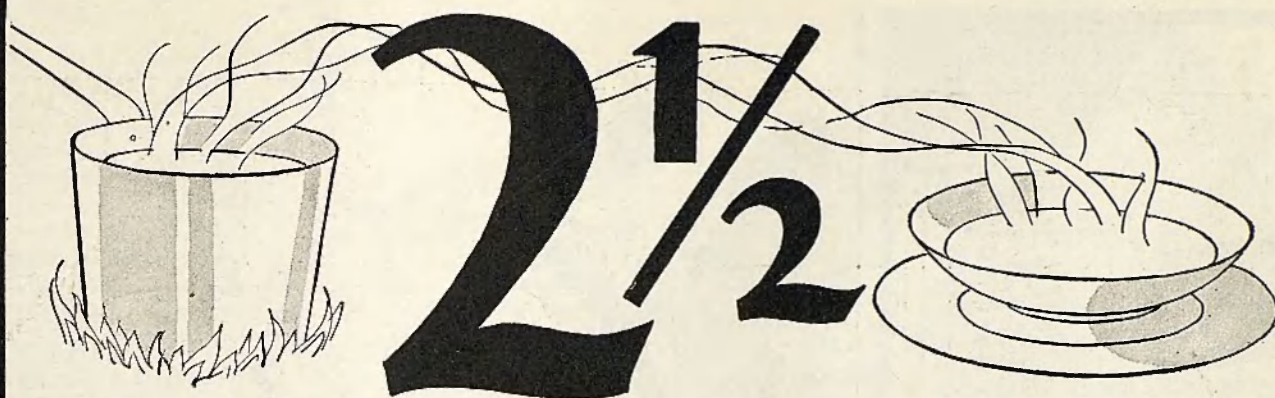
WILLYS-OVERLAND CROSSLEY, LTD.
STOCKPORT, INGLATERRA
Dirección Cablegráfica: "Flying," Manchester

AUTOMOVILES FINOS WILLYS-OVERLAND



*N*O pone pie en tierra esta familia más que rara vez. Cuando no viajan en el aeroplano de donde aquí se les ve descender, corren por esos caminos de Dios en su "roadster" Willys-Knight, del que se muestran tan ufanos —el leoncillo inclusive— como de su potente avión. Por el aire, veloz máquina; en tierra, lo mismo: un Willys-Knight. La familia, apodada "voladora", la integran el capitán George Hutchinson, aviador y conferencista, su señora, sus dos hijitas, Blanche y Janet y el cachorro, todos presentes en la fotografía.





minutos del fuego a la mesa

EFECTIVAMENTE, el Quaker Oats se cuece ahora en $\frac{1}{5}$ parte del tiempo que antes. Está listo para comerse en $2\frac{1}{2}$ minutos desde que el agua empieza a hervir, aunque puede cocerse más tiempo, si se desea.

Ahorra tiempo, trabajo y combustible

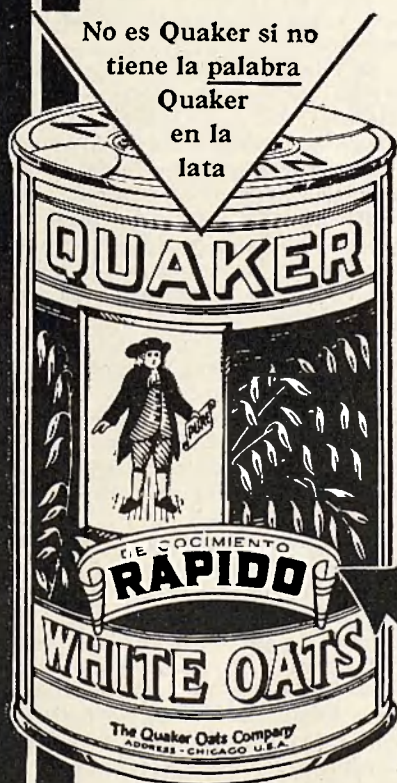
Ahora el Quaker Oats resulta un alimento aún más económico que nunca, habiéndose reducido un 80% el tiempo necesario para cocerlo. Se ahorra tiempo, trabajo y combustible.

La calidad es la misma de siempre—superior—pero el nuevo procedimiento de hornearlo en la fábrica evita la necesidad de cocerlo largo tiempo y queda aún más suave y sabroso.

Sumamente saludable

Las autoridades en materia de sanidad recomiendan el Quaker Oats porque da salud, fuerza y vigor. Es ideal para el desayuno. Se presta también para hacer más espesas las sopas y salsas, para hacer frituras, panecitos y bizcochos. Miles de personas toman el Quaker Oats en una u otra forma todos los días. Exija el legítimo Quaker Oats "de Cocimiento Rápido". Busque en la etiqueta la palabra "Quaker" y la frase "de Cocimiento Rápido."

El Quaker Oats conocido hasta ahora en su forma original, se seguirá vendiendo en todas las tiendas de víveres.



Quaker Oats

Se cuece en $2\frac{1}{2}$ minutos—aunque puede cocerse más

6926



Aunque
es el más
MORTIFERO
cuesta menos

El Black Flag acaba con toda clase de sabandija e insecto dentro de la casa. Los mata infaliblemente, sin tregua, por ser el insecticida más mortífero que se produce. Además, cuesta menos que otros.

No se corre el menor peligro rociándolo en cualquier parte, por ser absolutamente inofensivo a las personas y animales. Tiene un olor aromático agradable y no mancha.

El Black Flag ahuyenta los insectos de todo lugar habitado, en ciudad o campo.

Exija el Black Flag y obtendrá lo mejor por menos dinero. Fíjese en el nombre y la bandera negra, impresos en la etiqueta.

Se vende también en polvo

**BLACK
FLAG**

(BANDERA NEGRA)

El insecticida más mortífero
que hay

91-3



¡ABLEMOS hoy de la ciencia de ventilar la casa, en lo que verdaderamente la ciencia toma parte en estos tiempos. Gracias a ella se disfruta de *buen tiempo*, en todas las épocas del año, dentro del hogar.

Con el sistema moderno de calefacción, el de refrigeración, las lámparas de luz solar, los ventiladores para renovar el aire, y los humidificadores para dar suavidad a la atmósfera, la temperatura se fabrica a gusto del consumidor, aunque hayan de seguirse las órdenes de los expertos que determinan cual ha de ser la temperatura más favorable a la salud. Cualquier persona que se preocupe del asunto de la ventilación, no puede menos de sorprenderse al ver el adelanto hecho en el sistema de airear, humedecer y refrescar una casa, empleado por nuestras abuelas, y consistente en el tubo de la chimenea, la olla del agua hirviendo y las ventanas cerradas para dejar las habitaciones en sombra durante el verano. La casa estaba así aireada y la atmósfera húmeda en el tiempo de frío, y fresca y apacible en el de calor.

Los métodos modernos, siendo más complicados, dan resultados más positivos, como puede muy bien observarse comparando simplemente las cuentas del médico y de la botica.

El ama de casa moderna tiene, como principal problema en la ventilación, el de cuidar que el aire de la casa esté siempre fresco y constantemente renovado. La situación de las ventanas, la orientación de la casa y la colocación de los muebles, son los tres factores de importancia.

Dos ventanas en una habitación son mejor que una y tres mejor que dos, para los efectos del sol y de la luz. Las ventanas a la americana, llamadas comunmente *de guillotina*, son mejores que las de estilo europeo porque con éstas las corrientes de aire son más fuertes y es muy fácil, entre ellas, atrapar fuertes resfriados y hasta pulmonías.

El modo práctico de ventilar una casa, en el invierno, es el de tener dos ventanas abiertas siempre por la parte de arriba, aunque sea muy poco durante el tiempo muy frío e imperceptiblemente abiertas durante los días de un frío extremo. El sentido de la gravedad hace que el aire frío descienda hasta el piso de la habitación, reemplazando al aire

caliente y falto de oxígeno. Las dos ventanas abiertas en la forma indicada, una para que entre el aire fresco y otra para que salga el aire caliente, renovarán constantemente la temperatura.

Si este método trajese demasiado frío a algunas de las habitaciones — en las orientadas al norte, por ejemplo — se puede establecer la ventilación a la inversa, abriendo las ventanas por la parte de abajo y protegiéndolas con ventiladores, o más propiamente llamados *desviadores* de cristal, que permiten el paso del aire sin que éste llegue frío a las personas que ocupan la habitación.

La diferencia única entre la temperatura de un día de verano y la misma temperatura en el interior de una habitación durante el invierno la establece la humedad del aire que tanto nos deprime en el mes de agosto y cuya falta nos hace sentir frío en diciembre. Si tenemos la habilidad de mantener el aire húmedo, no lo necesitaremos tan caliente y el resultado será más provechoso para nuestra salud.

Ventilación y alimentación apropiada son las dos recetas para pasar bien y con salud el más crudo invierno. Y en la alimentación, como factor principal, carnes y legumbres; éstas como parte integrante de los menús.

Bárbara B. Brooks, directora competentísima de la sección de Economía Doméstica de la Compañía Kellogg de Battle Creek, recomienda como indispensables las *legumbres verdes* durante esta estación. Y el decir *verdes*, el noventa por ciento de las personas dan por hecho que se trata de espinacas, la legumbre por excelencia.

Las espinacas, entre las treinta y tantas variedades de legumbres verdes, es la más fácil de conseguir en todas las épocas del año y una de las más fáciles de preparar, aunque la preparación, para que conserve sus virtudes la legumbre, ha de ser cuidadosa.

Comienza esta preparación con el lavado, que debe hacerse dejando las espinacas en agua durante una hora, para que suelten toda la tierra y suciedad, que quedará en el fondo del agua. Se sacarán las espinacas con precaución para que no vuelvan a coger la tierra, aclarándolas en otra agua limpia, y poniéndolas después a hervir con el agua que quede en las hojas únicamente.

CHISPAZOS

(Viene de la página 56)

Son ya varias las Academias de Español Teatral abiertas en Hollywood para enseñanza de los artistas hispanoamericanos... y de los catalanes, andaluces y vascos. Sólo falta preguntar a algunos de los *maestros*: "¿Y a ustedes quiénes les dieron lecciones?"

✧ ✧

Yola D'Avril y Edward Ward se han casado, inesperadamente. La ceremonia se efectuó en el rancho de Noah Beery.

✧ ✧

Andrés de Seguro ya está bien de la peligrosa afección que tuvo en su ojo izquierdo. (El monóculo lo usaba siempre en el derecho.) El izquierdo lo dedicaba solamente a guiñar a sus amiguitas, y acaso por exceso de uso se le enfermó... ¡Enhorabuena al perenne galán, y a sus amistades!

✧ ✧

Luis Alberni, excelente actor español que, por culpa de ciertos intrigantes, no sirvió para filmar películas en español, ¡las está filmando en inglés con plausible acierto! La última fué "The Santa Fe Trail".

EN BROADWAY

(Viene de la página 11)

a millones de millones de dólares al año, existe una guerra continua, bien organizada y sin cuartel entre los centenares de bandas que se dividen los distintos tráficos ilícitos del país, y no pasa día sin registrarse alguna batalla campal, con las muertes violentas y los fusilamientos de rigor.

Nada, que tan pronto un malhechor empieza a triunfar se convierte en blanco de cuanta pistola anda suelta en la ciudad, y no puede salir a la calle ni atender a sus asuntos sin ir acompañado de escolta numerosa y armada hasta los dientes.

Hace menos de un año que ejecutaron a doce individuos en un garaje de Chicago —a descargas de ametralladora— y a este Diamond, en otra época un ventajista de muy mala ley según se dice, han tratado de matarlo en diversas ocasiones y no hay duda de que al fin lo escabecharán definitivamente.

La última vez le metieron cinco balas en el cuerpo, pero el hombre parece tener más vidas que un gato.

Mientras estaba en el hospital medio difunto, dos sujetos, provistos de una caja negra muy sospechosa, intentaron sobornar a uno de los guardianes para que los dejara encaramarse a una ventana y desde allí sacar fotografías del herido y del cuarto. El guardián dió la voz de alarma y los "fotógrafos" echaron a correr abandonando la "cámara", en la que luego encontraron un revólver listo para funcionar.

* * *

De manera que, como se ve, lo más acertado de momento en Norte América es dedicarse a persona decente y honrada.

✧ ✧

EL sumario del Boletín que publica el Departamento de Comercio en Washington, que lleva el No. 44 y está fechado en noviembre 3, es capaz de provocar un ata-

ENERO, 1931



Conserve Su Frescura Juvenil

Las mujeres encantadoras saben que para conservar su poder de atracción fascinante, es necesario poseer dientes limpios, sanos y brillantes. Precisa, pues, asear los dientes y encías en una forma apropiada y correcta.

Se sabe que la caries dental es generalmente causada por los ácidos que atacan la dentadura en La Línea del Peligro—donde la encía toca el diente. Estos ácidos no pueden ser removidos

por el cepillo ni con el uso de dentífricos comunes.

Pero la CREMA DENTAL SQUIBB sí protegerá sus dientes y encías, pues contiene más de 50% de Leche de Magnesia Squibb, el antiácido más eficaz e inofensivo para uso bucal. Cómprela, úsela con regularidad y verá los resultados: sus dientes deslumbran, su boca se siente *deliciosamente limpia*, su sonrisa fulgura. ¡Le ayuda a conservar su frescura juvenil!

CREMA DENTAL SQUIBB



E. R. SQUIBB & SONS... Nueva York Químicos Manufactureros Establecidos en el Año 1858



Nueva Juventud Para Cada Tez

IAS mujeres más adorables de la sociedad, del teatro y del cine, en ambas Américas y en Europa, han descubierto un medio rápido y fácil para conservar la lozanía de su juventud y proteger la perfección de su tez. De un modo asombrosamente sencillo, se puede ahora poner coto a las manchas y poros recrecidos que desfiguran la tez.

Se trata de un procedimiento rápido y fácil. Tan sólo se esparce Ud. sobre el rostro una pasta suave, cremosa y fragante que se llama Clasmic Pack. Al cabo de unos minutos está seca, y al quitarla encuentra Ud. que ha desaparecido toda mancha y toda espinilla del rostro, a la par que los poros antes recrecidos han quedado perfectamente cerrados y suaves. La tez adquiere un nuevo tono de belleza y colorido natural, y una suavidad que no puede darle ningún colorete o polvo.

Y mientras tanto desaparece, poco a poco, toda línea y toda arruga. Aplicado con regularidad, el Clasmic Pack la hará aparecer diez años más joven. Imparte un delicado toque de blancura y suavidad naturales al cutis, eliminando el atezamiento y las asperezas que producen el sol y el viento. Con esta substancia casi mágica tendrá Ud. un cutis siempre libre de manchas y arrugas, un cutis blanco y suave como el armiño.

Para conservar el delicado matiz de la juventud o para restaurarlo si se ha perdido, es imprescindible usar Clasmic Pack. Le encantará la eficacia de su acción rápida y suave. y ver con qué magia hace desaparecer las manchas, restaura el color natural y transforma el aspecto de su tez impartiendo nuevos atributos de belleza y juventud.

BONCILLA CLASMIC PACK

BONCILLA ESTA DE VENTA EN

| | |
|--|--|
| Argentina — E. Herzfeld, Calle Ilo de Janeiro 223, Buenos Aires. | Filipinas — George Orfaley, P. O. Box 203, Manila. |
| Chile — Harselm Soc. Ltda., Antofagasta. | México — Sanborn Inco., S. A., Ave. F. I. Madero No. 4, Mexico City. |
| Chile — Harselm Soc. Ltda., Santiago. | Nicaragua — Ricardo Gordillo, Managua. |
| Chile — Harselm Soc. Ltda., Iquique. | Nicaragua — Guillermo Huiper, Matagalpa. |
| Colombia — Vicente Pefialosa Apartado 1075, Bogotá. | Panamá — Huertematte y Cia., Inc., French Bazaar, Panamá. |
| Costa Rica — Vicente Linares, P. O. Box 26, San José. | Perú — P. y T. Rosay, Calle de la Merced 632, Lima. |
| Cuba — Compañía Harris, O' Kelly Núm. 106, Habana. | Puerto Rico — A. Marxuach, P. O. Box 518, San Juan. |
| Ecuador — Dr. Pedro Holst, P. O. Box 487, Guayaquil. | Uruguay — Carmelo Paterno, San José 1183, Montevideo. |
| Venezuela — F. Fuenmayor y Cia., Caracas. | |

que de neurastenia en el ciudadano más optimista.

Fíjense ustedes en el siguiente gori-gori mercantil que se lee bajo el epígrafe "América Latina":

Continúa inactivo el comercio en Argentina.

El comercio se retrae en Bolivia.

Los negocios obstruidos en el Brasil.

Se retarda la actividad comercial en Chile.

No mejoran las condiciones económicas en Colombia.

Se resienten los negocios en Costa Rica.

El comercio no da señales de vida en Cuba.

Los negocios en general desfavorables en Honduras.

La depresión se intensifica en Méjico.

No mejora la situación en Nicaragua.

La baja de precios afecta a las industrias de Trinidad.

Continúa la depresión en Uruguay.

Los negocios en Venezuela siguen sin mejorar.

Esto quiere decir, en concreto, que aquéllo marcha de mal en peor; ¿pero no es verdad que merece un aplauso el redactor encargado de titular los diferentes artículos?

No hay duda de que el hombre hizo esfuerzos sobrehumanos para no repetirse, y estuvo en un tris de conseguirlo.

Jorge Hermida

SOLO LA VEIA POR LA NOCHE

(Viene de la página 28)

su dueña, sentada en un banco del parque. Al verla, me detuve fascinado. Me pareció divina aquella cara de perfil venusto, destacada en el relieve de la penumbra sobre el fondo encantador de la arboleda.

Era joven, como de veinte años. Vestía de blanco y su cuerpo gracioso semejaba un lirio envuelto en el misterio de la oscuridad. Tenía los brazos desnudos y sobre sus hombros caía una cabellera negra que medio ocultaba entre sus sedas gloriosas alguno que otro rasgo del perfil. Sentada allí en la media obscuridad cargada de fragancias, aquella mujer era como un poema indigno de este miserable mundo.

El perrito ladraba inquieto y su dueña lo reprendió con palabras de miel:

—Rex, travieso Rex, ¿cómo has dejado sola a tu buena Beatriz? ¿Por qué no has venido cuando te llamé?

Me descubrí ante la ama y respondí por el perro:

—No fué suya la culpa, señorita. Se enredó en los zarzales y tuve que ayudarlo a libertarse. Perdóne usted.

Ella dibujó en sus labios una celestial sonrisa y me contestó con una voz que parecía agua cristalina derramándose sobre piedras blancas:

—Gracias, muchas gracias. Es usted muy amable. ¿Quiere sentarse aquí?

Después de un momento de vacilación, acepté la invitación y me senté junto a ella.

Casi no recuerdo las cosas de que hablamos. Serían las que se acostumbra hablar con gentes desconocidas. Ella se conducía enteramente de acuerdo con su persona, de una manera gentil, modesta y agradable. No podía apartar mis ojos. Al ver sus preciosas manos blancas enlazadas sobre la falda re-

Velvet Grip
PRODUCTOS PARA MUJERES Y NIÑOS



Grandes
Especialidades
de
GEO. FROST CO.

Fabricantes de las

LIGAS
BOSTON

mundialmente conocidas.

FAJAS para Señoritas

FAJAS sanitarias

TIRANTES

REPUESTOS de corset

LIGAS para bebés y niños

NUESTRAS fajas o corseletes son la última palabra en confort y elegancia;

NUESTROS materiales son de la más alta clase, durabilidad y apariencia.

NUESTRA mano de obra es perfecta;

NUESTROS precios son los más bajos de todos!

En todos nuestros artículos usamos los botones o broches de sólido caucho, de nuestra invención. Las partes de metal son inoxidable.

GEO FROST Co. 551 Tremont St., Boston

Pida nuestra lista descriptiva de precios.



Comodidad
perfecta



TAN cómoda es la toalla sanitaria Kotex, que aún haciendo los ejercicios más violentos no se dará cuenta de que la lleva puesta.

La almohadilla conserva su suavidad durante muchas horas... tiene los ángulos redondeados y atenuados... pasa enteramente desapercibida... neutraliza el olor por completo, inspirando absoluta tranquilidad de ánimo. Además, ofrece extraordinaria facilidad para deshacerse de ella. ¡Pruébela!

Kotex Company, 122 East 42nd St., Nueva York, E. U. A.

KOTEX

La nueva toalla sanitaria que neutraliza el olor

cordé una frase que había leído hacía tiempo: "rocío de plenilunio". ¡Eso y no otra cosa eran aquellas manos! Mi corazón temblaba de ternura. Sentía que había conocido a aquella mujer desde hacía muchos años, los años de la eternidad.

Jerry Mullins, el del rostro desfigurado, junto a la mujer más divina de la tierra. ¿Era posible aquello? Un terror profundo se apoderó de mí. No sabía que hacer si la joven se dispusiera a marcharse y me viera obligado a acompañarla hasta la calle. Una vez allí, descubriría mi desgracia. Resuelto a no sufrir semejante humillación, me levante y me despedí. Le dije que tenía una cita muy importante y me marché.

VAGUE por las calles horas y horas, sin saber a dónde iba. Al regresar a mi habitación estaba sudoroso y agitado. Contemplé mis libros, donde estaban escritas todas las historias amorosas de la humanidad. No pude menos que sonreír al pensar que quizás aquellos autores jamás supieron lo que era el verdadero amor. La había conocido aquella noche; sólo la había visto una vez y mi corazón ya era prisionero de una intensa emoción, de un afecto inexplicable. ¿Por qué?

¡Beatriz! Con voz melodiosa y dulce me dió su nombre: Beatriz Littleton. Vivía en una casa de huéspedes cerca del parque. Si no la hubiera vuelto a ver, su recuerdo habría sido imperecedero para mí. Pero tenía que verla otra vez. Volvería al parque a la noche siguiente. ¡Quizás ella estaría allí!

Necesariamente, sin poder evitarlo, me entregué a pensar en Beatriz. Acaso ella también pensaba en mí, como yo en ella. Estaba decidido a no dejar que descubriera mi terrible secreto de ninguna manera. Antes de acostarme, di gracias a Dios por aquella feliz hora del crepúsculo que me había depurado unos momentos de inolvidable dicha.

Al día siguiente, las horas de trabajo en el taller me parecieron siglos. Al fin terminamos nuestra rutina y me marché a casa sin pérdida de tiempo. Después de cambiarme de ropa y de cenar me dirigí a la calle, a contemplar la puesta de sol. Era un paisaje emocionante, de esos que exaltan el espíritu. Al hundirse el astro en la tumba de la lejanía, caminé hacia el parque. La brisa me traía en sus finos velos el aroma de las flores dormidas. Mi corazón latía fuertemente, dominado por la esperanza de encontrarla a ella esperando bajo el palio de la fronda inquieta.

Allí estaba, sentada en el mismo banco, como un lirio en la soledad de la noche. Tendido a sus pies vigilaba el perro, su noble compañero Rex. Me descubrí y la dije en voz baja:

—Abrigaba la esperanza de encontrarla aquí.

—¿De veras?—me contestó, y se movió a un lado para dejarme sitio junto a ella.

Aquella noche fué como todas las demás noches de idilio que siguieron. Permanecíamos sentados y dichosos en la penumbra augusta. Sin hablar mucho. Sin hablar nada. Respirando el mismo aire impregnado de sutiles fragancias. Escuchando el rumor de la fronda que nos rodeaba. Amando la voz del silencio de nuestros corazones embelesados. De nuestros corazones inspirados que se transmitían el viejo mensaje de la vida sin decir palabra.

Nunca me atreví a quedarme más de una hora. Siempre encontraba excusas para separarme a tiempo. Me horrorizaba la idea

(Continúa en la página 66)

ENERO, 1931

Siete Achaques.

con otros tantos

Medios de
Combatirlos

1. **ESTREÑIMIENTO...** Si, al levantarse por la mañana, siente Ud. recargados los intestinos, desáljelos inmediatamente tomando dos cucharaditas de Sal Hepática disueltas en un vaso de agua.
2. **DOLOR DE CABEZA..** Para que desaparezca la congestión que, a menudo, causa jaqueca, tome Ud. una cucharadita de Sal Hepática, en un vaso de agua. Si no se alivia, repita la dosis un cuarto de hora después.
3. **BILIOSIDAD...** Cuando el hígado está indolente y resulta preciso estimular el flujo de bilis, tómese una cucharadita de Sal Hepática antes de cada comida.
4. **MAL COLOR...** La piel manchada proviene, con frecuencia, de impurezas en la sangre. Esta puede mantenerse limpia tomando, al levantarse, una cucharadita de Sal Hepática en un vaso de agua, durante una semana o por el tiempo que se juzgue necesario.
5. **EXCESOS EN LA MESA...** Para eliminar la extrema acidez que proviene del uso del alcohol, tómese una cucharadita de Sal Hepática en un vaso de agua, media hora antes del desayuno. Sal Hepática es alcalina y hace desaparecer los efectos del excesivo consumo de licor.
6. **INDIGESTION...** Para la indigestión, tómese una cucharadita de Sal Hepática en un vaso de agua caliente y, si no se siente mejoría, repítase la dosis al cabo de 15 minutos. Cuando los ataques de indigestión son frecuentes, tómese con regularidad, al levantarse por la mañana, una cucharadita de Sal Hepática en un vaso de agua.
7. **CATARROS...** Lo primero que se requiere contra un resfriado es la limpieza interna del organismo. Esta se atiende tomando de dos a cuatro cucharaditas de Sal Hepática en un vaso de agua, al levantarse todas las mañanas, hasta que desaparezcan los síntomas del catarro.



Sal Hepatica

Nuevos Colores, Nuevos Diseños.. en las

**PLUMAS Y LAPICEROS
EVERSHARP** de hoy día

Existe un gran número de personas de buen gusto al elegir ropa y artículos de corrección impecable. Desdeñan lo llamativo y procuran que todo resulte armonioso.

Las nuevas Plumas y los nuevos Lapiceros Eversharp, además de su excelencia mecánica, reúnen también las cualidades de "buen gusto". Son modernos, de diseño gracioso y de rico colorido. Los lapiceros, más bonitos que nunca antes, llevan materiales y coloridos que matizan con los de las plumas.

Los modelos para caballeros llevan sujetadores perfeccionados y los de damas, anillos.



EVERSHARP
PLUMAS - LAPICEROS

Consultas Grafológicas

A cargo de J. Jiménez

CONSULTAS GRAFOLOGICAS CINE-MUNDIAL

Sr. Grafólogo: Sírvese publicar el análisis de la muestra adjunta.

Seudónimo.....
Nombre.....
Dirección.....
Ciudad.....País.....

NOTA.—Dénse además del seudónimo, nombre y señas completas.

Myrto, Davos, Suiza.—Realizará usted su ideal sin duda alguna, porque es mujer de una gran fuerza de voluntad y de una decisión inquebrantables. Su carácter enérgico resulta, a veces, un poco caprichoso y se desvirtúa por ello su fase primordial. Pero esto se debe solo a exceso de juventud. A la energía, une usted la dulzura que la hace muy simpática y su único defecto es la terquedad y un amor propio mal entendido que la hace ser rencorosa en ocasiones.

Cardo, Guatemala.—De cardo no tiene usted nada, pues su temperamento es muy sensitivo y su trato sumamente cortés, si se quiere hasta con exceso. Es noble de sentimientos, muy sincero y muy comprensivo.

Veterano, Oriente, Cuba.—Espíritu sencillo y primitivo. Carácter sin complicaciones. Bonachonería muy acentuada. Despierto de inteligencia y muy activo.

Violeta triste, Camagüey, Cuba.—Puede usted mandarme la letra que desee. Si lo hace con su mismo seudónimo, mejor, pues así recordaré lo que la interesa. Por lo que respecta a la de usted, veo en su caligrafía una excesiva candidez, una credulidad infinita y un vehemente deseo de felicidad, por conseguir la cual se siente triste y temerosa en muchas ocasiones. Tenga un poco más de confianza en sí misma y no tanta efusión para los demás.

Calderón, Maracaibo, Venezuela.—La escritura es efectivamente interesante y en cierto modo complicada. Se trata de una persona audaz, de gran carácter y de un temperamento emotivo formidable. Es persona de grandes entusiasmos en cualquier empresa que emprende, pero incapaz de seguir nada hasta el fin por el propio impulso que le alienta en los comienzos. Tiene una gran imaginación, una habilidad organizadora extraordinaria, y ama las bellas artes y los placeres con verdadero fervor. Es muy apasionado y, si hallara la justa correspondencia en sus anhelos, sería capaz de llevar a cabo grandes empresas, que jamás podrá escalar careciendo de un estímulo que lo aliente.

Recién-casada, Caracas.—Carácter metódico y un poco desconfiado. Gustos sencillos, reposados y tranquilos. Tendencia a la melancolía, posiblemente por falta de vitalidad en la sangre y no como consecuencia de un estado del espíritu.

Miriri, San Antonio, Tejas.—Temperamento corriente, sin salientes de ninguna clase. Carácter humilde y devoción a toda prueba hacia las personas por quienes se interesa. La otra persona es sensual, vanidosa y romántica en grado superlativo.

Mitola, Habana, Cuba.—La indecisión presente de su temperamento. Y el desorden en su persona y en sus ideas es algo sorprendente. Es muy habilidosa, pero nada le luce por su falta de minuciosidad. Habla mucho y muy de prisa y es en todo atropellada y falta de sosiego.

Aceté, Bogotá, Colombia.—Ambicioso e ingobernable. Temperamento muy vivo y genio violento. Es, además, amigo de la ostentación y muy orgulloso.

Amador, La Paz, Bolivia.—Gran idealista. Los intereses mentales y espirituales son los que predominan en usted, así como una extraordinaria percepción para apreciar la belleza donde quiera que la halle.

Odravin, Habana.—Carácter abierto, gran sensibilidad, tendencias generosas y nobles, afán por el estudio y deseo de avance. La otra muestra indica sencillez de carácter, ingenuidad perfecta, optimismo acerca del porvenir y el reposo de una gran confianza en un grato presente.

Mundial, Santiago, Chile.—Tiene usted decididas condiciones para el triunfo. Es enérgico, tenaz, decidido, ambicioso y sensato; cualidad esta última que generalmente falta a las personas que poseen las demás. Su defecto primordial es el exceso de confianza en sí propio, que le hace dormirse frecuentemente sobre los laureles, aun antes de conseguirlos. Es usted también un poco informal; no por maldad, sino por ligereza de carácter. En su vida privada, tiene un poco la cabeza a pájaros y le gusta demasiado divertirse. Modérese un poco y quédese en el justo medio que corresponde a una persona que no desea vivir una vida banal, sino hacer algo de verdadero provecho en ella.

Titina, Eagle Pass, Tejas.—Mujer armoniosa y serena, de un equilibrio mental perfecto y de una distinción exquisita. Carácter un poco frío y reservado y muy justa en sus juicios y apreciaciones.

Maristella, Yucatán, Méjico.—Mujercita modesta y nada engreída, de muy bellas cualidades morales, un poco a la antigua, lo que hace que aún se aprecien más. Muy comprensiva y afectuosa y un poquito melancólica a veces.

Burunda Primera, Mérida, Méjico.—Carácter alegre, decididor y muy animado para todo lo que sea fiesta y diversión. Un poquito perezosa, pero muy obediente y respetuosa con los mandatos de sus mayores. Loca por la poesía y por el baile y con una ilusión grande por casarse y tener varios hijos.

Barcala Segunda, Mérida, Méjico.—Tiene usted un gran concepto de sí misma y eso, en castellano neto, y cuando alcanza serias proporciones, se llama vanidad. He aquí su defecto capital. El de ser un poco embustera y un mucho exagerada es otro. Y, como compensación, no cuenta más que con su carácter alegre y acomodaticio, porque también es egoísta y mira para sí en primer término, importándola muy poco el resto del mundo.

Justo Febrero, Habana.—Su letra es un desastre. Le dominan toda clase de apetitos groseros y no puedo creer que no haya en su espíritu un rayo de sol. Quiero pensar que ha

hecho usted lo posible por acentuar en los rasgos de su escritura sus poco recomendables cualidades. No quisiera tratarle con esta dureza y claridad, pero no puedo tampoco decirle otra cosa de lo que su letra me indica.

Alma Regia, Honduras.—Disposición bondadosa y facilidad en toda clase de interpretaciones. Exceso de sensibilidad y habilidad para engañar a las gentes, sin usted misma pretenderlo.

Filis, Habana.—Amor al lujo, celos, y desconfianza. Esto dice su letra. También dice que es usted muy activa y de gran disposición para los negocios.

Admiradora de Greta Garbo, Cuba.—Carácter de una simpatía extraordinaria. Viveza de inteligencia nada corriente. Una gran intuición para ver los asuntos de lejos. Mucha actividad, mucha alegría, un buen humor eterno y una decisión que debiera servir de ejemplo al resto de las mujeres. Mi nombre ha caído en el 5. No dirá que no tengo simpatía por usted cuando la doy respuesta categórica. A su hermana no puedo hacerle examen grafológico solamente con el cupón. Que todas las personas que envían solamente el cupón se den por contestadas en este punto, lo mismo que las otras que envían su consulta sin el cupón correspondiente, requisito indispensable.

M. de Lisabé, Habana.—Debe usted estar muy satisfecho de la tendencia de su escritura. Indica, sin lugar a duda, una sana ambición y una seguridad de triunfo en su vida. Veo que usted trata, sin embargo, de modificar esta tendencia natural y no debe hacerlo así porque nunca se deben refrenar impulsos innatos que son los que revelan, en todo, la verdadera personalidad del individuo. No está usted equivocado al estimar que la grafología no sirve para descubrir, o adivinar mejor, dicho, la edad y el estado de una persona, pero sí se sabe por ella el grado de cultura de ésta, sin lugar a equivocación. El cambio de su letra indica una marcada transformación en su carácter. Usted era egoísta y tacaño. Su espíritu se ha ido abriendo y hoy es generoso y desinteresado. No es inmodestia la apreciación que parece usted tener de sí mismo, sino seguridad absoluta en su valer, lo cual es muy distinto. Como defecto, veo en usted la inconstancia y cierta ligereza al juzgar las acciones de los demás. Tal vez, también, cierta pereza mental que le hace no avanzar en sus asuntos todo lo rápidamente que debiera, dadas sus condiciones casi excepcionales. De todos modos, tiene usted motivos para poder estar bastante satisfecho de sí mismo.

Detective, Guayaquil.—Tiene usted decisión, carácter firme, energías indudables, en los comienzos de toda cuestión, moral o material, en que se ve precisado a intervenir. Es además, generoso y magnánimo. Pero, conforme avanza el asunto, se arrepiente usted de sus primordiales impulsos y se vuelve cauto, reservado, desconfiado, receloso. Lo mismo se le puede aplicar esta tendencia que usted no puede contrarrestar, en cuestiones de amor que de interés. Si usted se vigila, es posible que pueda aniquilar esta segunda personalidad suya en favor de la primera que tanto vale.

Germania, Caracas.—Una letra bonita no quiere decir que la persona que la escribe sea buena, y una letra fea no quiere decir tampoco que la persona que la traza sea mala. Su letra no es muy bonita que digamos y, sin embargo, usted es una criatura adorable, de condiciones morales excelentes, con un carácter adaptable a todas las circunstancias y con una bondad de corazón maravillosa. Es usted, además, muy inteligente. Y, sobre todo, desprendida, amable y muy caritativa y compasiva con el prójimo.

(Continúa en la página 79)

Los microbios de la caries se pegan a los dientes: Haga Ud. esto



Remueva a diario la película

Los métodos comunes de cepillarse han fracasado. Emplée este método especial recomendado por los dentistas

LA CARIES DENTAL se debe a los microbios. La piorrea se debe comúnmente a los microbios y al sarro. Casi todas las enfermedades de las encías y la dentadura se deben a infección por los microbios. Los dentistas conocen la verdad de esto.

Los microbios quedan encerrados en una capa pegajosa y sucia llamada *película*. Allí se reproducen por millones, en contacto con los dientes y tejidos blandos.

La película cargada de microbios cubre todas las rugosidades del esmalte.

La película se adhiere en forma tan tenaz, que los métodos comunes que se usan para removerla fracasan. Para este objeto debe usarse la fórmula especial denominada Pepsodent. Y luego, ¡qué cambio! Desde el momento en que Pepsodent toque los dientes observará Ud. cuán diferente se siente de los dentífricos anticuados. La película desaparece. Los dientes adquieren un brillo esplendente. Y, sin embargo, Pepsodent obra con suavidad. No contiene piedra pómez, creta perjudicial ni abrasivos

burdos—sino que es una pasta suave como crema recomendada aún para los dientes más blandos y las encías más sensibles.

Acepte Esta Prueba De Pepsodent

Para probar sus resultados, envíe el cupón y recibirá una muestra gratis para 10 días. O bien, compre un tubo —de venta en todas partes. Hágalo Ud. ahora, por su propio bien.

GRATIS
Un Tubo Para 10 Días

Envíe el cupón a

The Pepsodent Co., Depto. CM 1-1
919 N. Michigan Ave.,
Chicago, E. U. A.

Nombre.....

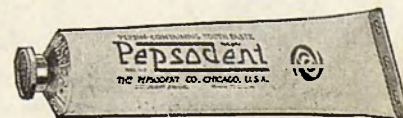
Dirección.....

Ciudad.....

Sólo un tubo para cada familia 9-125-S

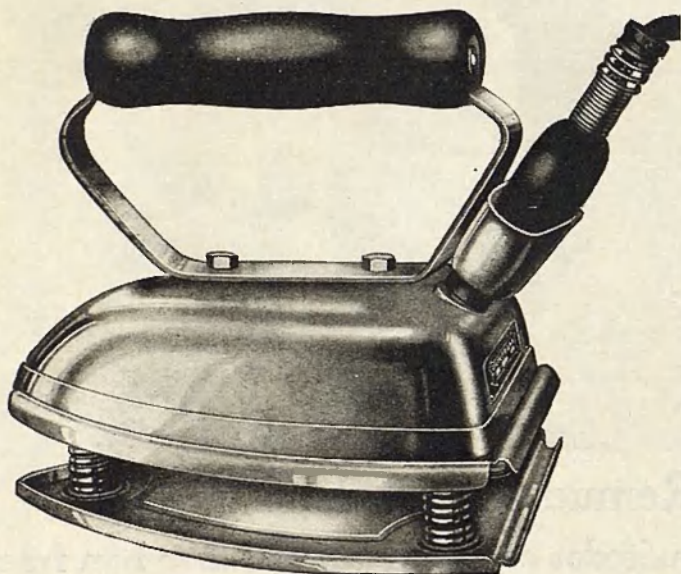
Pepsodent

El Dentífrico Especial Para Remover La Película



THE TRADE MARK KNOWN IN EVERY HOME
UNIVERSAL
 LANDERS, FRARY & CLARK, NEW BRITAIN, CONN.

¡UNA PLANCHA ELECTRICA QUE EE GUSTARÁ MUCHO!



No. E9070

LA Plancha Eléctrica UNIVERSAL está completamente garantizada. Se construye para que dure y rinda un buen servicio por espacio de años. Es amplia y de una suavidad perfecta. Se calienta rápida y uniformemente y se sostiene caliente durante mucho tiempo. Bellamente acabada en reluciente níquel.

Pida la Plancha Universal en el establecimiento de efectos eléctricos más cercano. ¡Cerciórese bien de que es una UNIVERSAL genuina! Su precio es módico y viene completa, con un cordón de 6 pies y un cómodo soporte a prueba de calor. Quedará Ud. encantada de sus resultados.

SUBSCRIBASE A "CINE-MUNDIAL" y lea todos los meses.



Lo venden las
mejores farma-
cias, en la conoci-
da botella azul.

Límpiese Ud. por Dentro

Su médico puede enumerarle los varios desarreglos que origina con frecuencia el estreñimiento.

Por eso es que tantos doctores especialistas, conociendo la eficacia y seguridad del Laxol, lo recomiendan a sus pacientes.

Laxol es finísimo aceite de ricino, pero grato al paladar mediante su mezcla con substancias aromáticas. Ni sabe ni huele mal.

LAXOL

A. J. WHITE LIMITED, 70 W. 40th ST., NUEVA YORK, E.U.A.

SOLO LA VEIA POR LA...

(Viene de la página 63)

de acompañarla hasta la calle y que ella descubriera mi secreto: la cicatriz indeleble que el destino había plantado entre mi felicidad y yo.

Todas las noches me esperaba a la hora del crepúsculo. Cada vez me parecía más fascinante y bella. Una noche, me dominaba tal emoción que decidí declararle la verdad y decirle que la amaba hondamente.

—Beatriz— dije temblando de pasión.

—Jerry— me contestó ella un poco turbada.

Tomé su blanca mano y la acaricié entre las mías. Reposó allí como un pájaro en la jaula y luego empezó a jugar entre mis dedos. Nuestra carne vibró al unísono y en un instante la apreté entre mis brazos. Su cuerpo dócil se rindió al cálido contacto de mi pecho. Mi boca, sedienta de amor, buscó sus labios virginales para besarlos. Fué un beso divino y prolongado. Dos besos en uno: mi beso y el beso de Beatriz.

ELLA me colgó sus brazos al cuello y murmuró:

—Jerry, te amo con locura.

Yo oculté mi cara en la seda ondulante de sus cabellos tibios. La besé en los párpados, en la mejilla, en la garganta. Permanecimos sentados mucho tiempo, mientras nuestros corazones latían su canción de dicha. No se necesitaban palabras, pero después de un rato Beatriz rompió el silencio:

—¿No quisieras que la vida fuera siempre así?

Yo la besé en los labios encendidos.

—Sí, mi vida, siempre será así para nosotros.

Ella se libró de mi abrazo y se puso de pie. Me levanté y traté de besarla.

—No, Jerry, no. Debes marcharte ya. Buenas noches, mi vida, buenas noches.

La copa de mi dicha estaba rebosante. Beatriz me amaba y yo debía hacer planes para el futuro. ¡Qué felicidad luchar para ella, luchar para protegerla y cuidarla eternamente! No había en el mundo un hombre más contento que yo.

Al llegar a mi pieza, recordé la tragedia de mi rostro desfigurado, pero pensé que el amor era más grande que una cicatriz. Me asomé al espejo y no me pareció tan fea la marca de la quemadura. Beatriz me seguiría amando a pesar de todo.

Me quedé profundamente dormido con el nombre de Beatriz en mis labios. Me levanté pensando en ella. Silbé una canción camino del taller. Un muchacho me detuvo para venderme un periódico y le regalé un dólar. Vi con regocijo que abría desmesuradamente los ojos como espantado ante tanta generosidad.

TRABAJE como autómatas ese día. Mis pensamientos volaban lejos del ruido del taller, envueltos en nubes color de rosa. Un operario de nombre Jones, alto y vigoroso, vino a sacarme de mi sueño. En los precisos momentos en que yo salía de una locomotora, Jones se acercó gritándome:

—“Manchado”, préstame esa llave unos minutos.

¡Manchado! La palabra hizo estallar algo en mi cerebro. Levantando la enorme llave en alto salté sobre el villano. Ya iba a descargar un golpe fatal sobre su frente, cuando el capataz gritó sobrecogido por el espanto. Aquel grito me devolvió el juicio. El capataz lanzó una maldición y le dijo a Jones que

se marchase de allí. Lívido y tembloroso, regresé a la locomotora donde estaba trabajando.

Mis castillos se habían venido al suelo. Bastó una sola palabra para derribarlos. ¡"Manchado"; un manchado; eso era yo! Nunca lo dejaría de ser.

Tonto, tonto de dejarme engañar por las apariencias. Ninguna mujer se uniría a un hombre como yo. El amor y la felicidad pertenecían a otros; no a mí. En el fondo de mi alma yo lo sentía. Sólo la desesperación y el ansia de cariño me habían llevado a creer lo contrario.

Trabajé rudamente y, a mi regreso a casa, encontré en el camino a dos mujeres. Ambas me vieron y cambiaron una mirada. Murmuraron algo que no pude oír bien. Me volví y noté que ellas tornaron a mirarme sin interrumpir su conversación. Sentí la sangre hirviendo en mi cabeza. Sonreí taladrado por la amargura.

Fuí directamente al espejo y estuve largo rato contemplando mi cara. Luego, rompí el cristal de un puñetazo: hice pedazos la horrible máscara del espejo. Sentí un aro de hierro en mi garganta. Reí lleno de ira. "¡Manchado!" "¡Manchado!", gritaba en mis oídos el eco del taller.

Comprendí que era imposible ser amante o esposo de una joven tan fina y bella como Beatriz. Mi conquista era una conquista fraudulenta. Estaba arrepentido de haberla engañado. Nunca le dejaría ver mi cara desfigurada. Si por casualidad ella me viera y reflejara su semblante algún disgusto, la vergüenza de su desprecio me habría matado de dolor.

MEDITE muchas horas sobre mi desgracia. Al fin me decidí a plantear el asunto valerosamente.

A la hora del encuentro nocturno me dirigí hacia el parque. Iba a despedirme de Beatriz para siempre. Tenía pensado excusarme diciendo que me mandaban a buscar de urgencia. Al otro día cobraría mi sueldo y me marcharía lejos... a Filadelfia, a Nueva York, a cualquier sitio donde no viera a Beatriz.

Claro que aquello era una crueldad de mi parte. Pero peor hubiera sido confesarle la verdad de todo. Decirle que el hombre en cuyos brazos ella había reposado, el hombre que había bebido la dicha de sus labios puros, era un desgraciado que tenía la cara desfigurada por completo. Beatriz merecía un esposo mejor, un hombre digno de ella. Pronto me olvidaría y sería dichosa.

Nunca me pareció más encantador el crepúsculo. El veloz de la penumbra mortecina empezaba a descender sobre la soledad del parque. Beatriz esperaba, como siempre, sentada en el banco del idilio. Suave y romántica niña, perdida de mi corazón. Venía a verla con mi alma, como si fuera un dios. Las lágrimas corrían de mis ojos en un río de amargura. No sabía cómo separarme de ella. Sin embargo, me lo imponía el deber de quien sabe que la prueba más grande del amor es el sacrificio.

Al acercármele noté que estaba sollozando.

—Jerry — me dijo conmovida —, prométeme no juzgarme mal. Quiero decirte algo, aunque sean pocas palabras. Quiero que me oigas. Después, ya no nos veremos más. ¡Te he engañado, Jerry, te he engañado miserablemente, pero no me juzgues mal!

Rompió a llorar y después continuó:

—Tú no puedes comprender el castigo de la soledad, la agonía de no ser amada y de



Todo lo Cocina Bien

ESE gustillo sabroso que tanto buscan las mujeres en sus platos favoritos se obtiene fácilmente cuando se cocina con utensilios de aluminio. El argentino aluminio, a la vez que embellece la cocina, reparte rápidamente el calor, cocina perfectamente y con uniformidad y efectúa economías de combustible. El aluminio es liviano, resiste al frotamiento, no se raja, no se desportilla ni se rompe, y se vende a precios que lo ponen al alcance de todas las amas de casa.

¡Cuán preciosas son esas propiedades! ¡Cuán necesarias en los utensilios de cocina! No es extraño que las mujeres de estos días hayan optado por el aluminio para su cocina.

Pida los utensilios de aluminio espeso que se venden en las principales ferreterías y en los buenos almacenes.

★ EN SU ESPESOR SE REVELA SU CALIDAD

ALUMINIUM (IV) LIMITED, Nueva York, E. U. A.



ELIZABETH ARDEN

y su tratamiento protector de la belleza

NO SE exponga usted jamás al polvo, al sol o a la intemperie, sin proteger antes los delicados tejidos del cutis. Por la mañana, después de limpiar, de tonificar y de nutrir su piel con *Crema Venetian para Limpiar el Cutis*, *Tónico Venetian Ardena* y *Alimento Venetian de Naranja para el Cutis*, Elizabeth Arden recomienda que se complete el tratamiento diario con una de las siguientes preparaciones.

CREMA VENETIAN AMORETTA. Una deliciosa crema protectora, que se extiende sobre la cara y el cuello debajo de los polvos. Da al cutis un aspecto encantador y evita las asperezas.

LOCION VENETIAN LILLE. Loción exquisita para la terminación de la toilette, que evita el brillo aceitoso del cutis. Deja la piel suave como una flor. En seis tonalidades.

CREMA PROTECTA ARDEN. Da a la piel un aspecto bellissimo y es, además, impermeable. Excelente para los deportes. Evita la aspereza y constituye una base excelente para el tocado de la noche. En cuatro tonalidades.

Las Preparaciones de Tocador "Venetian" de ELIZABETH ARDEN se venden en las ciudades principales en los siguientes países:

| | |
|------------|-------------|
| ANTILLAS | GUATEMALA |
| HOLANDESAS | MÉXICO |
| ARGENTINA | PANAMÁ |
| BOLIVIA | PERÚ |
| BRASIL | PUERTO RICO |
| CHILE | REP. DOM. |
| COLOMBIA | URUGUAY |
| CUBA | VENEZUELA |

ELIZABETH ARDEN

691 Fifth Ave., Nueva York, E.U.A.

25 Old Bond Street, London
2, Rue de la Paix, Paris

MADRID - BERLIN - ROMA

vivir sin un querer. Mi alma estaba hambrienta de amor, pero una barrera infranqueable me separaba de los hombres. Quien me quiere, es por piedad, no por cariño. Y yo no quiero piedad. Tú me conociste en la oscuridad, donde soy igual que las demás mujeres. Te entregué mi corazón desde el primer momento y creo que tú me amaste también. Debí confesarte la verdad, pero tenía que destruir estas breves horas de dicha. Ahora puedes saberlo todo. ¿No sospechas por qué me acompaña siempre el pequeño Rex? Es mi lazarillo, Jerry, ¿no comprendes? Soy ciega, Jerry, ciega, mi vida; no te puedo ver.

¡Ciega! ¡Beatriz ciega! Mi cabeza no podía concebir aquella dicha, mezcla de alegría y de dolor, que invadía todo mi ser. No veía, no veía. ¡Nunca podría ver mi cicatriz!

Ella se levantó para marcharse. Yo la tomé en mis brazos y la besé en los labios con pasión.

LA PISTA DE LOS LENTES...

(Viene de la página 42)

—Quizás para beber— dijo el detective.

—Supongo que sí— añadió Coen en tono de burla.

—¿A qué hora estuvo la primera vez, cuando compró los espejuelos?

—Serían las doce, posiblemente unos minutos después de las doce.

—¿Y la segunda vez?

—Como a las tres.

—¿Estaba embriagado?

—No puedo afirmarlo, pero sí que se conducía de un modo peculiar. Hablaba muchas tonterías.

—¿Le oyó usted mencionar algo respecto a la Playa de Salisbury?

—Sí; preguntó qué clase de lugar era y me dijo que iba para allá.

—¿Hablaron de algún otro asunto?

—Ahora que recuerdo— interrumpió Donovan— le pregunté si andaba en automóvil y me contestó que no. Eso fué todo lo que hablamos.

EN EL CASINO no tenía negocio de barbería ningún hombre que respondiera a la descripción del sospechoso. Griffin supuso que, si toda la historia del sujeto no era cierta, posiblemente una parte lo era. Así, pues, conjeturó que era barbero y empezó a investigar el punto visitando todas las peluquerías de la población. Nada concreto averiguó en las primeras, pero, llegado a la de Richard Bulger, apenas hubo terminado con su descripción del individuo, Bulger le interrumpió:

—Puedo decirle algunas cosas acerca de este hombre que usted busca. Vino aquí el viernes pasado, 3 de junio, a solicitar empleo. Le dije que no necesitaba operarios, pero volvió el sábado. Teníamos mucha gente, así es que lo puse a trabajar. Durmió en mi casa

Agentes de Ampliaciones

Nuestra casa es una de las MAS GRANDES en América. Contamos con un grupo muy selecto de ARTISTAS y estamos equipados para dar el SERVICIO MAS RAPIDO.

¡NORMES GANANCIAS tienen nuestros AGENTES y usted puede obtenerlas también aunque no tenga experiencia.

MARCOS y VIDRIOS de todas clases y a precios que positivamente son los más bajos.

ESCRIBANOS inmediatamente solicitando nuestro CATALOGO que describe nuestra ESPLENDIDA OFERTA ESPECIAL.

Este es el primer paso para que sea miembro de una Compañía eficaz y progresista.

UNITED PORTRAIT COMPANY
900-910 West Lake St., Dept. 22-F, Chicago, Ill., E.U.A.



Protege la delicada piel de los nenes que con frecuencia padecen de salpullidos, irritaciones herpes y otras afecciones. Es un preventivo y calmante rápido. Las madres previsoras siempre lo tienen a la mano.



EFICAZ

es la opinión de millares de personas que han usado y recomiendan las Pildoras de Foster—el remedio superior para el dolor de cintura, ciática, exceso de ácido úrico y molestosas irregularidades de la orina.

Si usted sufre de cualesquiera de estos dolorosos síntomas, dé a las Pildoras de Foster un pronto y completo ensayo.

PILDORAS DE
FOSTER

Todas las Boticas las Venden

el sábado en la noche. Al día siguiente, domingo, trabajó hasta medio día. Le explique que podría utilizarlo toda la semana, porque uno de mis operarios estaría ausente, pero no volvió. En casa dejó unas cuantas cosas; aquí en la barbería dejó un peine y unas tijeras. No sé qué habrá sido de él.

En la habitación que el barbero ocupó en casa de Bulger, y debajo de la cama, se encontró un par de zapatos de cuero suave. En el tocador se hallaron una camisa tamaño quince, un cuello y una corbata. Los zapatos eran tamaño siete y medio.

Evidentemente, el cuello y la camisa eran nuevos, porque no tenían marca alguna de la lavandería.

—¿Cómo se llamaba este hombre? — preguntó Griffin.

—Frank Harris — contestó Bulger.

El detective continuó sus investigaciones hasta que completó una buena descripción del sospechoso, la cual fué publicada en todos los periódicos de Nueva Inglaterra. Se decía que era un hombre de unos cuarenta años y que pesaba unas 160 libras. Su alto se había calculado en cinco pies, seis pulgadas. Piel trigueña y lisa; ojos pardos; usaba un pequeño bigote. Se averiguó, además, una señal que facilitaría su identificación: tenía tatuado un dibujo de dos manos enlazadas y un corazón atravesado por un cuchillo en la parte de adentro del antebrazo derecho. Sobre el diseño se leían las iniciales "E. T."

Los periódicos publicaron también la fotografía de los lentes ahumados, dando a conocer el hecho de que el farmacéutico Donovan los había identificado como vendidos por él al sujeto. Bulger manifestó a los reporteros que el barbero misterioso decía que venía de Miami, Florida, donde el huracán había destruido su establecimiento. También se publicó la noticia de que la mujer y los hijos del barbero habían perecido durante el cataclismo. Estos puntos fueron investigados por Griffin y pudo comprobarse que eran ciertos.

El Cuartel de la Policía hizo públicas estas recompensas por medio de una circular. Dicho documento enumeraba todos los informes obtenidos por Griffin: la descripción del individuo, especialmente en lo tocante a varias cicatrices que tenía, y muestras de su caligrafía. No fué posible publicar un retrato porque no se consiguió.

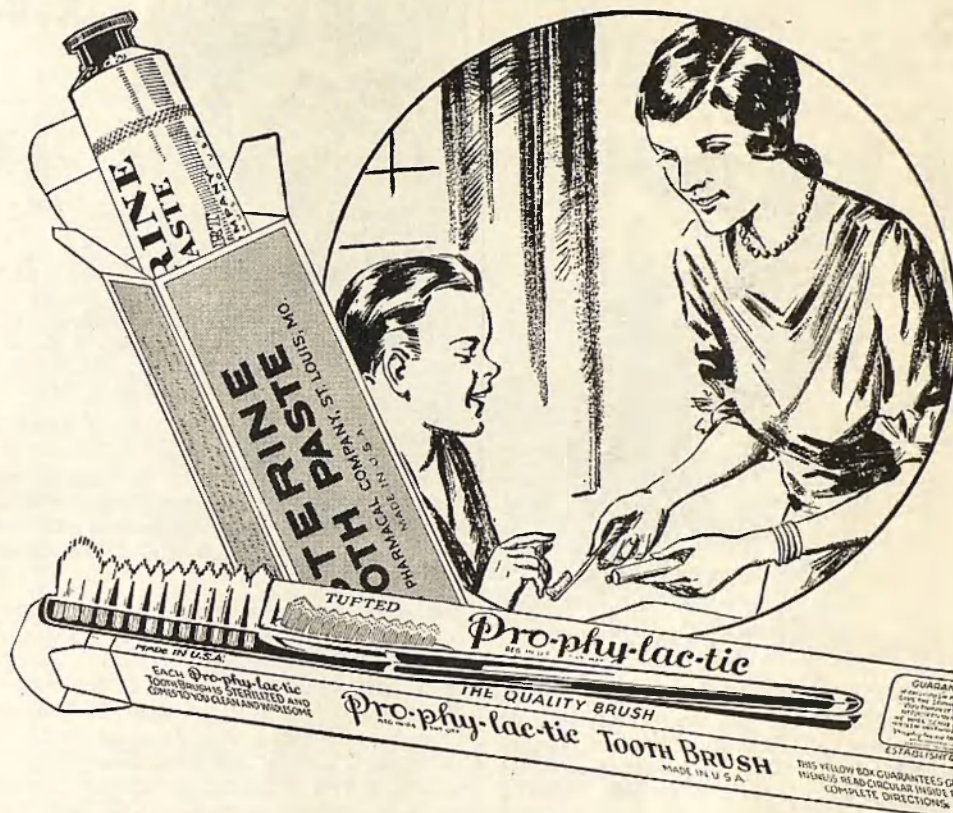
ENTRE los que leyeron con interés el relato del "barbero bailarín" figuraba un muchacho de Eastport, Maine, llamado Harold Chute. Después de examinar cuidadosamente las descripciones publicadas, quedó convencido de que se trataba de un sujeto a quien él conocía y que se llamaba George Taylor. El tipo llamado Taylor había estado hospedado en la casa de su padre. Su padre, a quien apodaban "Shorty", se hizo amigo de Taylor en la barbería de Smith & Savage, donde el individuo trabajaba de operario. Poco después, el padre de Chute le alquiló una habitación a Taylor.

Harold recordaba que Taylor era un buen bailarín y que hacía gala de su saber al son de "La Lavandera Irlandesa", aparte de poseer una excelente voz de tenor para canciones populares.

En la circular ofreciendo la recompensa, publicada por los periódicos, Harold leyó los nombres de algunas de las canciones que cantaba Taylor. El mismo barbero decía en Eastport que era actor y que había viajado mucho con la compañía de Johnny Jones. Su verdadero nombre, según propia confesión, era

(Continúa en la página 71)

ENERO, 1931



PRO-LISTE sus dientes

Pro-listar quiere decir emplear la Crema Dental Listerine con el Cepillo de Dientes Pro-phy-lac-tic—*doble acción purificadora*. Pruebe esta combinación por un mes y verá cómo sus dientes lucen mucho más blancos y sus encías más sanas. Pida ambos en la botica.

Un célebre cepillo de dientes

Las cerdas de superior calidad en forma de sierra y el copete en la punta del Cepillo Pro-phy-lac-tic, limpian entre diente y diente y debajo de las encías. Se vende siempre en su cajita amarilla, con el nombre Pro-phy-lac-tic separado por guiones.

Una célebre crema dental

La Crema Dental Listerine, preparada por los fabricantes del Antiséptico Listerine, blanquea los dientes, quita el sarro, fortalece las encías y refresca la boca... contribuye a conservarla sana. También cuesta menos que otros buenos dentífricos.

CEPILLO
DE DIENTES

Pro-phy-lac-tic

CREMA
DENTAL

LISTERINE

1992

Este nombre



significa mucho

LA palabra "PALMER" estampada en un motor marino de gasolina es la garantía de su potencia en caballos de fuerza honradamente asignada, economía y seguro funcionamiento y muchos años de servicio. Durante treinta y cinco años, la Palmer Bros. se ha mantenido al paso con los progresos habidos en la construcción de motores. *No se ha inclinado a hacer modificaciones sólo por tener algo nuevo; tampoco ha dejado de adoptar toda clase de mejoras tan pronto como han puesto de manifiesto su valor. Al comprar un motor ya sea para reemplazar otro o ya como parte de una nueva embarcación, asegúrese que en la placa de la marca aparezca la palabra "Palmer". Bien vale la pena adquirir lo mejor...no cuesta más por caballo de fuerza efectivo.

*La Palmer Bros. ha ideado muchas de las mejoras habidas en los motores marinos.

El Surtido Palmer

| | |
|-----------------------------|--------------|
| YT1—1 cilindro..... | 2 C. de F. |
| PNR1—1 cilindro..... | 6 C. de F. |
| PNR2—2 cilindros..... | 12 C. de F. |
| PNR3—3 cilindros..... | 18 C. de F. |
| PNR4—4 cilindros..... | 24 C. de F. |
| ZR1—1 cilindro..... | 7 C. de F. |
| ZR2—2 cilindros..... | 18 C. de F. |
| ZR3—3 cilindros..... | 30 C. de F. |
| ZR4—4 cilindros..... | 40 C. de F. |
| F2—2 cilindros..... | 18 C. de F. |
| F3—3 cilindros..... | 25 C. de F. |
| F4—4 cilindros..... | 35 C. de F. |
| F6—6 cilindros..... | 50 C. de F. |
| NK2—2 cilindros..... | 25 C. de F. |
| NK3—3 cilindros..... | 25 C. de F. |
| NK4—4 cilindros..... | 50 C. de F. |
| NK6—6 cilindros..... | 80 C. de F. |
| Little Huskie, 4 cilindros. | 15 C. de F. |
| Power-Boy Six, 6 cilindros. | 40 C. de F. |
| P.A.L.—4 cilindros..... | 25 C. de F. |
| Green Witch Six—6 cil.. | 150 C. de F. |

Solicítense el catálogo gratuito y lista de precios.

**Palmer Bros.
Engines, Inc.**

COS COB, CONN., E. U. A.



EL encanto de las tiendas se aviva en esta época del año, en que lo espléndido de las pieles pone una nota de realza en los escaparates y en las exposiciones de las grandes casas de modas.

Best & Co., de la Quinta Avenida, ofrece cosas extraordinarias. Genuinos "raccoons", el abrigo por excelencia para los grandes fríos, por el razonable precio de 295 dólares; "topo plateado", a 165; "leopardos", de belleza incomparable, con grandes cuellos de zorro azul, a 275; "ardillas", de suavidad exquisita, a 295, y deliciosos "armiños", largos hasta las caderas o hasta media falda para los vestidos de noche, por 239. En vestidos tiene en el piso segundo una inacabable selección de todas clases y para todas las horas del día, siendo los que más se venden los de jersey, de suma elegancia este año por la enorme variedad de los modelos, y a precios económicos desde 10 hasta 18 dólares.

Saks, en la Quinta Avenida y calle 50, tiene en estos momentos una venta especial de objetos para regalos. Pomos de sales en preciosos diseños de cristal tallado, polveras y pulverizadores, que se vendían a 7.45, reducidos al precio mínimo de un dólar; por 1.95, toda clase de objetos de tocador, cuyo valor era de 12.50 no hace muchas semanas. Cestillos de flores eléctricas, de un efecto maravilloso, por 4.95. Todo en el piso central de la calle. La liquidación comprende también guantes de todos estilos; entre ellos, los famosos guantes Alexandrina, de París, que se venden exclusivamente en esta casa, al precio insignificante de 1.95.

Macy establece sus rebajas en el departamento de muebles para niños, situado en el piso cuarto, siendo la más notable la reducción en los cochecitos ingleses, que de \$68.15 han quedado en \$54.75. Como utilísima novedad tiene en el segundo piso los zapatos denominados "Corr-o-pedics", a 11.74, con los que se garantiza la perfecta forma del pie y la más absoluta comodidad, por lo tanto. Como no todo han de ser modas, bueno será pasar por el departamento de víveres de Macy en el piso quinto. La mermelada de fresa que se vende en esta casa se ha puesto de moda en los tés elegantes. La marca es la "York House Scarlet Strawberry Jam" y en realidad es algo exquisito.

Altman se destaca, como siempre, por la diversidad de los accesorios personales y detalles decorativos para el hogar o la oficina. Lámparas de mármol para la mesita de noche o para el escritorio, en tonalidades rosa, amarilla, marfil y verde, son el encanto de la sección de electricidad del quinto piso; juegos de escritorio, con la moderna escribanía

equipada con dos plumas fuente y con las tres piezas auxiliares de plegadera, secante y tarjetero, todas de bellísimo onyx y metal blanco, por \$29.50. Paraguas franceses de seda de un solo color con anchas cenefas en varios colores de contraste y puños caprichosos, a \$5.95. Y, en guantes, los modelos indispensables para toda mujer, el llamado "Biarritz", de piel de Suecia lavable de ocho botones, para los vestidos de tarde, a \$5.50; y el "Marvex", de la misma piel de Suecia, de dos o tres botones, a \$4.75.

Stern, en la calle 42, tiene una colección de preciosos juegos de ropa interior, hechos a mano, a precios inverosímiles, de 3, 4 y 5 dólares por pieza, valores jamás vistos hasta ahora. En el piso séptimo está la sección de muebles en la que ha establecido la innovación de las ventas a plazos. Hemos visto, entre otras cosas bellas, unos escritorios "Reina Ana", puestos de moda nuevamente, que son un encanto. Son de nogal, primorosamente diseñados, y valen \$79.50. Nada más apropiado para el cuarto de una mujer joven y linda. En este mismo piso está el Salón de Belleza donde se aplica el procedimiento del tinte del cabello por el método Inecto Notox, que en la Casa Stern está a cargo de verdaderos artífices de la hermosura femenina.

McCreery, en la quinta avenida y calle 34, tiene una venta especial de alfombras persas genuinas, que vende a plazos, rebajadas de 600 dólares a 339, y cuya exposición hace en el piso octavo. En el segundo, preciosos juegos de mantelería adamsada con dibujos de rosas, crisantemos o muguet, a \$6.50 el mantel y \$6.50 la docena de servilletas para hacer juego. También ofrece este año las famosas mantas "Chatham", todas de lana de un solo color con un ancho borde de seda, a \$7.75. Las hay en color rosa, melocotón, orquídea, verde, amarillo y azul y está garantizado el color permanente. No puede haber regalo más práctico en esta época del año, sobre todo teniendo en cuenta que su verdadero precio ha sido siempre el de \$15.50.

W. J. Sloane, en la Quinta Avenida y calle 47, tiene también una venta extraordinaria de toda clase de alfombras, indias, persas, turcas y chinas, con un 40% de descuento. Tiene "linoleums" de todas clases, y alfombrillas para diversos usos.

Hathaway's, por último, la famosa casa de muebles del 51 West calle 45, ofrece cuanto pueda hacer feliz a la mujer más exigente en cuestiones domésticas. Casi nos atreveríamos a afirmar que en una casa amueblada por Hathaway, no se conocen los nervios ni el mal humor de la dueña.

LA PISTA DE LOS LENTES...

(Viene de la página 69)

George Elmer Harrison Taylor.

Mientras más trataba de recordar mentalmente a Taylor, más se convencía el muchacho de que era aquel el hombre que buscaba la policía. De repente, recordó que en cierta ocasión había hecho un dibujo de Taylor, un dibujo a pluma que el propio Taylor había aceptado como reproducción bastante fiel del original.

Harold corrió a su habitación y de un montón de dibujos viejos sacó el boceto de Taylor. Correspondía bastante bien a la descripción publicada en la prensa. Puesto que no existía fotografía alguna del barbero, Harold creyó que quizás su dibujo ayudaría en la averiguación del paradero de aquél. Hasta llegó a acariciar la idea de recibir parte de los \$1,500 ofrecidos como recompensa. Mandó, pues, el dibujo, al detective Griffin, y le dió cuanta información creyó pertinente.

LAS PRIMERAS noticias sobre el paradero del sospechoso llegaron del estado de New Hampshire.

Como a las 5 de la tarde del lunes, 6 de junio, un tal William N. Dowe se dirigía en un pequeño camión Ford a buscar una carga de madera. Le acompañaba un joven llamado William Irving. Muy cerca de la pendiente de Hampton Falls alcanzaron a un caminante y le preguntaron si quería subir al camión.

—Tengo la costumbre de hacer subir al camión a los caminantes que encuentro y que van en mi misma dirección—declaró Dowe.—El muchacho a quien invité esta vez me dió las gracias y subió. Pesaría unas ciento sesenticinco libras y era como de cinco pies y medio de alto. Llevaba saco azul, pantalón oscuro y zapatos negros. Tenía el cuello de la camisa desabotonado y no usaba corbata. En la cabeza, medio inclinada, una gorra de cuadritos. También noté su bigotito estilo Charlie Chaplin y su piel oscura. Me pareció que su mirada era muy rara, como de ojos debilitados o algo así. Conversamos en el camino y me dijo que había pasado malas horas tratando de conseguir trabajo. Su voz era suave. Afirmó que se llamaba Hill, que era de oficio barbero y que procedía de Pittsburgh.

—Detuve el camión para cargar la madera y, mientras lo hacía, el sujeto se me acercó y me dijo:

“Tengo mucha hambre. No he comido durante dos días.”

—Saqué alguna comida que me quedaba y se la di. No cabe duda de que decía verdad, porque devoró el alimento como si fuera un lobo. Cuando proseguimos el viaje, se sentó a mi lado y el otro muchacho, Irving, permaneció en el guardalodo del camión. Fué con nosotros hasta mi casa en Kensington y en el camino me confió un secreto importante.

—Mi esposa murió hace tiempo y conservo su reloj, pero creo que tendré que disponer de él.

—¿Es bueno ese reloj? —le pregunté.

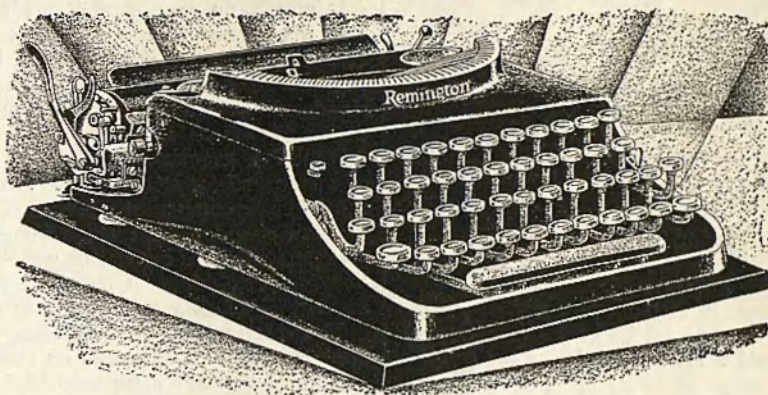
—Creo que sí. Me costó veinte dólares y supongo que debo recibir lo menos tres dólares por él.

—Al bajar del camión en el patio de mi casa, el hombre me enseñó el reloj. Lo tenía en su cartera y, al sacarlo, se le cayó al suelo una sortija con una piedra roja. El la recogió y balbució gentilmente: “¿También era de ella!” Luego la guardó.

—Le propuse que mi mujer examinara el reloj y que, si le gustaba, yo le daría los tres dólares. A mi mujer le agradó y yo le pagué

ENERO, 1931

8...Ventajas Mayores



- ... 1 Un aspecto de esbeltas líneas, colorido y belleza sin perjuicio de su solidez y utilidad.
- ... 2 El tipo siempre en posición de escritura... siempre listo para el uso... sin el menor desnivel o dificultad.
- ... 3 Visibilidad Perfecta... La impresión se efectúa en la parte superior del rodillo. No hay nada que se interponga entre la vista y lo que se escribe.
- ... 4 Una palanca de fácil manipulación para el espacio interlineador... Hay un ahorro de tiempo en cada cambio de línea.
- ... 5 Un sujetador que mantiene la hoja en posición firme hasta el borde inferior.
- ... 6 Una cerradura en el carro que protege la máquina contra accidentes o un uso indebido.
- ... 7 Tecla marginal en el teclado mismo.
- ... 8 Tecla para el párrafo... Característica que no tienen las máquinas de tamaño grande... fija la posición del párrafo automáticamente... Hace el trabajo nítido.

Pida al Representante Remington que le enseñe estas y otras ventajas de la Remington Portátil, o envíe el cupón para informes completos.

REMINGTON TYPEWRITER COMPANY
205 East 42nd Street - - - New York, U. S. A.

Sirvanse enviarme folletos ilustrados descriptivos de la Remington Portátil.

Nombre

Calle

Ciudad.....País

El triunfo de la belleza

Gracias a la CREMA HINDS



El secreto a voces

—Dime tu secreto para que los polvos no se te caigan.

—Muy sencillo. Primero me pongo un poco de Crema Hinds y en seguida los polvos.



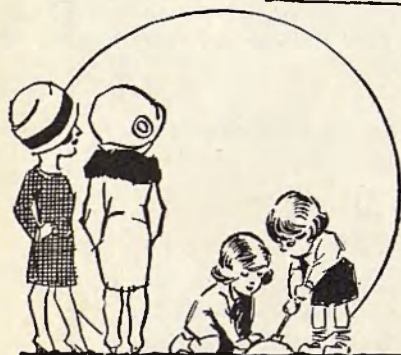
Indispensable

—¿Como haces esos primores de aguja sin que la seda se te desbarate?

—Antes de empezar, me pongo Crema Hinds. Deja los dedos suaves y tersos.

No más carreras

—Poniéndose Crema Hinds en las manos se evitan carreras en las medias y deshiladuras en la ropa de seda.



Vale más prevenir

—¿Y no se les parten las manos jugando con tierra?
—No, porque les pongo Crema Hinds a diario.

La Crema Hinds suaviza el cutis y lo vigoriza y lo protege y lo aclara y lo blanquea y lo limpia y lo sana.

Pídala donde vendan artículos de tocador.

CREMA HINDS

el precio convenido. En eso, mi hija, la señora Nellie G. Dickinson, salió de la casa. El hombre se quedó allí unos minutos, jugando un rato con dos gatitos que andaban por el patio, y finalmente se despidió. No dijo para dónde iba y yo no le pregunté.

—Al día siguiente, mi hija leyó en el periódico lo del reloj que le robaron a la muchacha asesinada, pero como afirmaban que era un Elgin y el que Hill me vendió no era de esta marca, no prestamos atención al asunto. Dos días después mi hija vino a verme a Hampton Falls y me dijo: "Papá, tú has comprado el reloj de pulsera de la muchacha asesinada. El periódico "Boston Globe" dice que es un Waltham tamaño 3-0, caja número 6,473,937 y mecanismo número 23,323,558, que son precisamente la marca y números del reloj que le compraste a Mr. Hill."

Dowe abandonó su trabajo inmediatamente y se personó en el cuartel de policía de Amesbury, entregándole al detective William F. Murray el reloj, y relatándole lo ocurrido.

El detective Griffin salió en seguida para New Hampshire. El relato de Dowe era sensacional e incitaba a las autoridades a iniciar una persecución rápida del delincuente.

CIENTOS de detectives y policías de los estados de Massachusetts, Vermont y New Hampshire se dedicaron a vigilar todas las carreteras rurales. La policía del Canadá montaba guardia en la frontera. Se anunció el progreso de la persecución por radio y las autoridades firmaron órdenes de arresto en blanco.

Aunque ya se había establecido la identidad del autor del crimen, lo difícil era encontrarlo. El detective Griffin estuvo en ocasiones a punto de detenerlo. En New Hampshire, lo persiguió tan de cerca que casi lo creyó en sus manos. Pero el barbero era difícil de atrapar. Griffin lo siguió hasta varios pueblos en donde había ido a solicitar trabajo, pero siempre llegaba tarde a su destino.

Minutos antes de las 6 de la tarde del miércoles, 8 de junio, el sujeto había sido identificado en North Conway por un barbero llamado Arthur J. Roberts que, en cierta ocasión anterior, había empleado al fugitivo. Taylor reconoció a su antiguo principal y desapareció poco antes de llegar al establecimiento del detective Griffin.

El viernes, 10 de junio, Taylor se presentó en el pabellón número 101 de un circo que



Phyllis Haver, Estrella de Metropolitan Pictures

PHYLLIS HAVER CONFIA EN MAYBELLINE

"Maybelline es ideal para oscurecer y embellecer las cejas y pestañas. Su aplicación es sencillísima y sus resultados maravillosos. Nunca dejaré de tener Maybelline a la mano, tanto para uso cotidiano como para mis labores ante el objetivo."

Sinceramente,

Phyllis Haver.

Y ASÍ sucedo con millones de mujeres en todo el mundo. Porque Maybelline, como atestiguan las que lo emplean, centuplica la belleza de los ojos.

Un toque o dos con Maybelline, líquido o sólido, en las pestañas, y sus ojos tendrán la belleza, la vida y hechicera expresión que tienen los de la Srta. Haver.

Maybelline surte estos efectos haciendo que las pestañas aparezcan naturalmente largas, oscuras y abundantes, y transformándolas instantáneamente en marco seductor para los ojos. Pruebe Ud. Maybelline y quedará encantada. Es absolutamente inofensivo. (Maybelline Sólido y Líquido inmune al agua se vende a 75 cts. en las farmacias y tiendas de efectos de tocador). MAYBELLINE CO., 5900 Ridge Ave., Chicago, Ill., U.S.A.



Maybelline.
Embellecedor de Pestañas

HAGASE UN DETECTIVE INTERNACIONAL



SIGA ESTE DETECTIVE

Oficial No. 38 de la Policía Secreta en acción

A COMPANÉLO en todas sus emocionantes pesquisas para descubrir una banda de falsificadores, y vea como trabaja un detective astuto. Reveladoras impresiones digitales en la láminas de la alcoba de la joven asesinada! La cigarrillera del detective es usada por un bandido que nada sospecha y un gran misterio queda resuelto. Un relato fascinador, cada palabra es la pura verdad, más emocionante que una novela.

GRATIS El Informe Confidencial Presentado por el No. 38 a su Jefe.

Pero lo más interesante para Ud. es que aquí se lo ofrece la gran oportunidad de su vida para hacerse un Detective Internacional, con un futuro espléndido, bien remunerado y siempre ocupado. Se han matriculado miles de personas como Ud. y se han preparado para ocupar altos puestos en el servicio secreto. Una profesión interesantísima, días llenos de emociones, grandes sueldos, una reputación mundial y mejoramiento de su posición social y económica.

ESCRIBANOS y lo enviaremos el Informe Gratis, y un maravilloso libro ilustrado describiendo el futuro que lo espera como Detective Internacional. No se envía literatura a jóvenes menores de 17 años.

Colegio de Detectives 1810 WILSON AVE., Suite 29, Studio 7001 Chicago, Ill., E.U.A.

¡ECONOMICÉ!

¿Cuánto pagó Ud. por este ejemplar de Cine-Mundial?

¿Cuánto le costarán los próximos 11 ejemplares?

La subscripción anual le costará sólo \$2 oro americano. En Argentina, Chile, Uruguay, Bolivia, sólo \$5 m/n argentina.

En México, \$4.50 mexicanos. En Perú, 5 Soles. En Venezuela, Bolívares 10 en Brasil 20\$000. En España, Ptas. 15.

Y asegura Ud. los ejemplares de 12 meses consecutivos.

Subscríbase con el agente local, o directamente con

CINE-MUNDIAL

516 Fifth Ave. Nueva York, E. U. A.

Acompañar \$2. (dos dólares oro) para que me suscriban por un año a CINE-MUNDIAL.

NOMBRE.....

DIRECCION.....

PAIS.....

daba funciones en Manchester, y volvió a escaparse de las manos de la policía.

Finalmente, se recibió noticia de que el fugitivo se había internado en el Canadá, y Griffin partió para Sherbrooke, Quebec. Otra falsa noticia llevó al detective, acompañado de cinco reporteros, hasta Montreal.

LA APARICION de Taylor en puntos tan distanciados parecía ser un juego en el que tomaban parte personas de gran imaginación nada más. Los rumores se encargaban de hacer viajar al fugitivo con la velocidad del relámpago. Cartas, telegramas, mensajes telefónicos llovían a granel sobre la mesa de trabajo de Griffin.

Al mes de cometido el crimen, todo lo que Griffin podía decir era que continuaba sus pesquisas. Después de recorrer cientos de kilómetros y entrevistarse con docenas de testigos, todavía el supuesto delincuente estaba en libertad.

Griffin nunca dudó del éxito final de su trabajo. Estaba seguro que Taylor no podía haberse alejado mucho.

—Será arrestado en el norte de Nueva Inglaterra, manifestó el detective a los periodistas. Será delatado por sus características peculiares y, cuando lo detengan, nosotros tendremos la evidencia necesaria para probar su culpabilidad.

Los periodistas, naturalmente, no estaban tan seguros de lo que afirmaba el detective. Nadie había presenciado la tragedia.

El último rastro que se tuvo de Taylor fué en Dover, donde provocó las sospechas de un hombre por carecer de sus útiles de barbero. El informante avisó a la policía de Dover y la policía notificó el hecho a las autoridades de Lawrence. Resultado neto: otro viaje infructuoso para el detective Griffin. ¡Nadie había tratado de arrestar al sospechoso y éste desapareció!

Inesperadamente, se recibieron nuevos alientos.

La mañana de julio 5, un caminante fatigado y hambriento había llamado a la puerta de un tal John McKeown, vecino del pueblito de Johnson, en el estado de Vermont, como a 60 kilómetros de la frontera canadiense. El transeunte pidió que le dieran algo que comer. McKeown lo recibió hospitalariamente, le sirvió comida y café.

Mientras el huesped desconocido comía, llegó a la casa el hijo de McKeown, a quien su padre explicó las circunstancias del desconocido. El muchacho miró al hombre de arriba a abajo, lo caló y sospechó que no era bueno. Se fué a la habitación contigua y llamó al Jefe de gendarmes, quien tenía gran interés en los sujetos extraños que merodeaban por las inmediaciones del pueblo, porque desde hacía semanas se venían repitiendo con frecuencia robos de automóviles.

CUANDO el oficial Holmes llegó a la casa, ya el visitante se había marchado. Pero como McKeown observara que se había dirigido a la vía del ferrocarril, junto con el oficial siguió la misma ruta hasta que alcanzaron al individuo. Holmes lo arrestó por vagancia. A preguntas de McKeown, el detenido dijo llamarse Harry Lewis, pero no pudo enseñar papeles de identificación.

Después de encarcelado varios días, en vista de que el interrogatorio que se le hizo nada importante revelaba a las autoridades, el oficial Holmes decidió ponerlo en libertad. Antes de hacerlo, sin embargo, se le ocurrió

(Continúa en la página 75)

ENERO, 1931



Es la delicia de los niños mayores

MILLONES de buenas madres bendicen el Kellogg's Corn Flakes, cuyo sabor invita irresistiblemente a los muchachos a comer... siendo además tan nutritivo... crujiente... y fácil de digerir. Sirvalo con leche fría o crema (frescas o evaporadas). No hay que cocerlo. Puede ponerse fruta o miel para variar.

Insustituible cereal para el desayuno, pero es también un bocado ideal como merienda o postre. Apetece por igual a jóvenes y viejos.

Exija Kellogg's, el "corn flakes" legítimo, de sabor inimitable. Siempre fresco como salido del horno. De venta en todas las tiendas de comestibles en su paquete verde y rojo.

Kellogg's

CORN FLAKES

Creadores también del Kellogg's ALL-BRAN, el salvado laxante, y del Kellogg's PEP — sabrosas conchitas de trigo integral con su salvado, ligeramente laxante.





AL DESPLEGAR LOS LABIOS

¿causa usted una buena
impresión o produce un des-
encanto?

Todo depende de sus dien-
tes, que pueden realzar o
destruir su belleza.

*¡Cuide de sus dientes
como de un tesoro!*

Use siempre

CALOX

El dentífrico que limpia y con-
serva la dentadura, endurece
las encías, purifica el aliento y
esteriliza la boca.

A quien lo solicite
enviaremos

GRATIS

una muestra de
CALOX

McKESSON & ROBBINS, INC., DEPT. C
79 CLIFF STREET NEW YORK CITY

Sírvanse remitirme una muestra GRATIS
de Calox.

Nombre _____

Calle _____

Ciudad _____ País _____



PRESENCIA la escena desde la ventana de mi cuarto. Vivo en Forest Hills, precioso pueblito de Long Island, donde han construido sus residencias innumerables familias hispanas.

Maricusa volvía de la escuela, seguida de una turba de chiquillos de diversas edades. Ella, de capitana, les gritaba: "¡Venid, venid a mi casa, que vamos a jugar!" Y yo, que en un principio la consideraba perseguida y huuyendo, me di cuenta, al oír sus gritos, de lo que se trataba. Maricusa y Juanillo son los hijos de un matrimonio prudente y avisado que sabe bien lo que son niños y comprende que éstos necesitan, para criarse sanos y alegres, algo más que buenos alimentos, sueño reposado y cuidados minuciosos. Por muy importante que esto sea, lo más importante para un niño son sus horas de juego y compañeros afines con quienes compartirlas.

Maricusa y Juanillo viven frente a mi casa y son muchos los ratos que paso distraída contemplando sus juegos. Viven en una residencia muy alegre, con un jardín lleno de sol, que la madre cuida y ordena con exagerada pulcritud. Pero como ella sabe lo que los niños necesitan, sin necesidad de sacrificarlos al orden del hogar, ha fabricado para ellos una especie de palacio encantado en lo que debiera ser el cuarto del chauffeur en el garage. Este gran cuarto con ventanas al jardín, y en el que no faltan una pequeña cocina y un baño, es de la absoluta propiedad de los dos hermanos y de sus felices amigos. Por eso, cuando salen de la escuela y lanzan el grito alegre de su invitación, no hay muchacho que la resista y van como cordero detrás de ellos, causando la envidia de los menos afortunados y sabiendo de antemano que les aguarda una buena tarde.

Sin que nadie los vigile, pueden hacer y deshacer en sus dominios cuanto se les antoje. Nadie vendrá a molestarlos; nadie a mandarles callar para que el hermanito menor no se despierte; nadie a mandarles recoger tal o cual cosa porque estorba en el paso. Y, para que nada falte en este pequeño paraíso, se les ha cedido también una parte del jardín que queda detrás del garage, para que puedan jugar al aire libre cuando no hace mucho frío.

Y así, en los días de lluvia o nieve, la madre de estos niños se siente tan feliz y tranquila como en los días de sol. No la atormenta la jaqueca, no se siente nerviosa y fuera de sí, ni espera con ansiedad la hora de mandar a sus hijos a la cama para que la dejen en paz.

Cierto que no todos los padres pueden disponer de tamaño espacio para dedicarlo a los muchachos, pero es muy importante que cada familia les destine al menos un rincón de la casa del que ellos sean amos por completo.

¡Si los padres comprendieran la influencia que esta prematura libertad tiene en la vida futura de sus hijos, no habría ninguno que dejase de procurársela!

Y lo que es esencial para los niños, es aún más necesario para los adolescentes. Podría presentarnos otro ejemplo en la familia de un ingeniero colombiano que vive en la vecindad. Son aquí tres los muchachos, dos varones y una mujer, de 16, 18 y 19 años respectivamente, siendo la hermana la de en medio. Los tres estudian durante la semana; los tres van a la iglesia los domingos, pero los tres corretean y se divierten siempre que tienen ocasión, que suele ser un día sí y otro también. Los padres los dejan a su albedrío y no se ocupan de ellos, ni de los amigos que invaden la casa, refugiándose en la biblioteca para que el resto quede libre. El radio funciona que es un gusto; las alfombras se recogen para armar un baile con el menor pretexto; se saquea la despensa y se improvisa una fiesta por el menor motivo. Es muy extraño el día que, a la hora de comer, no se sientan a la mesa un par de invitados de los que nada se sabía cinco minutos antes: una compañera de clase de la nena, un muchacho del equipo de fútbol del hermano mayor; otro que, con el pequeño, está construyendo un acumulador modelo para cargar el radio. Todo el mundo ríe, bromea, se siente dichoso, amparado por la gracia de la madre complaciente y por la sonrisa burlona y comprensiva del ingeniero que da consejos a los preocesos inventores.

Y así ninguno de los tres muchachos desea salir de casa en busca de diversiones. No pueden hallar nada más cómodo, más alegre, ni más económico, que la diversión en el propio hogar. Ni correrías en automóvil, ni cabarets con el encanto de cosas prohibidas, ni siquiera cine con frecuencia. Tienen todo en la casa y no les es preciso buscar nada fuera.

En contraste sé de alguien cuya casa es un primor, donde jamás se ve polvo en los muebles, donde no hay un libro ni un periódico fuera de su sitio, donde todo está en orden y todo inmaculado, y donde preside una señora, muy dulce, muy buena, muy ordenada, pero impenetrable e incomprensible, para la que una mancha de café en un mantel es una tragedia y una taza rota poco menos que un crimen. Las dos hijas la adoran pero se aburren en esta casa limpia y silenciosa y procuran estar fuera el mayor tiempo posible; y el Benjamín, que tiene 12 años, siempre llega tarde a la hora de comer, porque sólo en el parque o en la calle es donde se encuentra a sus anchas.

En un momento determinado de la vida, deben los padres ceder en algo sus derechos, permitiendo que los hijos gobiernen un poco en el hogar; dejándoles que introduzcan modificaciones en la colocación de los muebles; que prevalezca su opinión en la compra de algún nuevo accesorio; que tomen la iniciativa en la organización de alguna fiesta.

Y, para que los padres acepten de buen grado cuando llegue el momento, esta camaradería con los hijos, y para que éstos a su vez adquieran, sin pasar del justo medio, este sentido de capacidad, debe comenzarse muy

temprano a dejar a los hijos en una relativa independencia que les prepare para distinguir en el futuro lo que deben y lo que no deben hacer.

Justamente la independencia y libertad han hecho de Maricusa y de Juanillo los muchachos más felices de la vecindad del barrio en que vivo.

LA PISTA DE LOS LENTES...

(Viene de la página 73)

llamar a Edwin Brown, detective de Vermont estacionado en Montpelier.

—Tengo aquí a un detenido que me parece sospechoso, dijo a Brown el oficial Holmes. No puedo formularle cargo alguno, pero sus declaraciones son extrañas. Quisiera que usted viniera a verlo.

El detective Brown aceptó la invitación y se trasladó a Hyde Park, a donde había sido llevado el detenido.

Después de examinarlo minuciosamente, Brown se percató de que respondía a la descripción del matador de Stella Kale. Comunicó sus sospechas al Negociado de Investigaciones Criminales de Boston y el detective Griffin fué despachado para Hyde Park, aunque sin esperanzas de encontrar la solución del misterio.

SALIO para Montpelier llevando consigo el dibujo del muchacho artista de Eastport, Maine. Después de escuchar al detective Brown en la oficina del procurador general, ambos se dirigieron a la cárcel de Hyde Park.

Hyde Park está situado en el corazón del Valle del Lamoille, no muy lejos del punto donde se afirmaba que había sido visto la última vez el fugitivo. Griffin comprendía su gran responsabilidad en aquellos momentos. Si dejaba escapar al detenido y luego éste resultaba ser el asesino de Stella Kale habría cometido un grave error. Por el contrario, si traía a Massachusetts al hombre, y luego éste resultaba inocente, se pondría en ridículo. Sacó el dibujo que llevaba en el bolsillo y se puso a estudiarlo en todos sus detalles, por más que casi se lo sabía de memoria.

Llegaron a la cárcel de Hyde Park a las ocho de la noche. El Aleaide Crowell trajo al prisionero a presencia de los detectives inmediatamente. Griffin lo miró y le soltó un saludo del oficio:

—¿Qué hay Taylor, no te acuerdas de mí?

—No, nunca lo he visto a usted — contestó el detenido.

—¿No me has visto nunca en Eastport, Maine?

—Jamás he estado en Eastport.

—Sí has estado — le interrumpió Griffin bruscamente. Tú trabajaste en la barbería de Smith & Savage y viviste hospedado en la casa de un hombre llamado "Shorty".

Sacando el dibujo del bolsillo, Griffin se lo mostró al prisionero, quien lo examinó con indiferencia.

—Este retrato tuyo lo dibujó un hijo de Shorty cuando tú usabas el nombre de George Taylor. ¿No es ese tu nombre?

—Lo he usado algunas veces.

—Lo supuse. Eres barbero, ¿no es cierto?

—Soy ayudante de barbero, pero ese no es mi oficio.

—Síéntate un momento y escribe en este papel el nombre George Good.

El hombre obedeció y el detective le ordenó que escribiera luego las palabras, "Caribou, Maine."

ENERO, 1931



Tan sencillo . . .

Glorificar la piel

FRESCURA de flores primaverales . . . la piel suave y blanca . . . flexible . . . sin brillo grasoso . . . una maravillosa sensación de tersura . . . el cutis firme y joven . . .

Estas son las deliciosas sensaciones que se experimentan al secarse el cuerpo después de haberse bañado como de costumbre, usando el jabon predilecto, tan solo con haber

agregado al agua del baño unos puñados de Maizena.

Y el cutis no solamente adquiere esa aterciopelada

finura de petalo de rosa, sino que además queda protegido del roce de la ropa y de la humedad del ambiente.

Este baño de belleza tiene la ventaja de dejar una sutilísima capa invisible que quita el brillo grasoso al cutis y calma cualquier irritación.

Haga una prueba en su lavamanos para convencerse de los admirables e inmediatos resultados que se consiguen.



MAIZENA



El interesante librito acerca de este sorprendente baño de belleza.

CORN PRODUCTS REFINING CO.,

Departamento de Exportación, CM-7

17 Battery Place, New York City, N. Y., E. U. A.

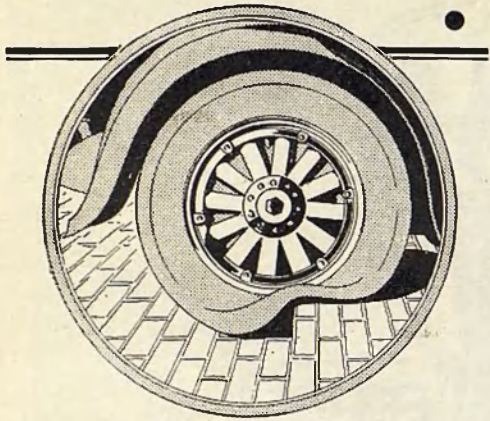
Nombre _____

Dirección _____

Ciudad _____

País _____

Económice en sus neumáticos!



LOS costosos fracasos y molestias con sus neumáticos pueden evitarse fácilmente si conserva éstos debidamente inflados, usando siempre un Manómetro Schrader, que es el Manómetro exacto y duradero.

Cualquier expendededor de neumáticos y accesorios para automóviles puede venderle un Manómetro Schrader. Compre Ud. uno y llévelo siempre en su automóvil. Uselo con regularidad, cuando menos una vez por semana y antes de viajes largos. El servicio adicional que rendirá el neumático le ahorrará con creces el costo de este Manómetro.

Los Manómetros Schrader son fuertes, de confianza, fáciles de leer y fáciles de usar.

Fijese en que sea un Manómetro SCHRADER



Busque el nombre

Schrader

Fabricantes de Válvulas Neumáticas desde 1844

Manómetros para Neumáticos
Válvulas para Neumáticos

—¿Cómo se deletrea? — preguntó el hombre.

—Deletréalo a tu manera.

El hombre obedeció y escribió "Carbou", omitiendo la "i". Griffin comentó la caligrafía en los siguientes términos:

—Bien, adelantamos algo. Tú estuviste en el Hotel Belfast, de Maine, y trabajaste allí en la barbería de un hombre llamado Kendall. ¿Lo recuerdas?

—Sí.

—¿Cuál es, entonces, tu verdadero nombre?

—Taylor.

Griffin se acercó al interrogado y subiéndole la manga de la chaqueta dijo:

—Veamos tu brazo. ¿Qué significan estas dos letras, "E. T."?

—Eva Tilman, a quien conocí en el circo de Robinson, en Cleveland.

—Bien, Taylor. Soy el detective Griffin de Massachusetts. ¿Creció que tú fuiste el asesino de Stella Kale, estrangulada alevemente en la Playa de Salisbury hace poco más de un mes. Como estás en una situación seria, deseo manifestarte que todo lo que me contestes será utilizado para probar tu culpabilidad. ¿Entiendes?

—Sí.

—¿Cuál es tu verdadero nombre?

—George Taylor.

—¿Dónde naciste?

—En Cleveland, Ohio, el 15 de junio de 1882.

—Tú eres un excelente bailarín. ¿Quieres bailar algo para nosotros verte?

Taylor se negó. Trajeron un violin y tocaron una pieza bailable, pero el hombre la oyó con indiferencia. Le tocaron una de sus piezas favoritas, "La Lavandera Irlandesa", y tampoco bailó. Griffin continuó haciéndole preguntas.

—Tú estuviste en la Playa de Salisbury el cuatro de junio?

—Sí. Trabajé el sábado y el domingo hasta medio día en la barbería de Dick Bulger. Compré "agua maravillosa" en una botica de allí.

—Y unos anteojos de concha — añadió Griffin.

—No — replicó Taylor algo confuso.

EL DETECTIVE pasó por alto la negación. Prosiguió con las preguntas:

—En Kensington, New Hampshire, le vendiste un reloj por tres dólares a un individuo llamado Dowd. Le dijiste que ese reloj pertenecía a tu esposa fallecida. ¿No es cierto?

—No sé lo que me pagó por el reloj. Sé que me dió unos billetes.

—Bien. Cuando la joven Stella fué estrangulada alguien le robó el reloj y una sortija con una piedra roja. ¿Qué hiciste tú de la sortija?

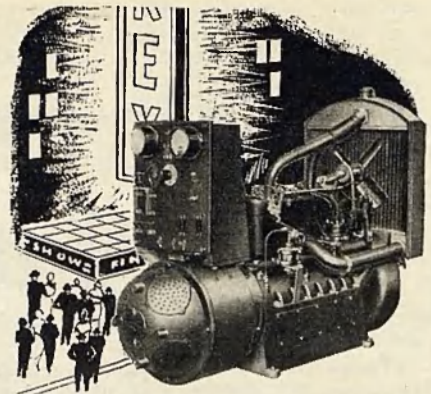
—Nunca tuve sortijas. No me gustan.



¿MALA SUERTE?

ORDENE inmediatamente este hermoso anillo conmemorativo del amuleto Indostano encantado contra la mala fortuna y enfermedades. Representa el símbolo de la buena suerte en el amor, en los negocios y en el juego. Es una joya fantástica y sorprendente marcada "14 Karat G. S." y garantizada por cinco años. Con la sortija se remite gratis la "fórmula secreta para la suerte." Mande hoy mismo su medida (con un cordoncito atado alrededor del dedo). Remita \$2.95 oro americano en giro postal internacional, letra de banco o billetes en carta certificada a

MAGNUS WORKS, Dept. C-M. 1-31
Box 12, Varick Station, Nueva York, N.Y., E.U.A.



PLANTAS ELECTRICAS UNIVERSAL

PARA teatros rurales y suburbanos, verbenas, ferias y toda clase de empresas que requieren su propio equipo eléctrico, y, asimismo, para fines industriales y domésticos, las PLANTAS ELECTRICAS UNIVERSAL prestan un servicio eminentemente eficaz. Resultan, además, ideales como equipo auxiliar para teatros urbanos, parques, hoteles y otros establecimientos. Funcionan por medio de motores de cuatro, seis y ocho cilindros, mecánicamente eficaces, y resisten un uso severo y continuo. Hay una PLANTA UNIVERSAL para cualquier fin, desde una potencia de 1½ KW hasta 35 KW, CA o CD. Centenares de estas plantas rinden servicio bajo condiciones rigurosas en ferrocarriles, teatros, empresas del gobierno de E. U. y otros países, empresas industriales y casas de residencia en todas partes del mundo. Pida un catálogo completo. Diríjase a Universal Motors Co., 40 Universal Drive, Oshkosh, Wisconsin, E. U. A.



HAGASE FOTOGRAFO.

Gane de \$15 a \$25 al día con el último modelo No. 55 de nuestra Cámara Victoriana para postales en blanco y negro.

HACE Fotografías en Postales mientras se espera. No se requiere experiencia. Con una de nuestras Cámaras Victorianas puede Ud. ganarse la vida y ahorrar dinero. Si al presente no está ganando mucho dinero en lo que Ud. trabaja, o no quiere dedicar todo su tiempo a este negocio, entonces dedíquelo tan sólo el tiempo que tenga disponible, trabajando los sábados, domingos y días feriados, y ganará más que trabajando en días de semana. Nuestras cámaras están provistas de lentes anastigmáticos de acción rápida y son compactas y de fácil manejo. Tenemos un surtido completo de Tarjetas Fotográficas Backback para Fotografías al Minuto, así como Botones, a precios muy bajos. Al escribir pidiendo la Cámara para Postales en Blanco y Negro y Material Fotográfico, pida nuestro Catálogo de Cámaras Victorianas. Al escribir pidiendo Materiales para Fotografías al Minuto, pida catálogos de las Cámaras Victor; se suministrarán gratis a solicitud. BENSON DRY PLATE & CAMERA CO., INC. 166 Bowery, New York, E.U.A. Los Fabricantes Distribuidores Más Grandes del Mundo de Productos de Fotografías al Minuto.



IMPRIMA SUS PROPIAS

tarjetas, membretes, circulares, etiquetas, folletos, programas, invitaciones, etc. Ahorre tiempo y dinero. Se suministran instrucciones con cada equipo. Fácil manejo.

Gane Dinero con Trabajos Ajenos

Puede ganar mucho dinero durante unas horas desocupadas, o hacer su de un negocio formal con pocos gastos. Impresión al relieve, como grabado, con cualquiera de nuestras prensas. Prensas de pedal, \$11.820; de motor, \$149.

Escriba pidiendo catálogo de prensas, tipo, tarjetas, papel y otros materiales de imprenta o informes detallados. THE KELSEY CO., D-87, Meriden, Conn., E.U.A.



—¿De dónde sacaste el reloj?

—No sé. No sospechaba que lo tenía encima hasta que me lo encontré en el bolsillo el día que iba por la carretera de New Hampshire.

—Taylor: dime si estuviste en la Playa de Salisbury el 5 de junio.

—No. Estaba bebiendo "agua maravillosa". No recuerdo lo que hice.

—¿Dónde pasaste la noche del domingo?

—En Boston. Cuatro individuos que tenían un automóvil me llevaron hasta Boston y yo me quedé allí esa noche. Al día siguiente los mismos cuatro individuos me llevaron hasta New Hampshire.

Respondiendo a otras preguntas, el barbero confirmó que había estado en Newmarket, Berlin, North Conway y otras poblaciones de New Hampshire donde lo habían visto en diversas ocasiones. Taylor expresó su deseo de regresar a Massachusetts con el detective. William Tracey, miembro del Gran Jurado de Hyde Park, le explicó a Taylor su derecho a oponerse a que se lo llevaran, pero el barbero respondió:

—Ya lo sé. Sin embargo, Griffin me ha tratado con la debida cortesía y quiero regresar con él.

EN EL Cuartel de la Policía de Salisbury, Taylor fué puesto en fila con otros siete sujetos e identificado por el gerente de la montaña rusa y por los agentes de policía como el hombre visto en la playa la noche del crimen. Mr. Dowe y su hija lo identificaron también, por separado, como el vendedor del reloj Waltham. Donovan, el farmacéutico, y su dependiente, lo identificaron como el comprador de los lentes ahumados.

Griffin le tomó las marcas digitales en un pedazo de papel y le hizo firmar su nombre: "George Taylor". Durante los interrogatorios y mientras los testigos lo identificaban, Taylor se condujo, según observaciones de Griffin, como un hombre de experiencia. Sospechando que Taylor había andado metido en líos anteriores, se comunicó con Roscoe C. Hill, Jefe del Negociado de Identificaciones Criminales. Hill no tenía en sus archivos las marcas digitales del acusado. Acompañado de Griffin, fué a la cárcel de Salem, donde estaba detenido Taylor, y le tomó las medidas Bertillon, que correspondían exactamente con las que estaban archivadas en el Negociado de la Detective de Boston.

Taylor había sido condenado a presidio en marzo 13, 1913, por robo. Su condena original, que era de 5 años en la prisión de Moundsville, West Virginia, fué aumentada a un año más por insubordinación y violación de los reglamentos de la penitenciaría. La condena fué dictada contra Elmer Thompson, que era su nombre real. Llevaba el número 8390 y las medidas y fotografías recibidas por Griffin de las autoridades de la prisión correspondían, sin duda alguna, a las del "barbero bailarín".

La tarjeta enviada a Griffin por las autoridades contenía una noticia sensacional. Thompson estaba acusado de asesinato desde agosto de 1925, en Buffalo, Nueva York. Durante dos años, la policía lo había estado buscando por todo el país y todavía estaban pendientes de reclamación unos \$1,100 ofrecidos como recompensa por su detención.

En Buffalo se le conocía por su nombre propio, Elmer Thompson, y a este hecho se debía el uso que hacía de diversos nombres. La policía de Buffalo lo perseguía por un crimen realizado el 7 de agosto de 1925. Ese día fué hallado el cadáver de un muchacho



¡A la moderna!

Puede haberse estado al sol, al aire libre practicando el deporte vivificante... pero con aplicarse un poco de Crema Balsámica Mennen el cutis se conserva terso y claro, el cuerpo se siente cómodo, fresco, perfumado, en disposición tal como para entregarse al placer de la danza en el ambiente exquisito del salón... La Crema Balsámica Mennen hace bien al cutis, lo protege, lo refresca... y deja una capa invisible en la que el polvo se adhiere durante horas, parejo y aterciopelado.



CREMA BALSAMICA
MENNEN

SUBSCRIBASE A "CINE-MUNDIAL" y lea todos los meses.



**Contra
todo
DOLOR**

ya sea reumático, neurálgico o muscular, en cualquier parte del cuerpo, el Linimento de Sloan dará siempre alivio. Parece increíble como penetra y calma. Excelente también para golpes, congestiones, torceduras. Aplíquese sin fricciones. No mancha la ropa.

LINIMENTO DE SLOAN

MATA DOLORES



TANGEE

Se pronuncia "Tanyi"

Labios Tangee
RADIANTES
NATURALES

El color más bello — el matiz de una rosa — es el color natural de juventud y de salud. De manera sorprendente el Lápiz Tangee cambia de color al aplicarse y se adapta al cutis individual de cada dama. No contiene grasa ni pigmento — produce un tinte radiante, tan natural, que semeja parte de los labios mismos—dura todo el día.

Otros preparados Tangee que gozan de esta misma fama: Colorete Compacto, Crema Colorete, el Polvo para el cutis, la Crema Nocturna, la Crema Alba y Cosmético.



THE GEORGE W. LUFT CO., CM.
 417 Fifth Avenue, New York, E. U. A.

Por 20¢ oro americano enviamos una cajita conteniendo los seis productos principales.

Nombre.....
 Dirección.....
 Ciudad.....País.....

llamado Joseph Gervais en un campo de Bufalo. Había sido brutalmente estrangulado y la evidencia señalaba al autor como un barbero y bailarín de nombre Elmer Thompson. La circular distribuida por la policía de Nueva York decía que era probable que el agresor fuera hallado en alguna fiesta callejera o en un cabaret de medio pelo, y describía, además, el diseño tatuado en su antebrazo.



Elmer Taylor, también conocido con multitud de otros nombres, apodos y alias; barbero, bailarín y convicto de haber estrangulado bárbaramente a una inocente joven en la playa de Massachusetts. Su captura, que constituyó una verdadera odisea detectivesca, va descrita en las precedentes columnas.

EL 16 de Septiembre, el Gran Jurado autorizó la formulación de juicio contra Taylor.

Taylor, puesto a declarar, dijo que la tarde antes del crimen había tomado mucho licor y unos dos cuartillos de "agua maravillosa". Después de las 3, hora en que tomó el último trago, no supo lo que le ocurrió. Despertó al otro día en la ciudad de Boston.

El jurado rindió un veredicto de culpabilidad y Taylor fué sentenciado a morir en la silla eléctrica.

TAYLOR fué ejecutado el 6 de marzo de 1929.

Al distribuirse la recompensa ofrecida, parte de ella fué dada a Harold Chute, cuyo dibujo había sido de gran ayuda a las autoridades para la identificación final del prófugo.



AGENTES, ATENCION

SOLICITAMOS agentes en todas partes del mundo para vender Estatuas Religiosas que Brillan en la obscuridad, Crucifijos Luminosos, Compactos Religiosos Luminosos, Foto-Medallones, Foto-Joyerías y Foto-Novedades en General. Buena oportunidad para realizar grandes ganancias.

Solicite nuestro catálogo en Español. GRATIS.

THE GIBSON PHOTO JEWELRY CO., Inc.
 833-837 GRAVESEND AVE. BROOKLYN, N.Y., E.U.A.
 La Casa de Foto-Medallones y Foto-Novedades más grande del mundo.

IODEX

ALIVIA las afecciones cutáneas y calma, instantáneamente, los efectos de picaduras de insectos, quemaduras y cortaduras.

Posee las mismas virtudes que el yodo, pero no irrita ni mancha la piel.

Se vende en todas las farmacias.
 Los médicos lo recomiendan.



MENLEY & JAMES, LTD.
 70 West 40th St., Nueva York, E.U.A.

ASMA

(FALTA DE ALIENTO)

LOS peores ataques de asma y males asmáticos son aliviados efectivamente con el uso del famoso remedio europeo "Asmarel". Proporciona un sueño agradable y reparador toda la noche. Millares de personas están satisfechas. ¿Por qué sufrir? Escriba por información GRATIS.

ASMAREL CO.

Dept. C-M 3
 114 East 28th St., New York, N.Y.

TABLETAS FRENCH

TONICAS

UN poderoso tónico para personas de ambos sexos. Recomendado en los casos de desgaste general y de falta de vigor y energías. No experimente más. Las Tabletás Tónicas FRENCH son de resultado positivo. Se despachan en paquete sin indicación alguna de su contenido. Paquete de 40 dosis, \$2; tres paquetes por \$5. Paquete de Tabletás de Doble Fuerza, \$3; dos por \$5. (Precios en oro americano).

OKHASA IMPORT CO., Depto. I
 Box 84 New Drop New York, E.U.A.

CONSULTAS GRAFOLOGICAS

(Viene de la página 64)

Jirajara, Caracas. — Espíritu de justicia y sentido exacto de la realidad. Es usted un hombre equilibrado y de muy serio modo de pensar. De temperamento amoroso, se impone en usted la responsabilidad que jamás debe abandonar al hombre bien nacido. Sus condiciones mentales son admirables y la generosidad de sus sentimientos difícil de encontrar en una época de positivismo como ésta. Tiene usted en su contra el ser demasiado cándido y un poco falto de mundo. Le agradezco el obsequio que me promete. Mándelo a mi nombre que ya encargaré que lo hagan llegar a mis manos, aunque tenga para ello que compartirlo con alguien. Y miles de gracias por su gentileza.

Nenette, Caracas. — Parece increíble que la persona que escribió la primera cuartilla de su carta sea la misma que la que escribió la última. Es usted una mujer de una dualidad claramente determinada. De un lado es sensata, ordenada, afectuosa, generosa y sin otro defecto que el de una marcada indolencia. Del otro, es voluble, frívola, indiferente y un poquito cruel. Esto es claro como el agua — cuando es clara, naturalmente — y su lado izquierdo asoma cuando hay alguna cosa que la preocupa. Trate de modificar su yo-demonio, quedándose únicamente con el yo-ángel, porque de no hacerlo así preveo que le aguardan grandes calamidades. Y sería una lástima porque su parte buena es magnífica.

CONTRATO CON CANONAZOS

(Viene de la página 51)

dos" de la época colonial se adelantaban, según un historiador, a hacer majadería y media con el Nuevo Mundo y, en un arranque de santa indignación, suprimí el postizo.

No por eso se me quitó la manía. Mi envidia, en el colegio, era un camarada que se llamaba Valentín Bejar y Veytia. Pero le duró poco la pomposa satisfacción porque contrajo viruelas y, desde la convalecencia hasta la fecha, se le conoce con el nombre de... Bueno, es un apodo.

Sin embargo, camino del hotel donde hice la entrevista, iba yo murmurando "Rocha... Senisterra..."

El Sr. Faust Rocha se acababa de levantar y sospecho que tardó lo menos diez minutos en enterarse de quién era yo y de a lo que iba. Pero, a poco, ya estábamos a partir un piñón, o mejor dicho, una toronja, que era lo que habían traído a su cuarto para que se desayunase.

Indiscretamente, pregunté desde luego:

—¿Y la Srta. Senisterra?

—No sé... Estará en su habitación.

—¡Ah! ¿No son Uds. marido y mujer?

—No, hombre, no.

—Ud. perdone. Como los contrataron juntos... — comenté estúpidamente —. Pero supongo que podré hablar con ella.

—Sí; la llamaremos en cuanto me vista. ¿Le parece a Ud.?

Me pareció y, mientras tanto, charlamos él y yo. Es un muchacho de lo más simpático, muy moderado de ademanes, lento aunque firme de voz, serio, pero fácil a la sonrisa y con los ojos un poco tristes. Además, el modo de hablar peculiar a los de su país no es en su caso tan acentuado, quizá por tratarse de un profesional del teatro.

—Entiendo que Ud. es famoso en la Argentina por sus interpretaciones en las tablas...

ENERO, 1931

El amor se inspira, no se mendiga

Un ser raquítico, enclenque, enfermizo, no puede jamás inspirar amor. Muchos hay que no se han apercibido de esta gran verdad y atribuyen el que no se les tome en cuenta "como ellos se merecen", a la poca inteligencia de sus semejantes. Pero pensándolo bien, ¿no será de ellos la culpa?



LIONEL STRONGFORT
el hombre perfecto.

Aplíquese Ud. el cuento, amigo mío, si le cabe. El atractivo del hombre no solo está en la cara, sino también en su físico. Un individuo fuerte, saludable, de cuerpo esbelto y mirada altiva, infunde confianza, respeto y admiración.

Por raquítico y enteco que sea Ud., puedo convertirlo en persona de atractivos admirados por todos. Mi libro titulado "PROMOCION Y CONSERVACION DE LA SALUD, FUERZA Y ENERGIA MENTAL", le dará una idea exacta de como llegar a la perfección física y mental. Gustosamente le enviaré un ejemplar al recibo del cupón adjunto.

INSTITUTO STRONGFORT

Lionel Strongfort, Director — Especialista en Salud y Cultura Física
Berlin-Wilmersdorf (Alemania).

CONSULTA GRATIS Y CONFIDENCIAL

(Póngase el franqueo suficiente para cartas al Extranjero) 608

Instituto Strongfort, Berlin-Wilmersdorf (Alemania).

Sírvase enviarme completamente gratis el libro "Promoción y Conservación de la Salud, Fuerza y Energía Mental", para cuyo franqueo le envío, el equivalente a 20 Cts. oro. (Puede enviarlos en sellos de correo de su País.) He marcado con una X las materias en que estoy interesado.

- | | | | |
|---------------------|-------------------|---------------------|---------------------------|
| - Catarro | - Vicios Secretos | - Impotencia Sexual | - Desórdenes del estómago |
| - Asma | - Barros | - Nerviosidad | - Mayor altura |
| - Dolores de cabeza | - Obesidad | - Estreñimiento | - Desarrollo muscular |
| - Hernia | - Vista débil | - Respiración corta | |
| - Delgadez | - Reumatismo | - Pulmones débiles | |

Nombre (escriba con claridad)

Edad..... Calle ó Casilla Postal

Ciudad..... País.....

del Profesor Tarbell

¡UN EJEMPLAR GRATIS!

ESTA es la oportunidad que pone a su disposición los tesoros del arte mágico moderno. Aprovechándose de esta oportunidad sin precedente que le ofrecemos para su iniciación en los invalorables secretos y misterios de la Gran Magia, mejorará su situación económica y posición social. La adquisición de estos conocimientos es la piedra filosofal en la obtención del éxito más brillante.

El carácter reservado de este arte-ciencia no nos permite el extenderlos aquí en detalles, pero, si en realidad le interesa, puede mandar por el lujoso ejemplar ilustrado con cromos de página entera y grabados a profusión, titulado "Las Maravillas de la Magia Moderna" que le ofrecemos y demás informes que desee.

Este ejemplar se lo mandaremos absolutamente gratis, sin contraer usted por ello ninguna clase de obligación; sólo esperamos que nos ponga dos letras cuando lo reciba, pues no queremos que se extravíe ningún ejemplar.

La edición en español es de un número limitado, por lo que le aconsejaremos que nos escriba tan pronto lea estas líneas para que su carta o tarjeta llegue a tiempo. Franquee bien su carta y escriba con mucha claridad su dirección.

PROF. TARBELL, Suite 29
Dept. 7001, 1810 Wilson Avenue, Chicago, Ill., E.U.A.



El Ajuste Apropiado para Vestir con Elegancia

Las modas de hoy hacen que el ajuste de entalle sea muy importante. Charis, al sustituir el corsé, tan anticuado como incómodo e ineficaz, ofrece en cambio una faja adaptada para vestir con elegancia porque se ajusta a las formas del cuerpo.

Sostiene el busto firme y lo define con esbeltez. Imparte formas naturales a la cintura. Modifica el aspecto de las caderas y muslos excesivamente desarrollados. Transforma, en fin, las formas defectuosas en esbeltas y elegantes curvas.

Charis, el ajuste más popular en los Estados Unidos, ha corregido las formas de millares y millares de damas, jóvenes y de edad avanzada, gracias a su diseño ajustable y patentado y a su cinturón interior exclusivo. Hecho en un estilo elegante y de materiales escogidos, el ajuste Charis es liviano y lleva una cantidad mínima de ballenas y elásticos. Para más informes, sírvase remitir el cupón que va al pie.

Puede Ud. comprar un ajuste Charis hasta por \$6.95. El que se ve arriba vale \$9.50 y se le despachará directamente al recibo de un giro certificado o postal por esa cantidad. Sírvase indicar las medidas del busto, la cintura y las caderas.

Espléndida Oportunidad

Millares de mujeres están gozando de una fuente de continuas ganancias vendiendo los ajustes Charis, que son los mejores del mundo. Se pueden hacer buenos negocios en cualquier localidad. ¿Desea Ud. aprovecharse de esta espléndida oportunidad? Remítanos el cupón que va al pie.

CHARIS

Copr. 1930, Charis Corporation

Charis Corporation, Export Dept.,
1325 Bankers Trust Building,
Philadelphia, Pa., E. U. A.

Sírvanse remitir lo siguiente. (Indíquese lo que se desea)

- ☐ El ajuste que se muestra en la ilustración.
- ☐ Informes sobre los ajustes Charis
- ☐ Cómo puedo representar los ajustes Charis

Nombre.....

Dirección.....

Ciudad.....

País.....

—Famoso no sé; pero conocido sí— me replicó con característica modestia — pues he “hecho teatro” casi desde la infancia. Yo nací en Buenos Aires...

—¿Y solamente a obras argentinas se ha dedicado Ud.?

—No, no. Al contrario... He probado toda clase de géneros... inclusive la escuela rusa; y he sido director, empresario, primer actor y qué sé yo cuántas cosas...

—¿Tiene Ud. su propia compañía?

—La tuve; pero también he hecho giras por el país con Blanca Podestá y otros.

—¿Y prefiere Ud. el teatro argentino?

—La verdad, prefiero el alto drama. Para eso formé mi propia compañía, a cuya cabeza he estado largo tiempo. Hicimos varias obras de Bernstein y de otros autores europeos... y ahora, aquí me tiene, convertido de improvisado en actor de películas y sin que hubiera hecho absolutamente nada de mi parte para entrar en el cine. Ni siquiera había salido antes de la Argentina... Supongo que sabrá Ud. que a la Srta. Senisterra y a mí nos contrataron por cable...

—No sabía...

—Vamos a hablar con ella, para que se lo cuente, — sugirió.

Si la Srta. Senisterra causa a nuestros públicos la sensación que me causó a mí, ya tenemos estrella argentina para rato. Es una beldad de la familia: ojazos, distinción, juventud, escuela, formas, perfil, salud y “substancia”. Nada de huesos ni de pantorrillas de gorrión; nada de miradas que quieren ser voluptuosas y resultan insípidas; pero tampoco nada de gorduras ni de mejillas de monja boba. Una hermosísima mujer y con mucho talento, además. Por otra parte, la conocen en casi toda la América y en España, pues ha trabajado con Borrás y con Muñoz y recorrido medio mundo. Nació en la Habana, de padres españoles, pero se crió en Buenos Aires.

—Cuénteme Ud. cómo obtuvo eso del contrato de la Universal para hacer fotodramas en español, señorita...

—A mí me parece cosa de sueño. ¡Fué todo tan rápido! ¡Y, además, en extremo estrepitoso!

—¿Estrepitoso?

—¡Y tanto! Yo estaba trabajando en un teatro de Buenos Aires, cuando un representante de la empresa Universal allá me mandó llamar para proponerme que viniera a filmar a los Estados Unidos. Lo que menos me esperaba yo, pues nunca se me había ocurrido aparecer en películas, ni me había presentado como candidata, ni había hecho pruebas fotogénicas... ni nada...

—¿De modo que el cine vino a Ud. en vez de ir Ud. al cine?

—Ni más ni menos. Y lo mismo ocurrió



MAS + MENOS -

DESDE 0.01 hasta 999.999 es la capacidad calculadora de la famosa y universalmente conocida máquina de suma y restar

ADDAC

Construida de acero y por eso su duración es limitada. De acabado finísimo y elegante. Mecanismo sencillo, libre de resortes y muelles. De manejo simple. Muy liviana, sólo pesa 8 1/2 lbs. Necesaria en todo negocio. Económica en costo y sin ningún gasto de conservación. Vale \$24.50.

Descuentos liberales y muy atractivos para agentes y distribuidores. Pocos territorios disponibles. Pida una máquina de muestra y la agencia. La agencia de la ADDAC es fuente de inagotables beneficios.

Dirección cablegráfica: ADDACEX, New York

ADDAC COMPANY (Depto. Exportación)
129 Pearl Street, New York, U. S. A.

El Tocado Moderno Requiere Destreza en el Peinado



—Y, la corrección del peinado, depende mucho del peine que se emplee. Los

PEINES ACE

hechos de vulcanita, están diseñados con tanta exactitud y acabados con tanta perfección que es un placer peinarse con ellos. Sus púas son completamente lisas y no pueden quebrar ni desprender el cabello. Por eso, los Peines Ace son seguros.

Todas las tiendas elegantes tienen en venta siempre un completo surtido de Peines Ace.



AMERICAN HARD RUBBER CO.

Establecidos en 1851

11 Mercer Street, New York, N.Y., E.U.A.

\$\$-TENGA SIEMPRE SUERTE-\$\$



¿No es Ud. afortunado en el Dinero, Juego, Amores o Negocios? Debería entonces llevar un par de Genuinas PIEDRAS IMANICAS, ROJAS MISTICAS DE BRATIMA PODEROSAMENTE MAGNETICAS. Raras, Maravillosas, Compeledoras, Atractivas, estas VIVAS PIEDRAS IMANICAS son llevadas por personas Ocultistas Orientales como un Talismán de Poderosa Fuerza. Una que evita la Mala Suerte, Perversidad y Desastres y la otra para atraer muy Buena Suerte, Amor, Felicidad y Prosperidad. Especial, solamente \$1.97 por las dos con instrucciones de mucho valor gratis. Pague al carturo \$1.97 más 15 centavos por gastos de correo al recibirlas. Las personas residentes fuera de los Estados Unidos sírvanse enviar Dinero en Efectivo, Letra, o Giro Postal. Satisfacción Garantizada o se reembolsa el dinero. ¡Usted puede ser AFORTUNADO! (Ordene las suyas HOY) Dept. 359, P. S. Bureau, P.O. Box 72, Brooklyn, N.Y., U.S.A.

NOTA: Absolutamente GARANTIZAMOS el que estas Genuinas Piedras Imánicas Místicas de Brahma son VIVAS! Justamente lo que Ud. deseaba, puesto que ellas son la verdadera Clave — ¡PODEROSAS, ALTAMENTE MAGNETICAS!

Labios que invitan al beso



EN dos meses puede conseguirse tener labios fascinadores perfectamente conformados, y eso sin costo ni molestias de ninguna clase. El nuevo conformador de M. Trilety para los labios ha venido usándose con maravillosos resultados por millares de hombres, de mujeres y de niñas. Reducen los labios gruesos, carnosos y protuberantes hasta dejarlos de tamaño normal. Si se le usa dos meses durante la noche, se conseguirá tener labios que pueden rivalizar con los de las más famosas bellas de la pantalla y de la escena.

Escríbase pidiendo informes completos y copias de cartas de muchísimas personas que han usado el formalabios de Trilety.

No contrate ningún compromiso.



M. TRILETY, Dept. 147 FL. Binghamton, N.Y., E.U.A.

con el Sr. Faust.

—¿Pero dónde entra el capítulo de los estréptos?

—A eso iba yo... Cuando estábamos discutiendo las cláusulas del contrato, en la sucursal de la Universal en Buenos Aires, el representante, el Sr. Faust y yo, sobrevino repentinamente la revolución que derrocó a Irigoyen y, como el edificio donde estábamos se hallaba precisamente en el centro del fuego, nuestra conversación se mezcló con los disparos de la artillería, de las ametralladoras, de las granadas y de los rifles... No podíamos salir a la calle, naturalmente, y aunque ya estaba todo arreglado, gracias a los cables que vinieron de Nueva York, hasta que oscureció no fué posible salir de aquella oficina. ¡Nunca se me han de olvidar tantas emociones y tantos sustos juntos!

—¿Y hablan Uds. inglés?

—¡Ni una palabra! —contestan ambos a coro.

Pero el Sr. Faust me entrega muy serio un diario, y me dice:

—Lo compré anoche en el puesto de periódicos del Hotel, para ver si entendía algo... pero nada...

—¡Pero este es un diario de Boston! —comento indignado.

—¿Boston? Pues lo compré aquí, se lo aseguro.

Está probado que los diarios bostonianos son una delicia. En la primera plana me encuentro un suelto que dice textualmente: "... la joven es de excelente familia, pero su padre murió en la infancia."

Al verme reír, los artistas quieren explicaciones y tengo que traducirles palabra por palabra. Y ellos, a su vez, me relatan una cosa que encontraron en un periódico argentino. Con lo cual yo, alentado, saco a relucir mi colección y...

—En estas historias, se supone siempre que los escoceses son tacaños, los irlandeses ladinos y los judíos pícaros. Un hebreo, un hijo de la Verde Erin y un escocés, se sentaron, pues, a comer en amor y compañía y cada uno de ellos dispuesto a llenar la tripa a costa de los otros dos. Se hartaron y, al llegar el camarero con la cuenta, el irlandés dijo: "Alguien va a tener que pagar". Inmediatamente se escuchó, para sorpresa general, la voz del escocés que afirmó categóricamente "Yo pago". Y ahí se supone que se acabe la historietta, hasta que al día siguiente los diarios publican esta noticia: Un Ventrílocuo Judío es Asesinado Misteriosamente.

EL PREMIO DE RUTH

(Viene de la página 53)

La Srta. Aida C. Aguiar, de Santurce, Puerto Rico, empezó así su carta:

El divorcio resulta tanto más útil cuanto más se acelere el ritmo de la vida. En una civilización patriarcal o sedentaria el hombre y la mujer, contenida la actividad en un círculo estrecho más o menos tradicional e invariable, fácilmente se encuentran carentes de motivos y aún de excusas para quebrantar sus votos nupciales.

De la carta del Sr. Manuel M. Juncos, de Barcelona, reproducimos el siguiente párrafo:

Hay que convenir en que el divorcio, como la disolución de toda sociedad, quita prestigio a los componentes. De manera que debemos afirmar que el divorcio es en sí un mal: un mal pequeño que evita males mucho mayores. Y también debemos afirmar que en la inmensa mayoría de los casos, resulta más perjudicada la mujer que el hombre. La maternidad quita a la mujer la independencia de que continúa gozando el hombre.

Opina el Sr. Tulio Viera Portillo, de Maracaibo, Venezuela,

ENERO, 1931

La Bebida Indispensable al Comenzar el Día

DIA mal comenzado será día sin éxitos o satisfacciones, y mal comienza el día quien no principie cerciorándose de que disfrutará buena salud. Para asegurarse basta una cucharadita de "Sal de Fruta" ENO disuelta en medio vaso de agua.

Esta bebida refrescante regulariza el organismo, impide los pequeños trastornos que tan frecuentemente perturban nuestra actividad y mantiene durante el día la cabeza despejada y el cuerpo ágil y sano. La acción de la "Sal de Fruta" ENO, purificadora, refrescante, suavemente laxante, limpia de toxinas el organismo y le permite funcionar normalmente, con regularidad perfecta.

"SAL DE FRUTA"
ENO
MARCA DE
"FRUIT SALT"

De venta en todas las farmacias.

Unicos agentes de venta:

HAROLD F. RITCHIE & CO., Inc.

Belmont Building, Nueva York

También en Toronto, Sydney y Wellington



Inglés

POR MEDIO DEL SISTEMA "NYCI" APRENDERÁ USTED EL INGLÉS EN SEIS MESES, EN SU PROPIA CASA, IGUAL QUE SI PERMANECIERA AÑOS EN ESTADOS UNIDOS O INGLATERRA

PRUEBA GRATIS

EL New York Commercial Institute ofrece ahora probarle, sin costo ni obligación de ninguna especie, que usted podrá aprender a hablar y escribir correctamente el idioma inglés en su propia casa, en breves meses, por medio de su fácil e interesante sistema "NYCI", enviándole absolutamente gratis una Lección de Prueba del famoso Curso mediante el cual miles de

discípulos en todas partes del mundo han logrado dominar este idioma.

El sistema "NYCI" está basado en principios enteramente nuevos que permiten a cualquiera aprender el inglés con la misma naturalidad con que los niños aprenden a hablar. Hace caso omiso de procedimientos anticuados de enseñanza. En vez de complicadas reglas gramaticales e interminables excepciones, el alumno empieza a decir oraciones completas — a expresar ideas — en perfecto inglés, correctamente pronunciadas, y a pensar en el idioma que aprende, sin hacer traducciones mentales.

Llene el cupón y remítalo hoy mismo para despacharle amplios informes GRATIS.



NEW YORK COMMERCIAL INSTITUTE,
63-32 BOURTON ST., DEPT. B 15, ELMHURST, N. Y., E. U. A.

Sírvanse enviarme gratis Lección de Prueba y amplios informes de su curso de Inglés.

Nombre.....

Dirección.....

Ciudad.....

País.....

NEW YORK COMMERCIAL INSTITUTE 63-32 BOURTON ST., DEPT. B 15, ELMHURST, N. Y., E. U. A.

Evita los malestares de los viajes

tales como las náuseas, los vahidos, los dolores de cabeza, los mareos y la fatiga nerviosa.



"Mothersill's" le hará agradable su viaje, ya sea por mar, por tren, por automóvil o por aire.



Médicos afamados y viajeros distinguidos recomiendan entusiastamente su uso.

THE MOTHERSILL REMEDY CO., Ltd.
Nueva York, Montreal, Londres, Paris



CARROUSELES

Establecido

en 1888



La más antigua y lucrativa máquina de diversión. Muchos de estos carrouseles se pagan por sí mismos en un año. Fabricantes del "Leaping Lena", el "Bumpy" y el "Coché Automático" (Self-steered Auto Ride). La sensación del año en los Parques de Recreo Norteamericanos. Pida los últimos catálogos ilustrados, que contienen muchas mejoras.
Allan Herschell Co., Inc., North Tonawanda, N. Y., E. U. A.

TIZA para ESCUELAS

Tiza en colores surtidos
Crayones de todas clases

EMPAQUES DE VENTA POPULAR

Nuestros artículos, por su calidad y duración, representan una gran economía

Pida nuestro Catálogo

STANDARD CRAYON MFG. CO.
Danvers, Mass. U.S.A.

Que el divorcio es un principio de regeneración social de urgente necesidad en el presente y en lo porvenir, y que requiere el reconocimiento universal, siempre que se ajuste al orden de la más estricta justicia en la consecución de sus leyes.

También hubo sus opiniones en verso, de las cuales publicamos aquí tres, a continuación.

Una carta, Ruth, te envío
Y entro en el torneo de lleno
Tu buen regalito ansio
Si no llegase a ser mío,
Será de otro, por lo menos.
Contestación debo darte
A tu pregunta en cuestión,
No se si pueda agradarte
Mas te dire en esa parte,
Mi verdadera opinión.
¡Divorciada! Causa horror
La palabra en demasía,
¡Divorcio! Causa dolor
Pues del alma sin amor
Esa es la eterna manía.
Corazón que ama de veras
Hombre y mujer de talento
Madre que a sus hijos quiera
Se divorcia cuando muera,
En el último momento.
Es inmoral disolver
Un lazo lleno de amores
Escarnio de cualquier ser
¡Qué insensato al deshacer
Esa guirnalda de flores!
La sociedad corrompida
La disolución venera
Quiere más almas podridas
Y corrompe nuestra vida
Para hacer más compafieras.
Es un deber de cristiano
A la nueva sociedad
Tenderle, Ruth, nuestra mano
Debemos de ser humanos
Para evitar la maldad.
Luchar es nuestro deber
En bien de la humanidad
Nuestro ejemplo debe ser
Recto, y poder obtener
Freno a tanta libertad.
Veremos santos hogares
Llenos de felicidad,
Almas limpias de pesares
Y fuera de nuestros lares
Ultrapada la maldad.
Evitemos lo inmoral
Costumbre de tantos seres,
Ya que nadie es inmortal
Corrijamos ese mal
Que Dios lo manda y lo quiere.
Detesto ser divorciado
Desgracia del mundo entero
Ser honesto, ser honrado
Ser un hombre venerado
Eso es lo que yo prefiero.
Tienes mi resolución
Referente a tu pregunta
Y siempre de esa opinión,
"Antes que disolución
Tener nuestras almas juntas."

ALEJANDRO ROURA.
Yauco, P. R.

¿Qué que opino del divorcio?
Pues, que un divorcio americano
es mi ideal de casado,
porque un lazo de dos manos
es grato de desatar
cuando dos seres humanos
se dan cuenta que el lazo
de tanto uso, gastado,
ya no sirve para atar
lo que el tiempo ha desatado.
Tragar siempre el mismo fiambre
servido en el mismo plato,
es cosa que se resiste
y difícil soportarlo;



Descubrimientos hechos en las pirámides del antiguo Egipto revelan que "Todo aquel que lleve consigo una imagen del Faraón, será fuerte y poderoso, afortunado y venturoso; y verá cumplidos todos sus deseos." La cabeza del Faraón adorna este anillo místico. El anillo está hecho de plata esterlina, con relleno de oro verde. Se dice que la buena suerte sigue los pasos del que use este anillo. Usted también puede ser afortunado y venturoso. ¡Sea Ud. un vencedor! Los que nos envíen sus pedidos inmediatamente; recibirán gratis un frasco de Gotas de Amor Orientales. Estas Gotas de Amor atraen y seducen al sexo opuesto. También, un Libro de la Buena Fortuna y los "siete secretos". — GRATIS. Mande hoy mismo su medida (con un cordónito atado alrededor del dedo). Remita \$2.75 oro americano en giro postal, letra de banco o billetes en carta certificada a Lefferts Co., 98 Park Pl., Dept. 12, New York N.Y., U.S.A.

TRES HERNIAS CURADAS SIN OPERACION

"Curé a mis hijos y a mi esposo, que todos padecían de hernia".

"Presentados a dos Doctores, éstos me decían que necesitaban ser operados. Después



les hice muchos remedios — sin resultado. — Por fin encontré en el periódico su anuncio, y a decir verdad, sin esperanza ninguna, pedí la muestra gratis que Uds. ofrecían. — Seguido ordené a la casa los Adhesivos de Stuart. Hoy están completamente bien".
"Ha sido con lo único que he tenido la dicha de verlos buenos, después de tantos remedios."

Extracto de los Testimonios de la Sra. Dña. Marcolina C. de Campos, de Islote, Barceloneta, Puerto Rico.

PRUEBA GRATIS

Para que pueda Ud. convencerse personalmente de los asombrosos resultados de este tratamiento, escribanos su nombre y dirección y le mandaremos enteramente Gratis: una larga lista de certificados de personas que manifiestan haberse curado con el sistema de PLAPAO-PADS, sin guardar cama, sin los peligros y perjuicios de la operación y sin abandonar su trabajo un solo día. Le obsequiaremos también un ejemplar del libro "La Hernia" por el originador de este tratamiento científico (éste no es un braguero), impreso en Español y profusamente ilustrado, que explica cómo puede Ud. librarse de su hernia, y además le mandaremos una prueba de PLAPAO para que en Ud. mismo palpe la notable efectividad de este herbario tónico muscular, que miles de ex-relajados agradecidos dicen que les ha traído su felicidad. Para aprovechar esta oferta GRATIS tiene Ud. que escribirnos su nombre y dirección inmediatamente.

PLAPAO LABORATORIES, INC.
2020 Stuart Bldg., St. Louis, Mo., E.U. de A.

Se adjudican los premios de nuestro
Concurso del mes de Agosto.
Lea los detalles en la página 53.

¡PIEL BLANCA! ¡SEDUCTORA!

RESULTADOS
GARANTIZADOS

NO más cutis oscuro, manchado o amarillento. NO más pecas, granos, espinillas, barros o piel ajada. — IMPERIO. Asombroso y eficaz descubrimiento para aclarar la piel, eliminar las manchas, pecas y hacer desaparecer las espinillas y barros. — IMPERIO. La crema embellecedora por excelencia, ha probado ser el secreto para millones de hombres y mujeres que desean poseer un cutis limpio y de una belleza seductora; no sufra la humillación de un cutis oscuro y repulsivo; evite que se diga de Ud. que tiene un cutis desagradable. Haga lo que miles de personas han hecho, pruebe nuestra maravillosa preparación y posea en poco tiempo un cutis envidiable.



Escriba hoy mismo enviando su nombre y dirección y a vuelta de correo Ud. recibirá absolutamente GRATIS completa información sobre esta maravillosa preparación.

H. ALDER & COMPANY, Depto. CM.
3166 Lincoln Ave., Chicago, Ill., E. U. A.

porque siempre llega el día
en que el amor se ha acabado,
y entonces surge el conflicto
de tener que estar mirando
siempre a la misma mujer,
la misma suegra y cuñados.

Y a cualquiera se la doy
para que viva encantado,
el tener delante caras
de perros amordazados,
que estarán siempre dispuestos
a llevarse un buen pedazo
del pobre cuerpo que caiga
en sus dientes afilados;
porque una suegra con rabia
es peor que el mismo diablo.

Así es que en esta vida
lo más cómodo y más práctico,
cuando nos damos la cuenta
de que el cariño ha acabado,
es porque el amor ha muerto:
y a los muertos... enterrarlos.

Por eso yo lo plegono
a grito en cuello y muy alto,
que el divorcio es lo mejor
que en el mundo se ha inventado.

Para final de esta carta
solo una cosa os pido,
el que enviéis vuestro nombre
por vuestras manos escrito,
y aceptéis mi amistad
por lo mucho que os admiro.

AGUSTIN SANTANA QUEVEDO
Las Palmas (Gran Canaria).

La ruina... la vida de casadas,
Para mártires que eran postergadas
A la misión de sierva y de señora,
Trajo la Ley, en forma salvadora,
El divorcio, que corta el matrimonio
Si en vez de Dios es obra del Demonio.

Y rápidas saltaron el prejuicio
Sufridas almas por su horror al juicio,
Y después las siguieron las no santas
Disfrazadas con ropas sacrosantas,
Siendo ahora que sabías e ignorantes
No quieren nunca ser lo que eran antes.

El hombre ya presente el duro sino
Que le llega, si sigue en el camino
Trillado por su abuso en tantos años,
Y encuentra por doquiera desengaños
Que le obligan a dar con la manera
De no ser nombre de cualquier ramera.

Y la mujer que lucha en la oficina
Para ganar el pan que la confina
A ser, cual es el hombre, triste obrero
De su vida, su casa y del dinero
Hállase, con razón, frente al dilema
Del que amor e interés tenga por lema.

Agregad a estas simples reflexiones
Un poco de engañosas ilusiones,
Gastos, pensión, divorcio descarado
Y vereis que mañana es aceptado
Los seres confundirse en sus amores
Sin leyes, sin contrato, sin temores.

Contestando tu pregunta
De modo tan sabio y serio,
Pensaba en el adulterio
Que a los divorcios apunta;
Mas heme aquí que miré
En tu retrato... tus ojos...
Tu expresión... tus labios rojos.
Y... punto,

Beso tus pies,
LEOPOLDO CARABALLO
Habana.

NUESTRA OPINION (Viene de la página 22)

nejar el castellano que para mí quisiera yo.
El tema es más ligero y transparente que una
telaraña, pero no le hace: es seguro que la
película gustará. Los otros actores son Pa-
blo Alvarez, Ralph Navarro, Francisco Ma-
drid y Lillian Favin. — Guaitzel.

"KISMET"

Sonora, en inglés.
(First National)

Otis Skinner, uno de los más renombrados
actores de las tablas norteamericanas, inter-
preta esta cinta cuyo tema le dió lauros y
dinero en el teatro. Las aventuras de un
mendigo de Bagdad — aventuras en que hay
lances de amor y de sangre — forjan en la
pantalla el cuento oriental que el talento de
Skinner sabe hacer, a la vez, poético y atrac-
tivo. — Ariza.

ENERO, 1931



Dientes brillantes y BLANCOS

Lunes Martes Miércoles
3 MATICES MAS BLANCOS

DIENTES blancos, sanos y resplandecientes
y encías firmes y saludables, son los frutos
de remediar el "Estado Bacterico" de la boca.

Si su sonrisa descubre dientes amarillentos
y cariados, con las raíces descubiertas al mar-
gen de las encías, usted tiene "Boca Bacterica",
causada por microbios que atacan los dientes y
las encías—un estado imperdonable.

El Kolynos blanquea los dientes y fortalece las
encías porque destruye los microbios que causan este
mal. Uselo mañana y noche por 10 días y su denta-
dura lucirá por lo menos 3 matices más blanca.



Usted ha de palpar la acción de Kolynos pues su
maravillosa espuma antiséptica llega hasta el más
ínfimo hueco y hendidura limpiando perfectamente y
destruyendo y eliminando en el acto los microbios
dañinos. Desaloja los restos de alimentos fermenta-
dos, neutraliza la acidez y quita el "amarillo"—sin
causar el menor daño.

Si desea tener dientes sanos, blancos y resplande-
cientes, empiece hoy a usar el Kolynos.

THE KOLYNOS CO., Departamento 2A
New Haven, Conn., E. U. de A.

Envíennme una amplia muestra de
Kolynos GRATIS.

Nombre.....
Calle y Núm.....
Ciudad.....País.....

Esté ENFLAQUECIENDO ?

ES natural que el enflaquecimiento excesivo
sea mirado con recelo. Toda baja en el
peso normal debe vigilarse, especialmente si
hay tendencias a resfríos frecuentes o a
arraigadas afecciones pulmonares.

Una buena medida de prevención es pro-
curar reponer el peso perdido con buena
alimentación y la Emulsión de Scott, que en
calidad de alimento auxiliar ayuda a reponer
el desgaste y a combatir el enflaquecimiento.
Pruébela si está perdiendo de peso.



EMULSIÓN de SCOTT

EL PELO RIZADO SIEMPRE ESTA DE MODA



CON los equipos eléctricos PATRICIAN Ud. puede rizar sus cabellos permanentemente, en su casa, y causar la admiración y envidia de sus amistades. Tenemos equipos de todos precios y para todos los bolsillos, desde un calefactor hasta 40.

Si Ud. quiere hacerse independiente, dedíquese a la cultura de la belleza, usando los tratamientos y preparaciones PATRICIAN, de venta en los principales establecimientos. Haga su pedido de un equipo hoy mismo.

| | | |
|---|---|---------|
| 1 | Calefactor con material para 50 rizos.... | \$15.00 |
| 2 | Calefactores " " 100 " | 27.50 |
| 4 | " " " 200 " | 50.00 |

PATRICIAN LABORATORIES LTD.
17 E. 48 St. Nueva York, E.U.A.



¡Acabe Ud. con
LAS CANAS
para siempre!

Tintit Tiñe las
Canas
Instantáneamente

PONIENDOLAS exactamente del color que usted desee con una sola aplicación. Úselo Ud. misma en su propia casa. Imperceptible.

Nada de tonalidades indecenas, sino un pelo sedoso, suave, brillante, que puede ONDEARSE PERMANENTEMENTE y LAVARSE, pues el TINTIT penetra bien en cada cabello (no se trata de un tinte meramente superficial). Si se usa uniformemente, no deja el más mínimo vestigio de su presencia.

Un surtido especial de \$2.00, completo, por sólo \$1.50, enviado en giro postal o bancario, más 10% por el franqueto. Garantía de dinero devuelto si el producto no satisface. Las farmacias están autorizadas para hacer la misma concesión.

BUELLE BEAUTIFIERS.
412 Sixth Ave. Dept. D-39. New York, E.U.A.

¿Sabe Usted...

que hay un equipo cinematográfico reproductor del sonido de las películas parlantes y del sonido de los discos, que al mismo tiempo proyecta las películas?

¿Sabe Usted...

que este equipo consta de dos reproductores del sonido en película, dos del sonido en disco y dos proyectores de película?

¿No? — Escribanos.

¿Si? — Escribanos.

Pues creemos que Ud. esté interesado en convertir su teatro en el más moderno, popular y concurrido de su localidad.

¡Solicitamos Agentes Y...
que den Referencias!

DLANANZA EXPORT CO.

509 Fifth Avenue, New York, N. Y., U. S. A.

CINE-MUNDIAL

"OLD ENGLISH"

Sonora, en inglés.
(Warners)

Un pretexto para que el genial George Arliss nos brinde una personificación de asombroso espíritu vital. La muerte del octogenario Sylvanus Heythorp es de una emoción tan intensa, que difícilmente la olvidará quien la vea. — Don Q.

ROMANTICO RHIN

(Viene de la página 29)

exorbitantemente el precio de sus tarifas. Por un cuarto que en Nueva York habría sido considerado costoso a \$3.00, estas posadas cobran de \$5.00 a \$6.00, y además, obligan a pagar más de \$1.00 por un miserable desayuno de pan y café, acompañado de absolutamente venenosa mermelada.

De mucho me sirvió llevar aun frescos los recuerdos de un romántico viaje por el Rhin, para soportar el espectáculo de motines y horrores presenciados desde el hotel. No cabe duda; Alemania está aun muy enferma, presa de crisis que nadie sabe cuando va a terminar, pero, de todos modos, mientras el Rhin continúe corriendo de Schaffhausen a Colonia, no faltarán por aquí ni visitantes ni admiradores. Un país con maravilla natural tan bella e histórica como el Rhin, no morirá.

No puede decirse que se conoce a Alemania hasta haber visto el Rhin. De él se tiene sólo una idea incompleta cuando se limita uno a atravesarlo en Colonia, Bonn, Coblenz o cualquiera de los puntos situados entre estas poblaciones. Para obtener una presentación real e íntima, para realizar una visita en forma y no de sorpresa, es preciso entrar en contacto con el viejo río realizando la famosa jornada entre Majencia, "la ciudad dorada" y la vetusta Colonia, metrópoli de Renania.

Tres días tardé en hacer el viaje y nunca pereceré en mi memoria su recuerdo.

El Hudson es glorioso, imponente, y a veces fascinador; la majestad del Mississippi no tiene comparación; pero el delicado encanto, la exquisita combinación de glorias naturales e históricas del Rhin justifican el pasmo de quienes le han cantado, ya se trate de artistas o de poetas.

El Rhin encierra una historia en miniatura de la raza germánica. Es preminentemente el río de las leyendas y de los cuentos de hadas. Cada castillo en ruinas tiene su propia fábula. Quien ha estado en el Rhin comprenderá el "Anillo de los Nibelungos" y la narración de "las doncellas del Rhin" y del "oro del Rhin." En el llamado Recodo de Bingen,

¡Jóvenes de Ambos Sexos!

No pierdan su tiempo. Gánense de \$3 a \$10 (DÓLARES) diarios en ocupación fácil y decente.

Para comenzar lucrativa labor en seguida, pidanse detalles completos a:

CIRCULATION JOE

6th Floor, 516 Fifth Ave.
Nueva York, E. U. A.



Todo el día igual
que en la mañana



Mantiene peinado el cabello

Una Nariz de Forma Perfecta

UD. PUEDE OBTENERLA FACILMENTE



EL aparato Trados Modelo 25 corrige ahora toda clase de narices defectuosas con rapidez, sin dolor, permanentemente, y cómodamente en el hogar. Es el único aparato ajustable, seguro y garantizado y patentado que pueda darle una nariz de forma perfecta. Más de 87,000 personas lo han usado con entera satisfacción. Recomendado por los médicos desde hace muchos años. Mi experiencia de 16 años en el estudio y fabricación de Aparatos para Corregir Narices están a su disposición. Modelo 25-Jr. para los niños. Escriba solicitando

testimonios y folleto gratis que le explica cómo obtener una nariz perfecta.

M. TRILETY, ESPECIALISTA
Depto. 1186 Binghamton, N.Y., E.U.A.



HIPNOTISMO

...¿Desearía Ud. poseer aquel misterioso poder que fascina a los hombres y a las mujeres, influye en sus pensamientos, rige sus deseos y hace del que lo posee el árbitro de todas las situaciones? La Vida está llena de felices perspectivas para aquellos que han desarrollado sus poderes magnéticos. Ud. puede aprenderlo en su casa. Le dará el poder de curar las dolencias corporales y las malas costumbres, sin necesidad de drogas. Podrá Ud. ganar la amistad y el amor de otras personas, aumentar su entrada pecuniaria, satisfacer sus anhelos, desechar los pensamientos enojosos de su mente, mejorar la memoria y desarrollar tales poderes magnéticos que le harán capaz de derribar cuantos obstáculos se opongan a su éxito en la vida.

Ud. podrá hipnotizar a otra persona instantáneamente, entregarse al sueño o hacer dormir a otro a cualquiera hora del día o de la noche. Podrá también disipar las dolencias físicas y morales. Nuestro libro gratuito contiene todos los secretos de esta maravillosa ciencia. Explica el modo de emplear ese poder para mejorar su condición en la vida. Ha recibido la entusiasta aprobación de abogados, médicos, hombres de negocios y damas de la alta sociedad. Es benéfico a todo el mundo. No cuesta un centavo. Lo enviamos gratis para hacer la propaganda de nuestro instituto. Tenga cuidado de franquear su carta con los sellos suficientes para el extranjero.

Escribanos hoy pidiendo el libro.

SAGE INSTITUTE, Dept. 702BS
Rue de l'Isly, 9, París VIII, France

el río llega al colmo de su romántica gloria. Quienes lo ven desde a bordo del barco, parecen en éxtasis y a muchos he sorprendido conmovidos hasta las lágrimas. Aquí, justamente en torno de ese recodo, están las aldeas que han dado sus nombres a las más renombradas marcas de vino del Rhin. Es una sensación delicada, a la vez que curiosa, el contemplar estos pueblecillos que anidan al pie de las colinas vestidas de viñedos. Muchos nombres que antes sólo se conocían como parte de etiquetas de botellas de buen vino, se alzan ante el pasajero como encantadoras realidades: Ruedesheim, Assmanshausen, Johannisberg...

Sí: existe el espíritu del Rhin. En un espíritu que se apodera de uno como la misteriosa doncella de la Peña de Lorelei asía a los pescadores en sus barcas. El aire mismo está saturado de romanticismo. Suficientes libros han sido escritos a propósito de los castillos del Rhin para llenar una biblioteca. Aun en ruinas, su encanto persiste. Quisiera decir algo más acerca de ellos, acerca del gran castillo de Lahneck, último refugio de los Caballeros Templarios que ahí murieron una muerte heroica; acerca del castillo de Rolando que data de la época en que floreció esa legendaria figura de un borroso pasado; acerca de los corroidos monasterios de grises muros, habitados aun por frailes y monjas; acerca de los espléndidos monumentos dedicados a la memoria de viejas tribus germánicas que supieron rechazar a los invasores meridionales: las legiones de Roma; acerca de las iglesias góticas que forman en apariencia parte integrante de sus cimientos de roca; de la Torre de la Rata, donde un obispo cruel fué devorado por roedores en su propia prisión... pero no quiero abusar del espacio que CINE-MUNDIAL dispone para mis impresiones.

Sólo añadiré que el Rhin, excepto en las cercanías de Colonia y hacia el norte, rara vez es tan ancho como el Hudson. Sus riberas se acercan más y así la comunicación es tan constante como animada. Eso, a mi juicio, resulta en una vida singularmente venturosa e íntima que inspiró al poeta a afirmar que no quería vivir y morir más que a las márgenes del Rhin. Su navegación es infinitamente más colorida que la de ningún otro magno río de los muchos que he conocido en mis viajes. Todos estos factores añaden un "algo" a la vida del Rhin que no puede estimarse más que en su presencia.

Durante más de mil años el Rhin ha sido el gran camino recorrido por las civilizaciones latina y teutónica. El arribo del Cristianismo dió intensidad a las relaciones entre la Renania y Roma. Hoy en día, Renania es la sección más católica de Alemania, a base de una tradición nunca rota. Anele donde anclare el barco en que se viaje, se verá siempre, al tocar tierra, en medio de alegres excursionistas, al carirredondo fraile que parece acabado de salir de las bodegas de su convento.

Los ríos, grandes o pequeños, no son sólo arterias de comercio: son esqueletos de la historia de un pueblo.

LA CIUDAD DEL SILENCIO

(Viene de la página 20)

hace tantos siglos pasaron los m'zabitas, pasará yo dentro de un instante con mi chilaba parda como las de los kabileños, con mis babuchas de cuero oscuro y con remiendos, con mi turbante sucio y mi zurrón bordado en colorines geométricos por las mujeres argelinas del Hoggar.

¿Qué voy a buscar en el M'Zab? Nada. Voy

ENERO, 1931

¿DESEA UD. FOMENTAR SU NEGOCIO Y AUMENTAR SUS INGRESOS?

ENTONCES instale en su establecimiento los Aparatos MILLS, diseñados especialmente para dicho satisfactorio resultado y del cual están gozando muchísimos competidores suyos en su país. Su fascinante funcionamiento atraerá al público en grandes números; la gente se aglomerará para hacerlos funcionar ya sea verificando sus compras automáticas y sanitariamente, o divirtiéndose; su local será el centro más popular de su plaza.

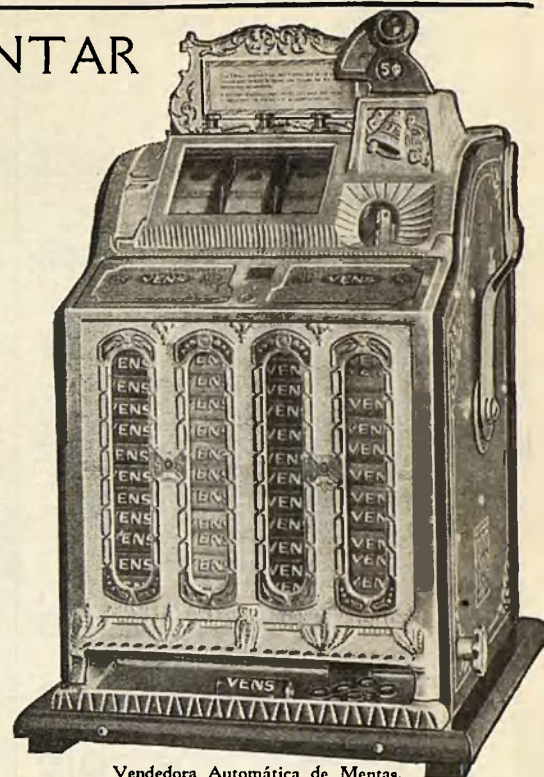
La Vendedora Automática de Mentas o Dulces, (Modelo F. O. K. ilustrado) es una de las más populares y productivas; accionándose con moneda de su país rinde un equivalente a Dólares 50.00 semanalmente como ganancia neta. La Pitonisa es igualmente lucrativa. Todas se pagan por sí mismas en pocas semanas, luego sus demás entradas son netas y permanentes, aumentando también la clientela y ventas en general.

Escriba solicitando catálogo general de 64 páginas, enviado absolutamente gratis con toda información y módicos precios.



La Pitonisa

LE dice su buena suerte. Ingenua y automáticamente contesta las preguntas que se le hacen. Atractiva apariencia. Gran estimuladora de ventas. Gana un equivalente a Dólares 20.00 mensuales.



Vendedora Automática de Mentas, Modelo F. O. K. VENDE pastillas de menta automáticamente. Puede también devolver cupones de participación en las ganancias. Atrae clientela. Aumenta las ventas. Muy lucrativa.

MILLS NOVELTY COMPANY

(Casa Fundada en 1889)

4100 Fullerton Ave. Dept. J-4, Chicago, Ill., E.U.A.

CASMO



LA LINEA MAS COMPLETA DE RADIOS y FONOGRAFOS PORTATILES

OFERTA ESPECIAL DE

Modernísimos Fonógrafos Portátiles

| Modelos | Precio Corriente | PRECIO ESPECIAL de Introducción |
|---------------|------------------|-------------------------------------|
| C-M No. 10... | \$13.50 oro | Estos 4 Fonógrafos Por sólo \$31.50 |
| C-M No. 15... | 15.00 " | |
| C-M No. 20... | 18.00 " | |
| C-M No. 30... | 23.00 " | |

Para pedidos por cable empléese la palabra "PORTA" Escriba o cablegráfíe por nuestro Catálogo y Descuentos.

CASTELLANOS-MOLINA CORP.
61 Whitehall St., New York, E. U. A. - Cable: Casmol

RADIORECEPTOR PEQUEÑO

Sensitivo—Altisonante—Selectivo

POTENTE ALTOPARLANTE DINAMICO
LAMPARAS BLINDADAS (SCREEN-GRID)

Mide 38 cms. de alto por 35 cms. de ancho y 25 cms. de profundidad.

Pesa Neto: 12½ kilos.

Corriente Alterna o Directa. 110 ó 220 voltios

Especifique clase de Corriente y Voltaje

Completo con 5 lámparas (3 blindadas) Corriente Alterna..... \$82.50
(Clave: ALTER)

Completo con 6 lámparas (3 blindadas) Corriente Directa..... \$89.50
(Clave: DIREC)

Descuento Especial en Pedidos al Por Mayor



CASMO



Un hotel de calidad ubicado en un sitio muy agradable

EL BARBIZON-PLAZA, que se extiende de la calle 58 a la 59, da una vista completa del Parque Central desde los pisos más altos y una vista de la parte más bonita desde la fachada principal de la Sexta Avenida...

Se halla a un paso del tranvía o del subterráneo, y es tan fácil, desde él, tener acceso a un ómnibus como a una pista de equitación...

Por la mañana recibe Ud. su desayuno (el Continental Breakfast) en su habitación... puesto en un compartimiento en la puerta del aposento mientras Ud. se afeita, se baña o se viste... sin molestias, sin engorros... listo para el momento preciso en que Ud. lo quiere...

Habitación, CONTINENTAL BREAKFAST y Baño Privado, \$18 a \$45 Semanales.
STUDIO APARTMENTS.....arrendado por año.....\$1.800 a \$5.000.
TARIFA PARA TRANSEUNTES....\$3.50 a \$6.00 por día.

SE EXIGEN REFERENCIAS

BARBIZON- PLAZA

central park south • new york
101 west 58th street

Bajo la misma administración—el internacionalmente conocido Hotel Barbizon, 140 East 63rd Street, Nueva York. Precios \$14-\$22 por semana. William H. Silk, Director.

PÁGINA 86

a verlo únicamente, a verlo yo, no a que me lo enseñen, y por eso he preferido este traje de cabileño que no el de europeo o el de árabe que, para los m'zabitas, vestido con él resultaría tan extranjero como con el otro.

Así he llegado al primero de sus pueblos, Jardaia.

Mis ojos curiosos lo recorren todo.

Jardaia no es un oasis; tampoco lo parece. Le falta el verdor de las tierras del Figuig y sus corrientes de agua; le falta ese barrio bullicioso que es el de las Houleds...

¿Pero cómo había de existir un barrio de Houleds-Nails en el corazón puritano del Islam?

No es un oasis, pero tampoco es un pueblo como los otros de Argelia. Jardaia es algo extraño, una arquitectura nunca vista, unas casas con terrazas de piedra, unas mezquitas de pilares toscos, de construcción infantil; la capital del M'Zab dista mucho de parecerse a una de las encantadas ciudades de las Mil y Una Noches. Los alminares tienen la forma de una pirámide truncada.

Aunque por mi vestido podría entrar en una de estas mezquitas, me abstengo de hacerlo y en una donde no hay nadie, ni fuera ni en los alrededores, me conformo con asomarme a su puerta.

Ni alfombras, ni tapices, ni lámparas, ni jaities...

¿Es esto verdaderamente una mezquita?

¿Dónde están las esteras sagradas en las que el musulmán ha de hacer sus genuflexiones, dónde las columnas y el sitio en que el Imán, vuelto hacia La Meca, ha de dirigir el rezo? Aquí no hay nada de eso. Aquí la cal de las paredes y nada más. El puritanismo de los m'zabitas ha considerado superfluo todo adorno para adorar a Dios. Hay algo de espíritu protestante en todo esto, sólo que es un protestantismo frustrado, un protestantismo que, allí pudo casi ahogar en la propia sangre de todos los hugonotes que se le revelaron en Arabia.

En una ciudad europea o en una ciudad americana basta con llegar a ella para saber cómo es su vida, pero aquí en el M'Zab, en el momento presente, sé tanto de los m'zabitas como antes de haber entrado en su territorio.

Serán próximamente las tres de la tarde; no hace calor; en algunos lugares de Jardaia hay una sombra deliciosa. Pues bien, en la calle no hay un alma y el pueblo parece desierto. Ni un tenderete, ni un bacal donde poder comprar una vela o un puñado de dátiles; lo que se dice nada.

Tapias y tapias. Desde un resquicio se me quedan fijamente mirando los dos ojos verdes de un lagarto. Es el primer saludo, la primera curiosidad que despierta mi presencia en el M'Zab.

Ya he dado la vuelta entera a Jardaia.

¡SU CABELLO!
PARA que sea hermoso debe estar sedoso, saludable y libre de caspa. Los famosos preparados para el cabello, de
Mme. C. J. WALKER
Cultivadora del Cabello
Glossina - Duplex Walker
Champú Herpíclida
En los últimos veinticinco años han estado curando enfermedades, enriqueciendo el cabello, suministrando el aceite natural del cráneo, y protegiendo el cuero cabelludo de las mujeres de todas partes del mundo. Use estos preparados para suavizar, aumentar y hacer crecer su cabello rápidamente. Se envían instrucciones.
Tratamiento Especial de Ensayo (4 preparados)
Envíamlos a cualquier parte por \$1.50, moneda de los E. U. A. libre de gastos.
THE MME. C. J. WALKER MFG. CO., INC.
Walker Building, Indianapolis, Ind., U.S.A.
una buena proposición de representación a los agentes.

**ENVIAREMOS A UD
ABSOLUTAMENTE
GRATIS**

**EL NUEVO
BANJO
UKE**

**Con un Método Fácil Para
Aprender a Tocar**

NO necesita usted experiencia. Cualquier persona puede obtener este nuevo BANJO UKE absolutamente GRATIS con solo emplear unos cuantos minutos en una tarea fácil y beneficiosa.

Los PARCHES POROSOS del Dr. Ordway están en uso desde el año 1881, y son grandemente recomendados para dolores musculares, reumatismo, catarro en el pecho, tos, etc.

Para obtener este BANJO UKE, todo lo que tiene Ud. que hacer es vender 24 Parches del Dr. Ordway entre sus parientes, amigos y vecinos. Cuando Ud. haya cobrado la cantidad de \$6.00, entonces nos manda Ud. el dinero en un giro postal o cheque, e inmediatamente que lo recibamos le remitiremos a Ud. el nuevo BANJO UKE Absolutamente GRATIS.

La Señora C. A. G. de Cuba nos escribe lo siguiente: "He encontrado un gran placer en vender sus parches. Todas las personas que los han usado están satisfechas y también los recomiendan. También por experiencia propia sé que estos parches son maravillosos en los tratamientos externos". Usted no tiene que comprar absolutamente nada. Nosotros confiamos en su honradez. Envíenos su nombre y dirección, y le mandaremos los parches y nuestro nuevo plan de venta.

**Ordway Plaster Co., Depto. 10-S
CAMDEN, MAINE, U. S. A.**

**UNA MANERA
FACIL DE
MODELAR
SU NARIZ**

EL Corrector de Narices
ANITA dará a su nariz proporciones perfectas, mientras usted duerme o trabaja. Seguro, sin dolor, cómodo. Garantizamos resultados rápidos y permanentes. 78,000 doctores y personas que lo han usado lo elogian como un invento maravilloso.

Garantizamos devolución del dinero si usted no queda satisfecho.
PIDA HOY EL FOLLETO GRATIS

Antes-Después **ANITA CO.** **Modelo de Oro**
A-16 Anita Bldg., Newark, N.J., E.U.A.

¡SU BUENA SUERTE!

¡LEVE esta Maravillosa SORTIJA-TALISMAN INDOSTANICA DE SIERPIENTE CON TRES CABEZAS, originada en la India. Bien conocida por los indostanos y todo el Oriente como LA SORTIJA-TALISMAN MAS PODEROSA PARA TRAER BUENA SUERTE. Muchos son los que la usan por LA GRAN INFLUENCIA QUE EJERCE contra la Mala Suerte y el Mal, y por la mucha BUENA SUERTE que atrae en el Amor, Juego, Negocios, etc. Tres serpientes de oro enchapado de 14K, admirablemente enroscadas a mano, y con 9 gemas y espléndidas herustaciones de Rubí, Esmeralda y Diamanto Sintéticos. Bonita, Maravillosa. Garantía de 20 años. Oferta especial, sólo \$3.48. Tome su medida con una tira de papel alrededor del dedo y envíela. Pague el cartón \$3.48 más 15 centavos por gastos de correo al recibirlas. Las personas residentes fuera de los Estados Unidos, sírvanse enviar Dinero en Efectivo. Letra o Giro Postal. Pida la suya AHORA MISMO. Lleve su BUENA SUERTE en la mano. Sea uno de los AFORTUNADOS.
Depto. 778 P. S. Bureau, General P. O. Box 72
BROOKLYN, N. Y.

Ya he visto las tapias de todas las casas y desde fuera los interiores de todas las mezquitas. Me he fatigado de recorrer el pueblo sin encontrar absolutamente a nadie en mi camino, y, como mi traje me permite todo género de libertades con las conveniencias sociales, me he sentado en la calle y he cruzado las piernas a la manera musulmana.

No se podría decir que lo he hecho para ver pasar la vida, porque por aquí no se digna pasar nadie.

¿Entrará en lo posible que el puritanismo de estos m'zabitas no les permita salir de sus casas?

¿Cuánto tiempo llevaré aquí? Dos horas y media y todavía no me he tropezado con más ser viviente que el lagarto. ¿Estará encantado este pueblo?

El tedio se apodera de mí.

Además una preocupación no deja de inquietarme. El asunto de la cama lo tengo ya resuelto. Entre dormir en un fondak de El Hoggar o debajo de un árbol, como el tiempo no es todavía frío me decidiría sin vacilar por lo segundo; pero en la alimentación era cosa en la que yo no había pensado al llegar al M'Zab. Dátiles y tortas, leche de camella y jálúa son cosas que nunca faltan en el meridión marroquí, pero en Jardaía ¿a quién se las pido o a quién se las compro?

Me internaré en el M'Zab.

Un túnel formado por los techos de dos casas vecinas, más tapias y por la parte opuesta a por donde he entrado me encuentro fuera de Jardaía.

De mi presencia en la capital de M'Zab no se ha enterado nadie.

Un sendero. Yo no sé orientarme, pero me parece que voy bien hacia el sur; se lo preguntaré de todas formas al primer pastor que encuentre, pero llevo andados muchos pasos y no me he encontrado con ningún pastor ni con ningún agricultor ni con ningún caminante.

Hasta ahora, en la tierra que pertenece a la secta m'zabita no he sentido más que curiosidad, el deseo natural de enterarme de lo que no me puedo a mí mismo explicar; pero, ya bastante lejos de Jardaía, empiezo a sentir una inquietud, porque me parece que esto ya no es lo que yo no me puedo explicar a mí mismo, sino lo que no me podría explicar nadie.

¿Esto es un desierto? Aquí no hay más ser humano que yo? Pero no es posible. Si esto fuera un desierto las casas de Jardaía no podrían estar recién blanqueadas, los campos no estarían segados ya.

Si los informes que me dieron son exactos, el primer pueblo con que debo tropezarme debe llamarse Boni-Isguen, pero los informes los adquirí en un té moruno del sur de la Kabylia, de labios de un moro que fumaba kiff y al que la droga había puesto la lengua expedita.

Aquí todas las suposiciones me parecen buenas. Lo mismo puedo creer que la secta entera ha huido en el momento de llegar yo, como que todo es una locura que me refirió el borracho de kiff y que aquí no ha habido nunca nadie.

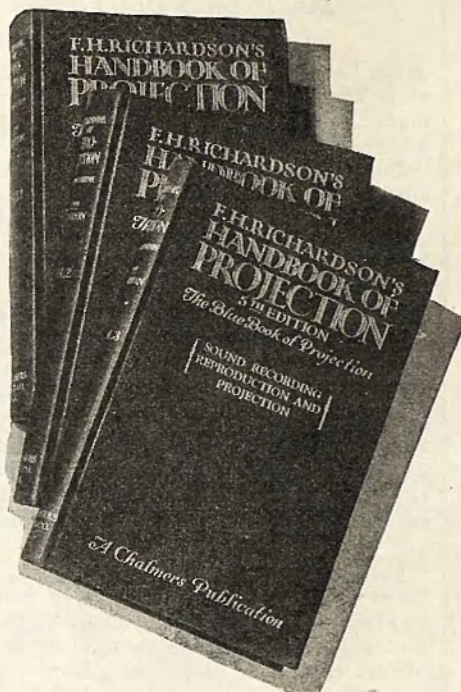
Por un momento siento el deseo de volver sobre mis pasos, tornar a Jardaía y luego regresar a Argelia sin preocuparme más de la secta m'zabita, ni de su país al parecer más desierto que el propio Sahara.

Pero la curiosidad es más fuerte que la inquietud y sigo adelante.

Allá, a lo lejos—va ya anocheciendo—se distingue un pueblo.

¿Será Beni-Isguen?

Todo Empresario de Cine, todo Operador necesita estos libros



HANDBOOK OF PROJECTION

Por F. H. Richardson

ESTA obra—en inglés—consiste de tres volúmenes (1400 páginas) profusamente ilustrados y reconocidos como insuperable texto para la apropiada proyección de películas, tanto mudas como sonoras. Estos libros incluyen, naturalmente, todo lo relativo al cuidado, manejo y funcionamiento de proyectores y equipo cinematográfico. Son indispensables, si se quiere obtener buena proyección en un cine y no tienen rival para el aprendizaje de la operación de máquinas proyectoras de películas.

Valen Dólares 10.50

y se envían por correo, certificados.

BUILDING THEATRE PATRONAGE

Por Barry y Sargent

UNA obra necesarísima para el empresario que desee atraer y conservar su clientela. Posee 450 páginas, con 36 capítulos. En este libro se describen todos los métodos y publicidad y anuncios, al aire libre, en el teatro mismo, en la prensa y en todas las formas, tanto usuales como de novedad, a fin de llamar la atención de los presuntos espectadores. La obra es en inglés.

Vale Dólares 5.50

y se envía por correo certificado.

(La remisión puede hacerse por giro postal o en un cheque, y debe siempre acompañar al pedido.)

CHALMERS PUBLISHING COMPANY

516 Fifth Avenue New York, E.U.A.

Acompaño \$..... para que se sirvan enviarme los siguientes volúmenes:

- ☐ HANDBOOK OF PROJECTION, 3 volúmenes.
☐ BUILDING THEATRE PATRONAGE, 1 volumen.

Nombre.....

Teatro.....

Dirección.....

Ciudad.....País.....



INGLES CON DISCO FONOGRAFICO. MUESTRA GRATIS

EL METODO UNIVERSAL ESTA GARANTIZADO POR 20 AÑOS DE EXITO. ES MUY FACIL Y BARATO. Y ESTA PREPARADO PARA ESTUDIARLO EN LA CASA DE UN MODO MUY INTERESANTE. REQUIERE MUY POCO TIEMPO PARA APRENDER. SABIENDO INGLES UD. GANARA MAS DINERO.

PIDA LECCIONES DE MUESTRA E INFORMES GRATIS.

INSTITUTO UNIVERSAL (E. 80) 1265 Lexington Ave., NEW YORK

HAGA ESTOS ADORNOS UD. MISMO— Instrucciones GRATIS



Basta mandar el cupón que va al pie, y la casa Dennison remitirá un folleto con instrucciones detalladas, y variedad de grabados para hacer atrayentes decorados y adornos para toda clase de fiestas. Por este sencillo método se aprende fácilmente a adornar autos, carrozas, salones, ventanas, puestos y aun jardines, con sólo seguir las instrucciones, y sirviéndose de los vistosos materiales que se pueden obtener en cualquier papelería o librería que venda los productos Dennison.

Sorprenden los resultados que se obtienen combinando acertadamente estos materiales, preparados expresamente para esta clase de labores.

Dennison Cia. (Depto. A-61)
Framingham, Mass., E. U. A.
Sirvanse enviarme, gratis, el folleto No. 439—“Decorado de Salones, Carrozas, Automóviles y Puestos.”

Nombre.....

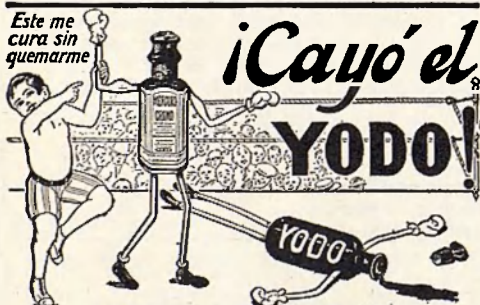
Dirección.....

Población..... País.....

También pueden Uds. enviarme, gratuitamente, los folletos que señalo a continuación:

No. 451—Disfraces No. 455—Marcos para Cuadros
No. 452—Flores No. 456—Adornos de Mesa
No. 454—Llaves Dennison No. 457—Cestos de Papel
No. 458—Arreglo y Decorado de Escaparates

PAPEL CREPE
Y OTROS
PRODUCTOS **Dennison**



vencido por el MERCUCROCROMO

que sana las cortaduras, quemaduras y picaduras de insectos. Ideal para niños porque no arde ni destruye tejido como el yodo

De venta en todas las boticas

Se adjudican los premios de nuestro
Concurso del mes de Agosto.
Lea los detalles en la página 53.

Acclero el paso.

Quiero llegar en seguida, antes de que el crepúsculo muera. Por lo menos oír la voz del almuédano llamando a la plegaria, a la que no sé si acudirán o no los fieles.

De prisa, de prisa...

LOS PADRES DEL CINE

(Viene de la página 25)

garon las luces de la pieza, y, por primera vez en la historia, se exhibieron fotografías animadas sobre una pantalla y ante un grupo de espectadores.

Dos películas se proyectaron ahí: “La Ejecución de María Estuardo” y “Lavando al Bebé”. Esta última era un estudio en blanco y negro: el espectáculo de una mujer de raza africana bañando a su hijito en una minúscula tina. Ambas películas habían sido pasadas ya “kinetoscópicamente”, es decir, en las cajas de a cinco centavos por vista. Tales trocitos existen aún, en poder de Le Roy.

Aunque el espectáculo fué brevísimo, porque ambas cintas no medían, en total, más de 25 metros, la concurrencia quedó pasmada. Jean Le Roy había abierto la caja de Pandora—el kinetoscopio edisoniano—y, al destaparla, había dado al cinema las alas con que más tarde recorrería el mundo.

Conste, para la historia, que el “Maravilloso Cinematógrafo” de Le Roy contenía casi todos los elementos esenciales de los proyectores modernos, tales como el carrete superior, el lazo de la película, la portezuela, la rueda dentada de alimentación, la rueda dentada de agarre, el obturador y la apertura de la película.

Pero lo más extraordinario del “Maravilloso Cinematógrafo” de Le Roy es que, aunque fué el primer artefacto proyector de cintas de cine, el inventor no tuvo la prudencia de patentarlo, con lo cual resultó imposible de comercializar. Le Roy no podía saber, entonces, qué cerca estaba de hacerse millonario.

Le Roy era químico, electricista y excelente mecánico, pero para ganar la vida se dedicaba de preferencia a empresario de pequeños espectáculos y diversiones. Los azares de la lucha por la existencia y el escaso interés que despertaban aparentemente entre el público las imágenes fotográficas animadas, le impidieron darse cuenta de la enorme importancia de su aparato de proyección.

El segundo aparato de proyección de películas, fabricado después del de Le Roy, lo hizo Melies, de quien habló hace dos meses, en combinación con su compatriota Reulos y proyectó así cintas cinematográficas, en París, el 13 de noviembre de 1894.

Cronológicamente, siguieron las siguientes exhibiciones. El “pantoptikon”, construido por Lauste (cuya historia resumi brevemente en mi artículo anterior) se presentó en Nueva York, en 35 Frankfort Street, el 21 de abril de 1895. El “eidoloscopia”, que también hizo Lauste para el profesor Latham, se estrenó en Broadway el 20 de mayo del mismo año, para presentar la pelea de boxeo entre Griffo y Barnet. Los hermanos Lumière exhibieron su primera máquina de proyección en su fábrica de Lyons el 22 de marzo de 1895. Con ella realizaron una segunda exhibición ante la Sociedad Nacional de Fotografía de Francia el 10 de junio siguiente. El 28 de diciembre del mismo 1895 lanzaron su primera exhibición comercial en el “Grand Café” del Bulevar de los Capuchinos, en París. Su exhibición inicial en Londres fué en el Empire Theatre, en febrero de 1896, y en Nueva York en el Teatro Keith, el 29 de junio siguiente.

PATRONES DE ULTIMA MODA

UN NUEVO SERVICIO DE ESTA
REVISTA PARA SUS LECTORAS

Cine-Mundial ofrece a sus lectoras un nuevo servicio: los elegantes patrones McCall. Estos patrones impresos llevan instrucciones completas en español y pueden obtenerse pidiéndolos directamente al

Departamento de Patrones

CINE MUNDIAL

516 Fifth Ave., New York, N. Y.

o en las Agencias McCall y los principales establecimientos de toda la América Latina. Hay Agencias McCall en Mendoza y Tucumán, Argentina; La Paz, Bolivia; Santiago, Valparaíso, Valdivia, Iquique y Temuco, Chile; Bogotá, Medellín y Cali, Colombia; Cienfuegos, Camagüey, Habana, Santiago, Cárdenas, Caibarien, Pinar del Río y Manzanillo, Cuba; Curaçao, A. H.; Santo Domingo, Rep. Dominicana; Guatemala, Guat.; Managua, Nicaragua; México D. F., Tampico, Saltillo, Guadalupe, Puebla, Orizaba, León, Gto., en México; Panamá, Colón y Ancón, en Panamá; Lima y Arequipa, Perú; San Juan, Guayama, Arecibo, Río Piedras, Caguas, Ponce y Mayagüez, Puerto Rico; Montevideo, Uruguay; y Caracas y Maracaibo, en Venezuela.

Pida, mediante el cupón, los patrones que le interesen de entre los siguientes elegantísimos modelos de última moda:

| | | |
|-----------------|-------------------------------------|---------------|
| Modelo No. 6276 | Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42 | Precio \$0.65 |
| Modelo No. 6261 | Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42 | Precio \$0.65 |
| Modelo No. 6356 | Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42 | Precio \$0.40 |
| Modelo No. 6352 | Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42 | Precio \$0.45 |
| Modelo No. 6357 | Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42 | Precio \$0.45 |
| Modelo No. 6338 | Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42 | Precio \$0.50 |
| Modelo No. 6355 | Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42 | Precio \$0.50 |
| Modelo No. 6351 | Medidas del 14 al 18 y del 36 al 40 | Precio \$0.65 |
| Modelo No. 6348 | Medidas del 12 al 20 | Precio \$0.45 |
| Modelo No. 6281 | Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42 | Precio \$0.65 |
| Modelo No. 6283 | Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42 | Precio \$0.45 |
| Modelo No. 6268 | Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42 | Precio \$0.45 |
| Modelo No. 6270 | Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42 | Precio \$0.45 |
| Modelo No. 6282 | Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42 | Precio \$0.45 |
| Modelo No. 6277 | Medidas del 14 al 18 y del 36 al 40 | Price \$0.65 |
| Modelo No. 6267 | Medidas del 14 al 18 y del 36 al 46 | Price \$0.50 |
| Modelo No. 6263 | Medidas del 12 al 20 | Price \$0.45 |

Se entiende que todos estos precios
son en Oro Norteamericano

--- CUPON DE PEDIDO DE PATRONES ---

CINE-MUNDIAL,
Depto. de Patrones, C 1-31
516 Fifth Ave., New York, N. Y.

Acompaño \$..... para que me envíen a vuelta de correo los siguientes Patrones McCall:

Patrón No..... Medida.....

Patrón No..... Medida.....

Nombre.....

Dirección.....

Ciudad..... País.....

No olvide especificar: (a) el Número del patrón, (b) la Medida.

Escriba su nombre y su dirección con claridad y completos.

Haga sus remesas en giro postal o bancario, o en billetes de banco de su país o de E. U. No remita estampillas de correo.

Thomas Armat, de Washington, trajo a Nueva York su máquina de proyección en diciembre de 1895 y dió, con ella, una exhibición a la que asistieron, entre otros, Edison y Norman C. Raff, interesados en el "kinescopio". La máquina de Armat fué llevada a los talleres de Edison, donde se la perfeccionó y se la lanzó al mercado con el apoyo de Edison, dándole el nombre de "vitascopio". La ayuda suministrada en este caso por Edison es causa de que a éste se atribuya la primacía en cuestión de proyección cinematográfica. Lo mismo ocurre con el aparato de los hermanos Lumière. Por eso me he tomado el trabajo de enumerar fechas, a fin de que el lector decida por sí mismo si fué o no Le Roy quien primero proyectó en el lienzo películas de cine.

De los que asistieron a la primera exhibición de Le Roy en la calle Beekman, apenas si media docena sobreviven. De cuando en cuando, alguno de ellos va a visitar al inventor y a charlar de cosas de otros tiempos. Entre ellos, se cuenta Robert Golden, perito mecánico y fotógrafo que ayudó a Le Roy a construir su proyector en el taller de Henry Bouwer, en Dutch Street. Otro, es J. Woodall Oliver, famoso concertista metropolitano. Y otro más Herbert J. Riley, propietario del taller donde se efectuó la proyección.

El mismo año en que Le Roy construyó su proyector, abrió un taller mecánico de composición de máquinas, que durante treinta años le sirvió como único medio de subsistencia. En 1911, cuando se ventilaba la cuestión de patentes de cine en los tribunales, este taller fué asaltado y robado. De sus archivos desaparecieron multitud de documentos relativos a las invenciones del propietario. Le Roy siempre ha tenido la convicción de que lo que los ladrones querían realmente era apoderarse del modelo de su máquina de proyección que, por fortuna, estaba guardado en otra parte.

De todos modos, ese asalto fué sólo uno de los medios con que quiso intimidársele para obligarlo a que se abstuviera de defender sus derechos contra los que a la sazón explotaban el cinema, pero la falta de recursos de Le Roy fué obstáculo insuperable para lograr el reconocimiento de aquellos derechos. Su testimonio, durante un litigio subsecuente, provocado por intereses que dominaban la industria, fué, no obstante, de grandísima importancia para la causa de los exhibidores independientes que luchaban por quitarse de encima el yugo de los monopolizadores de la exhibición y comercio cinematográficos. A él se debe en mucha parte la derrota final de dicho monopolio. También eso tiene que agradecerle la industria cinematográfica, por lo menos en los Estados Unidos.

No fué la invención de la máquina proyectora de películas la única que originó Le Roy. Hizo otras en el ramo automovilístico y en el de artefactos contra incendio.

Las ilustraciones que acompañan a este artículo incluye la de un programa de funciones en que — como parte del espectáculo — se exhibían las películas proyectadas por el "Maravilloso Cinematógrafo" de Le Roy. Esos programas muestran que el inventor tuvo también la iniciativa de formar el primer "circuito de diversiones" en que el cine figurara como elemento esencial. Exhibió sus "fotografías animadas" en Teatros de Variedades, en conjunción con fieras amestradas, bailarinas exóticas y acróbatas sensacionales.

Pero, como ocurrió con sus otros precursores, el cine comercial se ha olvidado de él casi por completo.

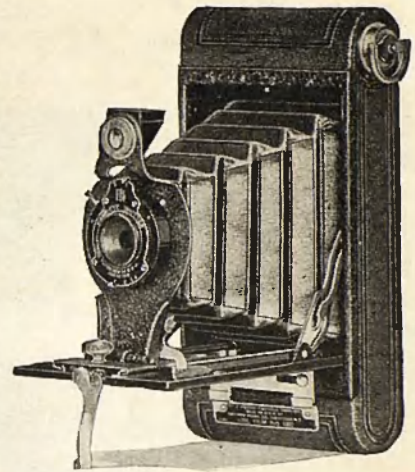
¿Tiene Ud. 10 amigos?

Haga que se suscriban a CINE-MUNDIAL, dándole a Ud. el pedido. Remítanos las direcciones completas y los \$20.00 de las 10 suscripciones (la suscripción anual a esta revista vale \$2 oro) y tan pronto recibamos su pedido le remitiremos

ESTA CAMARA KODAK

ABSOLUTAMENTE GRATIS

CINE-MUNDIAL 516 Fifth Ave., NUEVA YORK



LA BUENAVENTURA

pronosticada por medio de barajas, aunque interesante, resultaría monótona comparada con el misterio indescriptible y fascinante que revela la contemplación del cristal según el extraño arte de la India. — Si Ud. desea convertirse en la persona más popular del lugar donde vive, divirtiéndose a otros con algo nuevo y sorprendente, aproveche sin dilación nuestra oferta especial de un equipo completo de \$5. dólares por sólo \$3.98. Le mandaremos también fáciles instrucciones relativas a este magnífico arte de la India, escrita en español, juntamente con el cristal igual al que usan los videntes profesionales para augurar y predecir, y un magnífico estante de metal que da a dicho cristal la más atractiva apariencia dondequiera que lo coloque. — La misma maravillosa esfera de cristal con la que se dice que el conocido Conde Gagliostro, vaticinara a la Reina de Francia, María Antonieta, su trágico fin. Absolutamente GRATIS, le enviaremos el famoso libro en español "La Magia Roja" y nuestro catálogo con lista de libros en ciencias ocultas. — Haga su remesa en Giro Postal o Bancario, o en billetes por carta certificada. — Garantizamos la entrega a domicilio. Solicitamos agentes.

MAGNUS WORKS, Depto. C.M.1-31—Box 12, Varick Station, New York, N.Y., U.S.A.

INGLES ENSEÑADO POR UNA SEÑORITA

MÉTODOS NUEVOS, Sorprendentes Resultados en pocas Semanas. Yo garantizo por escrito que el discípulo leerá, hablará y escribirá correctamente el inglés en corto tiempo. 25¢ por lección. Doce años de experiencia. Sírvese escribir para informes a la SRTA. BLANCHE FISHER, Dept. 17, 1264 LEXINGTON AVE. NEW YORK, N.Y., U.S.A.

EL PRECIO DEL PUDOR

No Comprometa su Salud

y su felicidad por dejarse dominar de una modestia mal entendida y carecer de ciertos informes. El Dr. J. F. Montague, bien conocido especialista de Nueva York, ha escrito una obra sobre esas enfermedades cuyo verdadero carácter hay una infinidad de personas que tienen imperiosa necesidad de conocer en todos sus detalles. Los que sufren en silencio y se desesperan por su infortunio pueden hallar el medio de mejorar su salud y prolongar su existencia en las páginas de este gran libro. El Dr. Montague divulga la verdad escueta. Señala, entre otras cosas, el peligro de ciertos remedios que a la larga causan más daño que beneficio, y explica el posible desarrollo de esa terrible enfermedad que se llama cáncer como consecuencia de un tratamiento impropio. He aquí un libro que ha de resultar una verdadera revelación para millares de individuos.

EL UNICO LIBRO EN SU GENERO QUE SE HA PUBLICADO EN ESPAÑOL

ESTE CUPON LE TRAERA EL LIBRO

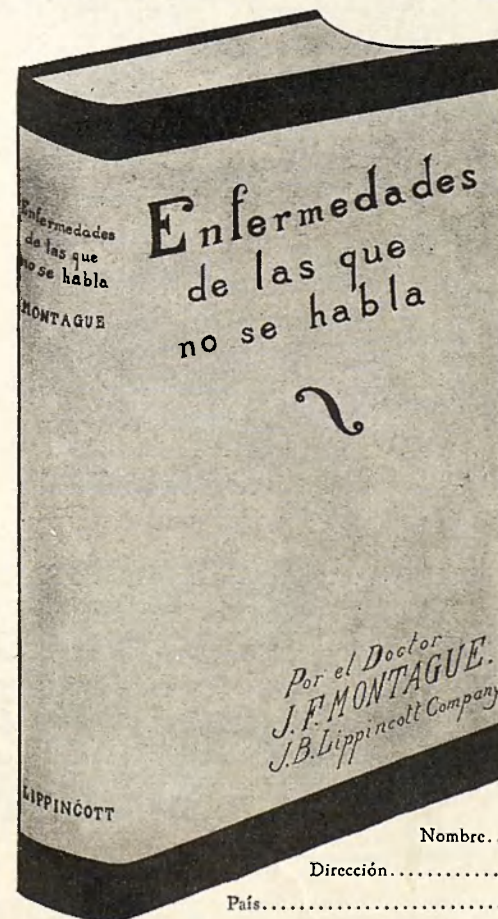
J. B. LIPPINCOTT CO.,
Depto. CM 1-31,
East Washington Square,
Philadelphia, Pa., E.U.A.

Sírvense remitirme un ejemplar del libro "Enfermedades de las Que No se Habla", por el Dr. J. F. Montague, el famoso especialista de Nueva York, para lo cual les incluyo un giro postal internacional por Dos Dólares. Oro Americano.

Nombre.....

Dirección.....

País.....





DEYAH
WILLARD

*Traer al mundo niñas
felices y robustas, y
ayudarlas a convertirse
en mujeres gloriosas, ha sido
la misión del Compuesto
Vegetal de Lydia E. Pinkham
durante más de cincuenta
años.*

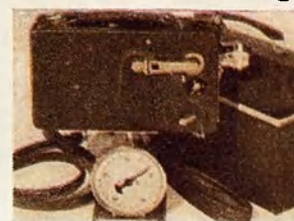
*Para las enfermedades
peculiares de la mujer,
tome —*

Compuesto Vegetal De Lydia E. Pinkham

LYDIA E. PINKHAM MEDICINE CO., LYNN, MASS.

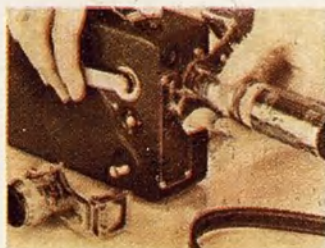
Una Nueva Maravilla en Cámaras Cinematográficas

"FILMA" PELICULAS EN BLANCO Y NEGRO, KODACOLOR Y TELEFOTOS



Pesa poco más de un Kg. y medio

Objetivos Cambiables



Ocupa solamente unos segundos cambiar los objetivos en el Modelo K. Se pueden usar los objetivos $f.3.5$, $f.1.9$ y $f.4.5$.

Media Marcha



Con sólo apretar un resorte reduce la velocidad de 16 exposiciones por segundo (marcha normal) a 8 por segundo. Ventajoso cuando hay mala luz.



¡UNA maravilla...! dirá Vd., pues no es otra cosa. El nuevo Cine-Kodak, Modelo K, es la última palabra en cámaras cinematográficas. Sin embargo, es escasamente mayor que un libro.

El gran margen de servicio del nuevo Modelo K se atribuye a dos características distintivas: los objetivos cambiables, y el dispositivo de media marcha mediante el toque de un resorte.

Para uso corriente, el objetivo $f.3.5$ es completamente satisfactorio. Instantáneamente cambiabile con el $f.3.5$, tiene el $f.1.9$ más rápido y más versátil. Para hacer películas Kodacolor, cine en casa en colores, es necesario usar el $f.1.9$. Para "filmar" telefotos con el Modelo K se debe usar el objetivo $f.4.5$ de larga distancia.

La característica de media marcha da a cada película más exposición, lo que representa una gran ventaja cuando la luz es mala. La capacidad del Modelo K es de 30.48 metros. No obstante, pueden usarse rollos de 15.24 metros. El Modelo K va provisto de un motor de resorte al que se da cuerda por medio de una manillita.

El Modelo K está forrado con pre-

Para "filmar" telefotos



El objetivo $f.4.5$ (larga distancia) produce efectos telefoto-rrográficos. Aumenta la imagen tres veces su tamaño.

Toma Películas en Colores Naturales



El Modelo K con el objetivo $f.1.9$ toma películas a todo color, usando el Filtro y Película Kodacolor. Son tan fáciles de tomar como las películas en blanco y negro.

ciosas pieles en colores — negro, castaño, azul y gris. Se vende en un estuche muy compacto el cual tiene suficiente espacio para llevar películas de repuesto, el Filtro Cine-Kodak y el objetivo de larga distancia. La cámara provista del objetivo $f.1.9$ pesa poco más de un Kilo y medio.

En todos los establecimientos de artículos Kodak tienen ahora el Modelo K en exhibición. Tienen además un surtido completo de Cine-Kodaks, Proyector Kodoscope y Pantallas.

Cine-Kodak
MODELO K

EASTMAN KODAK COMPANY, ROCHESTER, N. Y., E. U. A.

Kodak Argentina, Ltd., 434 Paso 438, Buenos Aires
Kodak Brasileira, Ltd., Rua São Pedro 268, Rio de Janeiro
Kodak Cubana, Ltd., Zenea 236, Habana

Kodak Chilena, Ltd., Delicias 1472, Santiago
Kodak Mexicana, Ltd., Independencia 37, México, D. F.
Kodak Panamá, Ltd., Edificio Grebmar, Panamá

Kodak Peruana, Ltd., Divorciadas 650, Lima
Kodak Philippines, Ltd., David 181, Manila
Kodak Uruguayana, Ltd., Colonia 1222, Montevideo

Ayuntamiento de Madrid

ENTRE DOS LABIOS ROJOS . . .

DIENTES BLANCOS

Hay sonrisas amables, burlonas, despectivas, tentadoras, lánguidas, crueles, voluptuosas, irritantes, tristes, falsas . . . Pero ¿quién resiste el esplendor de una sonrisa franca que, al despegar generosamente los labios, abre también de par en par las puertas del corazón?

*Que no tenga Ud. que
disimular su sonrisa*

Que la salud de su boca se refleje en el centelleo de su dentadura. Conserve Ud. el lustre de sus dientes y el vigor de sus encías usando Ipana, que robustece las encías, a la vez que asea la boca. > > >

PASTA DENTÍFICA
IPANA

Ayuntamiento de Madrid.

